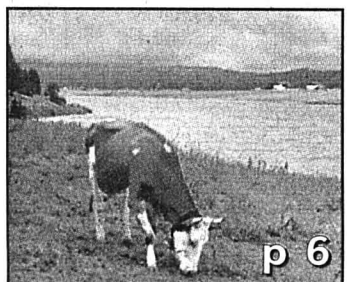


## Déchets Feu vert à Citred

Le Grand Conseil neuchâtelois a voté hier une participation de quatre millions pour la réalisation d'un centre de traitement des déchets spéciaux (Citred) à La Chaux-de-Fonds. photo a

## La Brévine Projet de camping aux Taillères



Avant même qu'il soit clairement défini, le projet d'implantation d'un camping au lac des Taillères fait déjà des vagues. photo Favre

# Suisse Le bonheur parfait existe pour un quart des jeunes



En dépit du fardeau des difficultés quotidiennes, les jeunes d'aujourd'hui vont plutôt bien. Le bonheur n'est toutefois pas parfait, puisqu'un jeune sur quatre seulement affirme être «vraiment heureux», selon une étude du Fonds national publiée hier. Par ailleurs, leur vision de l'aide au développement reste très sombre. Quant au tabac et à l'alcool, ils attirent de plus en plus d'adolescents.

curriculum Une université donne des cours sur l'Internet, 24 heures sur 24

Un condamné à mort invite deux Suisses à son exécution. Hémoglobine...17

Devant ses troupes, Blocher compare l'Europe au Reich...3

## LE NOUVEAU QUOTIDIEN

### JOURNAL DE GENEVE

et Gazette de Lausanne

LE QUOTIDIEN SUISSE D'AUDIENGE INTERNATIONALE

## Presse Fusion lémanique

Après une première tentative avortée l'année dernière, «Le Nouveau Quotidien» et le «Journal de Genève» ont uni leurs destinées. Le rédacteur en chef de «L'Hebdo», Eric Hoesli, a été désigné comme directeur et rédacteur en chef du futur «Nouveau Journal».

document Impar

Mort de deux titres, naissance d'un «Nouveau Journal», le remue-médias se poursuit.

Le vénérable «Journal de Genève» et le fringant «Nouveau Quotidien» disparaissent dans le creuset d'une logique économique, c'est-à-dire dans le brasier de la règle d'airain du marché.

## Opinion La carpe et le lapin

Au-delà d'une simple question de rentabilité, les causes de l'évaporation des deux journaux sont diamétralement opposées: sclérose de la société éditrice du «Journal de Genève», optimisme dynamique d'Edipresse, qui a lancé le NQ, en septembre 1991.

Fondé en 1826, le «Journal de Genève» est porté à bout de bras, depuis longtemps, par les banques dont il était le porte-parole attiré. Depuis quelques années, c'est devenu un gouffre à millions avec un conseil d'administration perclus de conformisme et une direction qui manquait notablement de professionnalisme, sans compter les luttes intestines de la rédaction.

«Le Nouveau Quotidien» est né d'une ambition supraromande que l'on pou-

vait se permettre à la fin des années quatre-vingt. Réalisé en 1991, à l'aube de la crise qui perdure, il fut doté de 30 millions et d'une échéance à cinq ans pour devenir rentable. S'il a affleuré le point de rentabilité, il ne l'a jamais atteint. Essayé, pas pu, est la conclusion d'Edipresse qui tire opportunément les conséquences de son investissement dans un projet d'expansion. Mais, comme Publicitas (la grande régie des annonces, présidée par le «visionnaire» de la fusion des cantons de Genève et Vaud, Philippe Pidoux), Edipresse oriente le développement de ses affaires à l'étranger.

«Le Nouveau Journal» résulte du mariage de la carpe et du lapin, s'agissant de la future ligne éditoriale, tant les deux titres sont différents dans leur conception de l'information, s'adressant à deux publics bien ciblés. L'addition des deux tirages (32.000 pour le JdG et 38.000 pour le NQ) ne se retrouvera pas pour «Le Nouveau Journal» qui devrait atteindre la masse critique de 50.000 exemplaires mais qui serait bienheureux d'en récupérer 40.000 en attendant de faire ses preuves. Quant au comportement des annonceurs, on l'attend comme les bonnes fées autour du berceau...

Gil Baillod

## Imériale Pour tous les goûts



Vendredi et samedi, Saint-Imier tournera le dos à son habituelle quiétude.

## Wimbledon Hingis dans la douleur



Martina Hingis n'a pas affiché son brio naturel face à Anne Kremer. photo Keystone

## Couvet Le site Dubied est en plein renouveau



Aart Slingerland, le nouveau patron du site, a réussi en quelques mois à peine à redonner vie aux friches industrielles de l'ancien fabricant de machines à tricoter. photo Charrière

Actualité cantonale p 2  
 Grand Angle p 3  
 Régions p 5-11  
 Le Fait du jour p 13  
 Suisse p 14  
 Monde p 15  
 Economie p 16

Société p 17  
 Réflexion p 18  
 Sports p 19-26  
 Magazine p 27-30  
 Radio/Télévision p 32-33  
 Mémento p 34  
 La Der/Météo p 36

LIGNE DIRECTE

Donnez votre avis sur nos informations! Exposez vos réflexions sur l'actualité! Votre opinion nous intéresse. Appelez la «Tribune des lecteurs» au 157 1240 une ligne ouverte 24 heures sur 24 (86 centimes la minute). Sélection 7500

# Formation Un bel outil pour l'Ecole d'ingénieurs

Un accélérateur van de Graaf sera inauguré cet automne à l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel au Locle. Réunies à l'EICN hier après-midi, une cinquantaine de personnes ont constitué une association destinée à exploiter ce futur centre d'analyses par faisceau ionique. Il constituera une carte supplémentaire dans le jeu de l'Ecole d'ingénieurs au sein des HES.

Ce laboratoire de mesures sera mis au service des industries et des centres de recherches de Suisse et de Franche-Comté, dont l'université de Besançon. Des collaborations sont notamment prévues avec plusieurs entreprises ainsi qu'avec le Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et des institutions comme le Centre suisse d'électronique et de microtechnique, l'Institut Paul Scherrer, les Ecoles polytechniques fédérales et l'Institut de physique de l'Université de Neuchâtel.

## Garanties financières

C'est d'ailleurs cet Institut qui possédait jusqu'ici l'accélérateur van de Graaf qui sera réinstallé au Locle (avec d'importantes modernisations). Suite à une diminution des tra-



L'assemblée constitutive.

photo Charrière

vaux de recherches nucléaires fondamentales à l'Université, le canton a décidé d'utiliser cet appareil dans la recherche appliquée en l'amenant à l'Ecole d'ingénieurs pour renforcer sa place au sein de la Haute école spécialisée (HES) de Suisse occidentale. Coût de l'opération: 300.000 francs d'investissements pour la transformation et le déplacement de l'accélérateur, et

356.000 francs de frais annuels de fonctionnement.

L'idée est d'arriver, d'ici trois ans, à couvrir ces frais de fonctionnement par les mandats que pourra décrocher l'équipe utilisant l'accélérateur, par les projets de recherche auxquels il sera associé et par les services qu'il rendra dans le cadre de la HES. Son fonctionnement sera dirigé par le prof. Serguei Mikhailov.

Très prisées à l'étranger (plus de 90 accélérateurs de ce type aux USA), ces méthodes n'étaient plus maîtrisées en Suisse qu'à Neuchâtel, depuis le démantèlement, en 1992, de l'accélérateur van de Graaf de l'Université de Zurich. A l'Institut de physique de Neuchâtel, l'appareil a cessé ses activités en mars dernier. Dans les deux cas, ce sont des réorientations de centres d'intérêt qui ont motivé ces cessations d'activité. D'outil pour chercheurs, l'accélérateur deviendra un véritable moteur pour des activités industrielles. Le directeur de l'EICN, Samuel Jaccard, a toute confiance sur la qualité des instruments qui lui sont cédés, surtout après la modernisation dont ils font l'objet.

Rémy Gogniat

## Des ions bons à tout faire

Robert Jamison van de Graaf (1901-1967) est un physicien américain à qui l'on doit les premiers accélérateurs de particules. Celui qui sera installé au Locle travaille par bombardement ionique, c'est-à-dire qu'il pré-

pite des atomes privés de certains électrons sur une matière donnée. Selon le type d'intervention, il caractérise la composition chimique de la matière sans la détruire. Il peut aussi la modifier. On peut employer cette sorte de

scanner dans bien des domaines, allant de l'étude de nouveaux matériaux à l'identification d'objets d'art en passant par la protection de l'environnement, l'archéologie, la géologie et la biologie.

RGT

## Chômage Un chef d'office de placement dénonce le travail au noir

Comment fonctionne l'Office régional de placement du Littoral neuchâtelois (ORPLN)? Son chef Thierry Rothen a expliqué récemment les défis de sa charge devant l'Association romande des paysannes professionnelles. Le brevet a également été remis à 17 lauréates des cantons de Vaud, Valais et Fribourg.

Chaque demandeur d'emploi est un cas exceptionnel, mais il n'est pas possible de traiter chacun de façon exceptionnelle, doit constater Thierry Rothen. L'Ofiamt a exigé que chaque conseiller en placement examine dix cas par jour. «Excusez-nous si vous avez le sentiment que

l'on règle un problème un peu rapidement ou si nous n'arrivons pas à déceler une situation de crise», a averti le chef de l'ORPLN.

Les 3961 dossiers ouverts sur le Littoral neuchâtelois justifieraient l'occupation de 25 conseillers. L'ORPLN n'en compte que 10. Il essaie d'engager des conseillers par secteur d'activité (un hôtelier, un technicien en radiologie, un professionnel du bâtiment...).

«On ne va pas recevoir les gens systématiquement, mais on répondra à toutes les demandes», assure Thierry Ro-

then. «Prenez contact avec nous si vous doutez d'un travail convenable. Et venez à l'ORP avec des propositions». Le conseiller en placement est plutôt démuné si ses suggestions butent sur des «Je ne sais pas», «Ça ne me plaît pas», ou encore «Peut-être à Noël...»

Dans l'assistance, on a déploré que les ORP entérinent les contrats à durée déterminée qui précarisent les travailleurs. «Nous sommes happés par le système», reconnaît Thierry Rothen. «On nous réclame des gens pour deux ou

trois mois. Nous regrettons de ne pas pouvoir vous offrir quelque chose de plus long...»

A l'heure où les sanctions s'annoncent plus dures pour les chômeurs, le chef de l'ORPLN a souligné que la minorité qui triche fait beaucoup de tort à l'ensemble des demandeurs d'emploi. Et de citer le cas d'un peintre qui ne pouvait commencer un programme d'occupation parce qu'il avait «deux villas à finir». «Oui au gain intermédiaire, non au travail au noir», a insisté Thierry Rothen.

CHG

## Ecole Apprendre la santé intéresse beaucoup de jeunes

Plus de 600 élèves du canton, âgés de 15 à 16 ans, ont participé durant l'année scolaire à la trentaine de «Journées santé» organisées par le GIS (Groupe information sexuelle et éducation à la santé). Ces journées se sont déroulées dans les collèges secondaires de Fleurier, la Fontenelle à Cernier, les Cerisiers à Gorgier, et Cescole à Colombier.

C'est la quatrième année que sont organisées ces actions de prévention et de promotion de la santé auprès des jeunes adolescents, «et elles rencontrent un succès appréciable, tant auprès des jeunes que des enseignants», remarque la responsable du GIS Christine Maquelin. Ces journées rassemblent un large éventail de collaborateurs pluridisciplinaires et d'adultes attentifs à l'épanouissement des jeunes (au total, une cinquantaine de personnes).

Outre les thèmes liés aux plaisirs, aux risques et aux choix auxquels les adolescents sont confrontés dans leur vie, d'autres aspects ont été traités comme la peur de l'avenir, les notions de liberté, la connaissance de soi, l'importance de «mener sa barque», la publicité - jugée excessive - en faveur de médicaments, la façon de se mouvoir, etc. A propos du tabac et de la gestion du stress, les responsables ont davantage mis l'accent sur des méthodes de relaxation et sur les messages de personnes capables de sensibiliser les jeunes à leurs corps.

Christine Maquelin note particulièrement pour cette année une recrudescence de l'inquiétude des jeunes pour leur avenir. Ce thème vient comme première préoccupation, quelle que soit la section scolaire concernée.

RGT



Extraits de préoccupations formulées par les jeunes.

photo Charrière

## Paysannes Brevets professionnels romands

Cinq Neuchâteloises, deux Jurassiennes bernoises et une Jurassienne ont reçu hier à Vaumarcus leur brevet de paysanne décerné par l'Association romande des paysannes professionnelles. Le brevet a également été remis à 17 lauréates des cantons de Vaud, Valais et Fribourg.

Cette association romande regroupe plus de 500 membres. Elle vise à promouvoir la formation des femmes engagées dans des exploitations paysannes. Une partie de leurs tâches concerne toujours le secteur ménager, mais il s'agit aussi, voire surtout, d'aider ces femmes à devenir de véritables partenaires de l'agriculteur, en prenant une part entière à la gestion du domaine.

Deux sortes de cours sont proposés aux candidates pouvant justifier au préalable de

deux ans de pratique. Soit une école ménagère durant six mois, soit des cours sur deux ans à raison d'un jour par semaine et de quelques journées spéciales durant la deuxième année.

Selon la présidente de l'association Mireille Pidoux de Forel/Lucens, la formation tente de coller au plus près des réalités paysannes, toujours plus changeantes au cours de ces dernières années.

Les lauréates neuchâteloises sont Heidi Jacot-Raymondaz, Gorgier, Josiane Mathez-Oppliger, La Chaux-de-Fonds, Sylvie Oppliger-Marchon et Isabelle Singele-Barbezat, Le Locle, et Natacha Stauffer-Probst, Villiers. Autres lauréates de la région: Annemarie Muster-Tschumi, Moutier, Paulette Sunier-Bourquin, Nods, et Raphaëlle Stegmann-Six, Boncourt.

RGT

### OFFRES D'EMPLOI

**R.W. RUBATTEL & WEYERMANN SA**

Fabrique de cadrans soignés  
Jardinière 117 - La Chaux-de-Fonds

cherche pour son département traitement de surface

**1 apprenti/e électroplaste**  
**1 apprenti/e cadranographe**

pour son département décalque.

Entrée août 1997.  
Ambiance agréable!  
Faire offre écrite au chef du Personnel,  
rue jardinière 117, 2301 La Chaux-de-Fonds

132-9588

**4x4 plus**

Mandatés par une entreprise de la région, nous recherchons un

**régleur-programmeur CNC**

Connaissant le fraisage, pour travailler en autonomie sur centre d'usinage Mikron 750 (commande Fanuc) et travaux de mécanique générale sur machines conventionnelles. Vous êtes Suisse ou permis C (B), âgé d'environ 30 ans et avez l'expérience requise pour ce poste, alors appelez sans tarder G. Tschanz qui vous en dira plus.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
132-9794  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 032/913 04 04

**Buffet de la Gare à Saint-Imier cherche**

**1 SOMMELIER(ÈRE)**

entre 20 et 30 ans, pour tout de suite.

Tél. 032/941 20 87

**Recherchons au plus vite cuisinier**

sachant travailler seul, dynamique et sérieux.

Faire offre avec CV, références et prétention de salaire sous chiffre X 132-9876 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-9876

Vous êtes au bénéfice d'une solide expérience dans le polissage complet.

Nous vous proposons un poste de

**polisseur de boîtes et bracelets de montres**

Vous serez chargé du polissage-avivage de produits haut de gamme.

N'hésitez pas à nous faire parvenir votre candidature ou prenez contact avec Gérard Forino.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
132-9935  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 032/913 04 04

Restaurant cherche

**dame ou fille**

pour différents travaux de ménage et cuisine.

Tél. 032/926 82 66

132-9916

Régie des annonces: Publicitas SA

La Chaux-de-Fonds, Tél. 032/911 24 10 — Le Locle, Tél. 032/931 14 42

# Grand Conseil Quatre millions investis pour les déchets spéciaux

Un centre de traitement des déchets spéciaux verra le jour à La Chaux-de-Fonds. Soulignant que ce nouveau projet est raisonnable par rapport au gigantisme des premières versions, le Grand Conseil neuchâtelois a débloqué hier une participation cantonale de quatre millions à Citred SA.

Sandra Spagnol  
et Alexandre Bardet

Par 98 voix sans opposition, le Grand Conseil a accepté un crédit de 4,05 millions de francs comme participation du canton à l'investissement et au capital de Citred SA. Cette société construira un centre de déchets spéciaux à La Chaux-de-Fonds, à la Combe des Moulins. Celui-ci remplacera les stations Sten et Cisa. Porté essentiellement par le groupe chaux-de-fonnier PX Holding, ce centre sera chargé de collecter, d'identifier et de trier tous les déchets spéciaux de la région, industriels notamment. Il traitera lui-même les matières inorganiques, notamment les produits cyanurés, ainsi que les eaux souillées, alors que le reste sera acheminé vers d'autres centres.

Malgré quelques craintes sur l'engagement de l'Etat dans un projet dont la viabilité ne lui paraît pas garantie à terme, les libéraux-PPN, par Jacques Béguin, ont soutenu ce projet. Technologiquement porteur, il leur paraît raisonnable tant par son volume que

par le partenariat choisi avec de grands producteurs de déchets spéciaux.

Tout en se souciant de la problématique économique-environnementale des déchets, Alain Bringolf, du groupe POP-Ecosol, a relevé qu'un pays industrialisé devait se

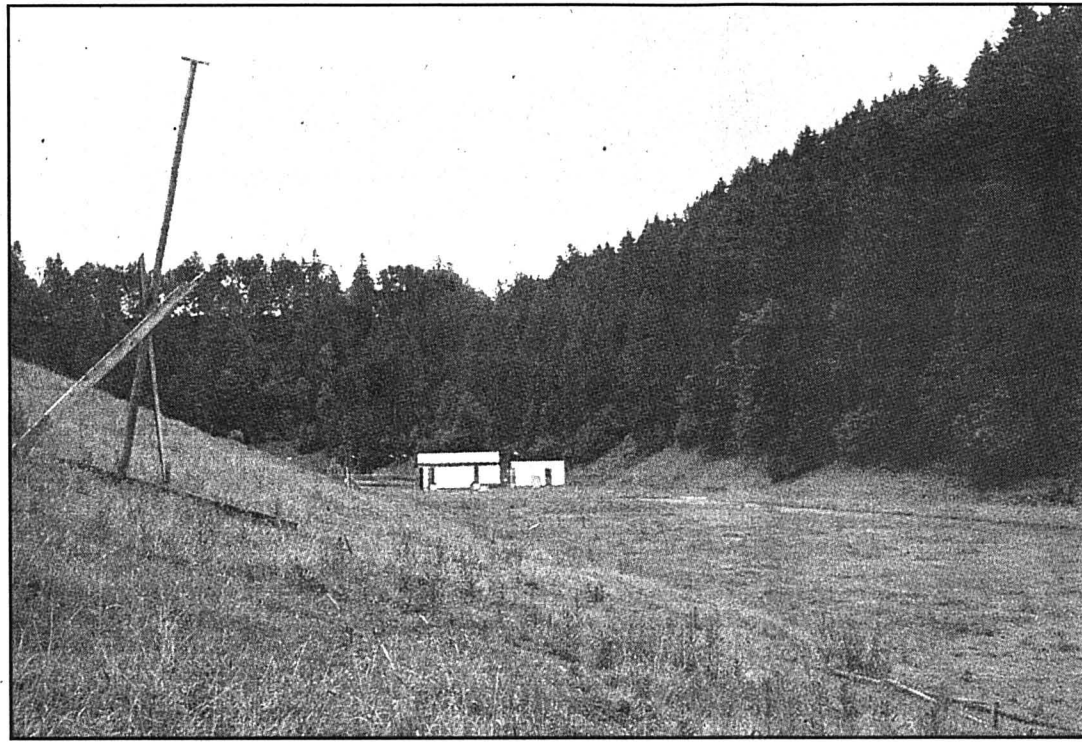
donner les moyens de traiter ceux qu'il produit. Credo identique chez les socialistes, même s'ils s'interrogent sur des deniers publics dans un projet industriel. Serge Vuilleumier a souligné qu'après les «apprentis sorciers» des débuts de Cisa et

les professionnels actuels, La Chaux-de-Fonds compterait un véritable groupe de référence du traitement des déchets. Cela même si elle n'aura pas son centre de compétences universitaire en la matière.

Comme chaque société doit assumer ses déchets en limitant le transport et dans le respect de l'environnement, Yves Morel a apporté l'appui radical à ce projet responsable. Malgré quelques interrogations sur les répercussions financières d'un éventuel manque de succès, il a noté les économies que la centralisation permettra aux pouvoirs publics.

Le conseiller d'Etat Pierre Hirschy a rendu hommage aux autorités et habitants de La Chaux-de-Fonds pour le pilotage et l'acceptation de ce projet étudié contre les nuisances et les accidents. La société mixte Citred est idéale car elle réunit l'Etat, qui a l'obligation de s'occuper des déchets, et l'industrie qui les produit. Soulignant que le personnel de Sten et Cisa serait repris, Pierre Hirschy a garanti qu'hormis sa mise de départ l'Etat n'interviendrait plus financièrement dans la marche de Citred.

AXB



Citred sera construit à la Combe des Moulins, à l'est de La Chaux-de-Fonds. photo Charrière

## Soutien massif à l'Observatoire

L'Observatoire cantonal de Neuchâtel est un fleuron économique et technologique. Aussi les députés ont-ils accepté massivement de lui accorder si nécessaire une contribution accrue de l'Etat.

Le Grand Conseil a voté hier par 105 voix sans opposition un nouveau décret sur le financement de l'Observatoire cantonal. Cette institution a une renommée mondiale, en particulier dans ses étalons fréquence et temps. Ses frais d'exploitation sont à charge de l'Etat, sous déduction des recettes issues notamment de mandats industriels ou de recherche. Or si la collaboration avec l'Agence spatiale européenne notamment est extrêmement importante, elle fluctue aussi au gré des projets.

Si le lien entre recettes et recherche est stimulant, l'Observatoire ne peut pas seulement vivre d'incertitude, a expliqué le chef de l'Economie publique Francis Matthey. Le gouvernement demandait donc au législatif d'accepter le principe d'une contribution accrue de l'Etat. Celle-ci a varié jusqu'ici entre 20 et 25% de la charge totale, soit quelque 750.000 francs en moyenne 1995-1996, mais pourrait avoisiner 40% ces prochaines années.

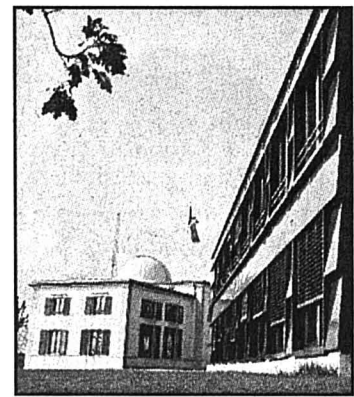
Sans signer un chèque en blanc, les radicaux (Fabienne Droz), libéraux-PPN (Jean-Marc Nydegger), socialistes (Fredy Gertsch) et petits partis (Laurent Debrot) ont donc apporté un soutien unanime à «ce phare de la région», à ce «fleuron du

patrimoine scientifique neuchâtelois».

Seul désaccord, les petits partis et certains socialistes voulaient préciser dans le décret que le personnel de l'Observatoire est soumis au statut de la fonction publique. Cet amendement a été repoussé par la majorité et par le Conseil d'Etat car, par souplesse, une partie du personnel scientifique doit pouvoir être engagé par contrat privé (c'est déjà le cas de 11 des 24 collaborateurs). Mais le personnel de base gardera le statut de fonctionnaire.

Réservés sur la compétence de gestionnaire du directeur général brillant au niveau scientifique, les petits partis suggéraient aussi de nommer un directeur administratif. Sans aller jusque là, le Conseil d'Etat n'exclut pas, à terme, de décharger administrativement le poste de directeur, très tourné vers la recherche de mandats.

AXB



Le Grand Conseil a reconnu l'importance de l'Observatoire. photo a

## Gymnase de Neuchâtel: feu vert aux travaux de réfection

Le Gymnase cantonal de Neuchâtel, en l'occurrence le bâtiment sis au faubourg de l'Hôpital, ne mettra pas ses étudiants en cage! Le Conseil d'Etat d'abord, les députés ensuite ont accepté un amendement socialiste, qui demandait que le crédit pour des travaux de réfection soit amputé du coût de la barrière. Dans la foulée, les élus ont donné leur feu vert aux travaux, par 100 voix sans opposition.

Les intervenants sont montés aux barricades. Pour dire leur interrogation ou leur opposition quant à la pose d'une barrière et de deux portails amovibles, à l'est du muret du jardin, qui auraient été fermés tous les soirs. Mais personne n'a cru - même par le chef de l'Instruction publique, Thierry Béguin - que cette installation aurait mis un terme aux déprédations et autres nuisances régulièrement constatées.

La socialiste Pierrette Erard a estimé le crédit de 1,37 million de francs justifié: construit en 1964, le bâtiment a besoin de travaux extérieurs et intérieurs. Elle a proposé toutefois, via un amendement, d'amputer le crédit du coût de la barrière et de le ramener à 1,351 million de francs. La députée a douté que cette réalisation soit véritablement de nature à dis-



Les députés ont donné leur accord à un crédit de 1,351 million, qui servira à redonner une seconde jeunesse au Gymnase cantonal de Neuchâtel, sis au faubourg de l'Hôpital. photo a

suaire les importuns. Son amendement a passé la rampe du Grand Conseil aisément, tout comme le crédit proprement dit.

Cela étant, Hugues Wülser, pour le Groupe des petits partis, s'est félicité, non sans ironie, du souci d'économie du Conseil d'Etat: les explications quant aux travaux nécessaires pour le gymnase tenaient en une quarantaine de lignes dans le rapport... Plus sérieuse-

ment, son colistier Jean-Carlo Pedrolli s'est dit déçu de voir que non seulement la commission de l'énergie n'avait jamais été consultée, mais que de plus le rapport ne disait rien quant au bilan énergétique actuel et futur.

Le conseiller Thierry Béguin, s'il n'est pas l'auteur du rapport, a pris l'engagement de répondre à l'avenir à pareille requête.

SSP

## Indemnités: le projet de loi retourne à l'expéditeur

Le projet de loi sur l'indemnisation des travailleurs victimes de l'insolvabilité ou de la faillite de leur employeur sera, selon la volonté de son auteur Serge Mamie, renvoyé en commission. De justesse: 51 députés s'y sont refusés, 51 l'ont approuvé... Marie-Antoinette Crelier-Le-coutre, présidente du Grand Conseil, a tranché. En faveur des seconds.

Beaucoup d'eau a coulé sous les ponts depuis que le

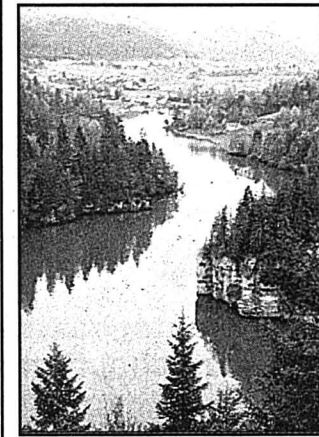
socialiste Serge Mamie a déposé son projet de loi, en 1993. De nouveaux textes ont vu le jour aussi, dont la loi fédérale sur l'assurance chômage (LACI). Mais si la LACI, a estimé son auteur, prend mieux en compte les créances de salaire de celui qui a perdu son emploi, il fait abstraction du 13e salaire et du droit aux vacances.

La commission législative qui a étudié le projet de loi

n'a pas été du même avis: elle a considéré qu'il n'y avait pas lieu d'entrer en matière. Hier, les radicaux et les libéraux l'ont en grande majorité suivie. Tout comme Francis Matthey. Le conseiller d'Etat a estimé que si la lutte contre le chômage «reste la règle numéro un dans le canton, ce sont les chômeurs ayant épuisé leur droit aux indemnités qui nous préoccupent en premier lieu».

SSP

## Pas de réserve du Doubs



Le Doubs est assez protégé. photo o

Il n'y aura pas de réserve naturelle du Doubs. Par 64 voix contre 25, le Grand Conseil a accepté le rapport de la commission législative qui avait pris acte avec satisfaction du retrait du projet parlementaire de mise de la vallée neuchâteloise du Doubs sous protection de l'Etat. Ayant appris du Conseil d'Etat que les protections légales sont suffisantes, l'ancien député Pierre Willen (ps) avait en effet retiré sa demande de réserve naturelle, contresignée par 40 élus de plusieurs partis.

La droite, ainsi qu'une partie des socialistes, en sont restés là. Mais Frédéric Cuche (ps) aurait souhaité que la commission et le gouvernement réétudient au moins la création d'un Parc naturel régional du Doubs, éventuellement intercantonal ou transfrontalier. Il a été suivi par plusieurs colistiers et élus des petits partis, où Jean-Carlo Pedrolli (e+l), même si le Doubs n'est pas directement menacé, pense que le label de réserve aurait représenté une promotion pour un tourisme doux. Et donc pour la conservation.

Rappelant que le projet initial reposait sur la crainte d'un barrage qui n'a plus cours, Pierre Hirschy a soutenu que l'appareil législatif est suffisant pour le Doubs. Cela n'empêchera pas un effort en matière d'encadrement des promoteurs et de maintien de la diversité paysagère dans ces côtes.

AXB

## Présidente suppléante

Lundi, le Grand Conseil a élu Florence Dominé Becker, de Neuchâtel, présidente suppléante des autorités régionales de conciliation de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds. La candidate a été élue au 2e tour, avec 63 voix.

SSP

## Naturalisations accordées

Le Grand Conseil a accordé la naturalisation à 64 candidates et candidats, en leur octroyant 82 ou 83 voix. En d'autres termes, il a donné son aval à l'ensemble des dossiers qu'il a examinés, partant, aux personnes qui avaient fait la requête.

SSP

## Question fumeuse

Dans une question écrite, Martine Blum (ps) regrette que l'Ecole normale ait choisi le directeur des Fabriques de Tabac Réunies pour prononcer l'allocution de sa cérémonie de clôture de ce soir. Si la personnalité de l'orateur - dont elle pense qu'il ne fera pas l'apologie de la cigarette - et l'importance des FTR ne sont pas mises en cause, la députée souligne les efforts des écoles pour

la prévention de la santé, notamment avec la fumée. Jugant ces remarques discriminatoires pour une personnalité qui s'est battue pour l'emploi et l'investissement dans la région, Claude Bugnon (lib) rétorque que ce directeur a probablement beaucoup à dire aux normaliens sur l'esprit d'entreprise et la défense de nos intérêts face aux centres de décision américains.

AXB

**BMW Série 3 Edition Exclusive.**



Sièges chauffants en cuir «Montana»

Jantes en alliage léger Styling à doubles rayons, 16 pouces avec pneumatiques 225

Climatisation automatique

Les BMW Série 3 Edition: jusqu'à épuisement du stock. Vous aurez l'exclusivité de la berline et du coupé Série 3 à un prix très avantageux. La BMW Edition Exclusive est livrée avec sièges en cuir chauffants, verrouillage central avec télécommande, en plus d'autres extras. Lors d'une visite sans engagement, votre concessionnaire BMW vous dévoilera les atouts des Série 3 Edition Confort et Sport.



Le plaisir de conduire

Gerold Andrey SA, Garage Carrosserie, La Chaux-de-Fonds  
boulevard des Eplatures 51, téléphone 032/926 40 36

144-769750/ROC

**DIVERS**

**GÉRANCE CHARLES BERSET SA**  
**COURSE ANNUELLE**  
Le bureau est fermé  
mercredi 25 juin  
toute la journée  
132-9153

**SEX SHOP**  
**NEW SEXYLAND**  
Rue de l'Etoile 1  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 10 30  
Cassettes vidéo XXX (vente et location)  
Gibraltar 18  
2007 Neuchâtel  
Tél. 032/725 19 69  
Cuir et latex  
Gadgets X  
Magazines  
**PRIX IMBATTABLES!**  
**DISCRETION ASSURÉE**

**Feu 118**

**SOS DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MÉZIÈRES  
021 903 24 45  
22-512514

**ENSEIGNEMENT**

Parler l'allemand comme  
**Georges Bregy.**  
Allemand pour Suisses romands  
et organisation de voyages:  
01 485 50 40  
249-301085/44  
**EUROCENTRES**

**IMMOBILIER**

**EXAFID SA**

<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b> <b>STUDIO</b> Cuisinette agencée Numa-Droz 208 fr. 450.- + fr. 40.- Libre de suite	<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b> <b>2 PIÈCES</b> Cuisine agencée Numa-Droz 202-206 fr. 600.- + fr. 70.- Libres de suite	<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b> <b>2 - 2 1/2 PIÈCES</b> renovés ou non Combe-Gricurin 37 b dès fr. 480.- + fr. 80.- Libres de suite
<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b> <b>3 PIÈCES</b> Centre ville Pl. Hôtel-de-Ville 6 fr. 710.- + fr. 90.- Libre dès le 1.7.1997	<b>EXAFID SA</b> VOTRE PARTENAIRE Gestion comptable Révision de sociétés Fiscalité Gérance et transactions immobilières	<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b> <b>3 PIÈCES DUPLEX</b> Cuisine agencée Numa-Droz 208 fr. 900.- + fr. 100.- Libre de suite

RUE DU PUIITS-GODET 22 • 2005 NEUCHÂTEL 5 • TÉL. 032/ 725 46 42 • FAX 032/ 725 46 48

Vos dossiers: photocopiés, assemblés et agrafés en une seule opération!  
L'Impartial • Département photocopies  
rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. (032) 911 23 30

**FINANCE**

**Le n°1**  
de l'argent comptant.

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NPA/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

J'autorise jusqu'à nouvel ordre la Banque Procrédit à utiliser mes indications pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

Addresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00-12.15 et 13.45-18.00 heures) ou téléphoner au

032-913 16 12

**BANQUE Xprocrédit**

Pour un crédit de Fr 5000.- p.ex. avec un intérêt annuel effectif de 13,9% total des frais de Fr. 363.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre I de la LCD). «Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendossement de l'emprunteur.» (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

**AUTOS - MOTOS - VELOS**

**GARAGE ET CARROSSERIE Burkhalter**

Jaluse 2 - 2400 Le Locle - Tél. 032/931 82 80

- Citroën Xantia VSX TD, 8.94, CV 1905, 40 300 km, bleu métal., radio-K7, TO Fr. 19 700.-
- Citroën Xantia SX, 1993, CV 1800, 91 800 km, blanche, radio-K7, TO Fr. 11 300.-
- Citroën Xantia 2.0i, VSX, 1993, 73 000 km, blanche Fr. 14 300.-
- Citroën Xantia Activa, 1.97, CV 135, 8500 km, rouge mét. Fr. 28 500.-
- Citroën ZX Volcane, 9.92, CV 1905, 69 600 km, gris mét., radio-K7, TO Fr. 10 750.-
- Citroën ZX TD, 8.93, CV 1905, 83 500 km, rouge, radio-K7 Fr. 10 950.-
- Citroën ZX, 10.94, CV 1360, 82 000 km, blanche Fr. 8300.-
- Citroën ZX Exclusive, 1995, CV 1800, 21 500 km, bleu métal., radio-K7, clim., jantes alu Fr. 17 300.-
- Citroën BX, TRI, 1989, CV 1905, 138 000 km, rouge, TO Fr. 4600.-
- Subaru 1.8 St., 1989, 107 000 km, moteur révisé Fr. 7600.-
- Subaru 1.8 Super ST Turbo aut., 1989, 142 000 km, blanche Fr. 5950.-
- Subaru Legacy Berl. 1991, CV 2200, 102 000 km, rouge ABS, TO, radio Fr. 9300.-
- Subaru Justy 3 p., 1988, CV 1200, 99 000 km, bleu-grise Fr. 5250.-
- Subaru Justy 3 p., 1989, CV 1200, 73 500 km, rouge, TO, automatique Fr. 7800.-
- Subaru Bus E 12, 1990, CV 1200, 95 000 km, gris-blanc, TO, 6 places Fr. 6900.-
- Subaru Bus E 12, 6.94, 63 000 km, rouge Fr. 11 800.-
- Subaru Berline T, 1989, CV 1800, 97 000 km, bleu Fr. 5650.-
- Renault Super 5, 1986, CV 1100, 106 000 km, blanche Fr. 3450.-
- Mazda 323 1.8F, 5 p., 1990, 115 000 km Fr. 6200.-
- Renault Clio, 5 p., 3.92, CV 1200, 69 500 km, rouge Fr. 6650.-

VOITURES EXPERTISÉES AVEC GARANTIE - REPRISE POSSIBLE

132-9831

**Nouveau Venez vite!**

à la **PHARMACIE PARFUMERIE**  
DU CENTRE COMMERCIAL JUMBO  
**PHARMACIE DES ÉPLATURES**  
Boulevard des Eplatures 20  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/926 68 58

**20% offre de lancement**  
sur tout achat PHAS  
**en plus** un cadeau vous sera remis  
dès Fr. 40.- d'achat



**PHAS**  
HYPOALLERGÉNIQUE

Démonstration  
Promotion gratuite  
**DU MERCREDI 26 JUIN**  
**AU**  
**SAMEDI 28 JUIN 1997**

Une démonstratrice PHAS  
vous conseillera judicieusement pour votre beauté

Régie des annonces: Publicitas SA  
La Chaux-de-Fonds, Tél. 032/911 24 10 — Le Locle, Tél. 032/931 14 42



# Lac des Taillères Un projet de camping soulève bien des questions

Point délicat s'il en est, le Conseil général de La Brévine, dans sa séance de la semaine dernière, a assez longuement débattu d'un projet de camping au lac des Taillères. Le problème a été soulevé dans les divers par le conseiller communal Bernard Steiner. Avant de s'engager trop loin dans une étude proprement dite, avec chiffres à l'appui, et d'essayer un référendum, il s'est demandé si un vote de la population ne serait pas judicieux.

L'intervenant a ajouté que la Commission du tourisme est en train de plancher sur le sujet et que des visites ont déjà été effectuées sur place: «Certaines personnes sont très favorables au développement touristique du lac des Taillères. D'autres souhaitent fermement que le coin conserve son côté pittoresque, sans rien autour. Le site appartient à l'Etat, mais se trouve sur notre territoire. Pour que quelque chose se fasse, c'est à nous de provoquer l'étincelle».

A ce stade, notons que les rives ne seraient de toute façon pas touchées.

Le camping, si camping il y a, serait vraisemblablement implanté sur les hauteurs qui surplombent le lac. Il comporterait en outre un nombre restreint de places. Réticent, Jean-Pierre Borèl a lancé: «Qu'est ce que ça va ramener? Qui va payer?» «Pourquoi ne pas envoyer aux gens un questionnaire, afin de connaître leur avis», a proposé Catherine Pellaton.

«Pour l'instant, on est dans le flou. Il faut laisser le Conseil communal et la Commission du tourisme faire leurs démarches et en reparler plus tard». Dans l'immédiat, chacun s'est déclaré d'accord pour une sollicitation des habitants, dont les modalités seront encore à préciser.

## Un 1er Août en commun?

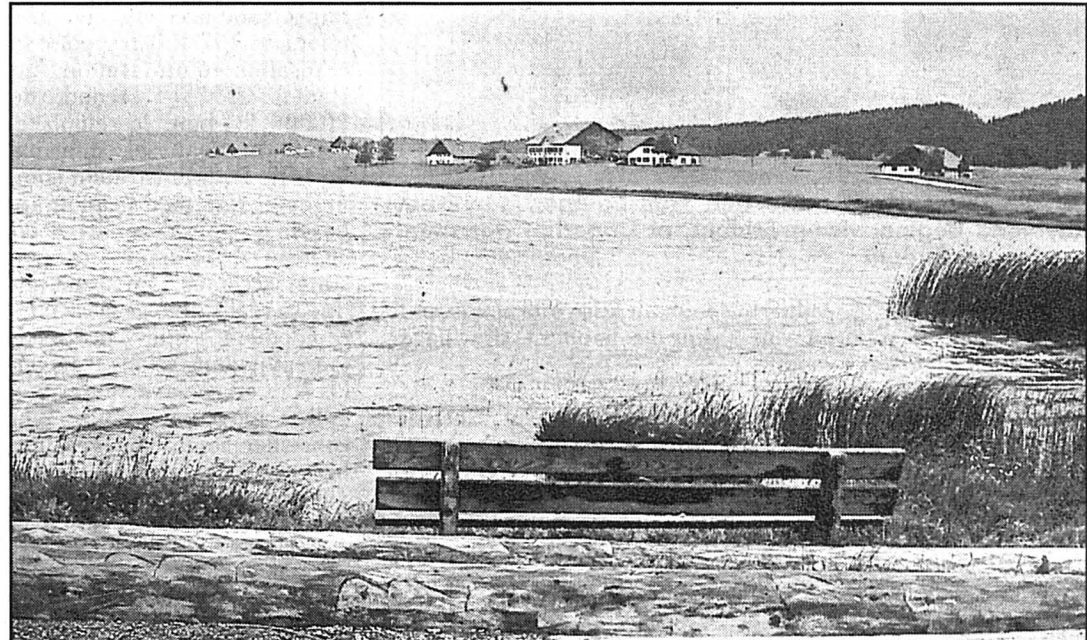
Dans les divers toujours, Pascal Schneider a parlé des futurs 1er Août: «Cette année, la fête aura lieu sur la place de l'ancienne scierie et le feu sera monté à côté. En

1998, date du 150e anniversaire de la Révolution neuchâteloise, il est envisagé de concocter une manifestation commune aux trois localités de la vallée. Elle aurait lieu le soir du 31 juillet, pour permettre aux gens de participer, le lendemain, au 1er Août cantonal. Contactées, les sociétés organisatrices sont plutôt favorables au projet. Une séance a été agendée pour en discuter plus à fond».

Les stands de la fameuse foire, qui se déroule au printemps et en automne, sont ordinairement installés au

centre du village. Or, pour des questions de sécurité, on parle de déplacer cette manifestation vers le grand parc, derrière l'Hôtel de ville. «Nous craignons un pépin», a soufflé Jean-Daniel Ray (cc). Cette perspective n'a guère soulevé l'enthousiasme parmi les membres du législatif: «La foire risque de mourir si on la met à l'écart!» A propos du ramassage de vieux papier enfin, demande sera faite au comité de Civab pour que les élèves de l'école secondaire s'occupent désormais de la chose.

Pierre-Alain Favre



Le projet d'implantation d'un camping au lac des Taillères en est encore à son premier souffle. photo Favre

## Deux nouvelles parcelles vendues

Créé à l'instigation des autorités communales de La Brévine, le lotissement Chez Guenet semble connaître un bel intérêt auprès de futurs acquéreurs de terrain à bâtir. C'est ainsi que le Conseil général a accepté de vendre deux nouvelles parcelles au prix de 55 francs le mètre carré à Denis Descloux et Hervé Moser. En outre, une petite surface de 27 mètres carrés a été vendue à l'Ensa, de manière à légaliser l'implantation d'une station

transformatrice. Confrontée à plusieurs cas non prévus dans le règlement communal, la commission pour l'entretien et le déneigement des chemins a modifié plusieurs articles dudit règlement, afin de pouvoir combler les lacunes rencontrées. Les modifications apportent essentiellement des précisions sur la terminologie, permettant d'éviter tout malentendu.

Les propriétaires d'engins destinés au déneigement des

chemins sis sur leur territoire reçoivent 60 francs par longueur de chemin à ouvrir dès 100 mètres et fraction de 100 mètres supplémentaire; ainsi que 150 francs par bâtiment - quel que soit le nombre de logements - situé sur le parcours du chemin à ouvrir et occupé à l'année par des habitants domiciliés exclusivement sur le territoire communal. Le règlement modifié a été avalisé par le législatif.

PAF

## Expo Prunelle et Tristan font étape au Locle

Les papivores auront suivi les rendez-vous précédents de Prunelle et Tristan dans différentes localités du canton. Depuis lundi et jusqu'à vendredi, les deux héros de l'exposition suscitée par le groupe Action Expression des écoles font étape dans la Mère-commune, collège Daniel-Jean-Richard 9. Avec une journée d'ouverture au public jeudi.

Après «Lecture» l'an dernier, l'enseignement renouvelé du français a fait un nouveau petit cette année: l'action «Expression écrite», concrétisée par les dizaines d'albums présentés au collège Daniel-Jean-Richard jusqu'à vendredi. L'idée force résidait dans la communication des classes entre elles, au fil de l'écriture des aventures de Prunelle et Tristan. Réunies en filières de cinq, 330 classes des niveaux écoles infantine et primaire (et

trois catégories d'âge) de l'ensemble du canton ont planché sur ces albums au final réellement imaginaire. Profitant d'une formule allégée, une minorité d'entre elles ont toutefois préféré travailler en solo.

Procédure: la première classe d'une filière recevait le chapitre de départ de l'histoire sorti de la plume de Catherine Nesi, ainsi que cinq dessins. Son travail revenait à choisir l'une des illustra-

tions réalisées par Catherine Louis et Anne Monard, et d'y coller un nouveau chapitre. Ainsi de suite, sur le mode de la lecture, l'analyse, la réflexion...

Vernie lundi en fin d'après-midi, cette exposition est visible tous les jours jusqu'à vendredi, entre 14h et 17 heures. Une ouverture destinée spécifiquement au public est agendée à demain, jusqu'à 20 heures.

PFB



Au fil des chapitres naît une histoire pas seulement réservée aux juniors... photo Besson

## Les Brenets Droit de vote acquis autour d'un apéro



Majorité tout juste acquise pour les membres de la grande famille villageoise des Brenets. photo Besson

Nul doute qu'il est des façons plus désagréables d'entrer dans sa majorité civique et civile, ou simplement d'être accueilli dans une commune. A voir leur mine réjouie, les invités de la commune des Brenets ont d'ailleurs fort apprécié l'apéritif de vendredi soir, quasi rite de passage dans cet étonnant pays qu'est la Suisse.

Au sein du bâtiment de la nouvelle halle des sports, huit jeunes gens et jeunes filles, sur les treize atteignant leur majorité dans l'année, ainsi que deux ou trois parmi la quarantaine de nouveaux habitants de la commune depuis juin 96 avaient répondu à l'invitation des autorités, président de

Conseil général et président de la commune en tête. Ce dernier, dans sa courte intervention, a souhaité la bienvenue à tous. Rappelant le récent abaissement de l'âge de la majorité civile à 18 ans, Michel Rosselet l'a interprété comme un acte de confiance envers la jeunesse. «Soyez-en dignes», a-t-il lancé. «Dans un village, les jeunes font partie d'une grande famille. Ne vous demandez pas seulement ce que la commune fait pour vous, mais aussi ce que vous pouvez faire pour elle et le pays», a plaidé Michel Rosselet, paraphrasant un Américain célèbre...

Les nouveaux jeunes citoyens sont: Isabelle Bohly, Sylvie Duc, Cédric Haldemann, Thierry Heger, Laetitia Maue-

rohofer, Bernard Oppliger, Natacha Panzera, Christophe Perrelet, Raphaël Porret, Carole Robert, Maurin Soguel-Dit-Piquard, Malin Strand et Cédric Villommet.

PFB

## BRÈVE

### Berceuse de Brahms Rendons à César...

La voix superbe qui interprétait la berceuse de Brahms, lors du concert des chorales du collège Daniel-Jean-Richard et de la Résidence (voir notre édition du 20 juin), appartenait à Catherine Droxler, non à Catherine Rosselet, comme nous avions cru l'entendre par erreur! /réd

## AVIS URGENT



### LA POPULATION EST INVITÉE

le mercredi 25 juin 1997 à l'inauguration de la place du Marché

#### Programme:

- 14 heures - Animations pour la jeunesse:
  - château gonflable
  - cirque de l'Atelier (20 enfants)
  - démonstration de tags
  - Oliver Comic's show
- 19 heures - Animations musicales:
  - cors des Alpes
  - groupe TVB
- 20 heures - Inauguration officielle
- 20 h 30 - The great Oliver's water show

Nous vous attendons nombreux à cette manifestation.

Le Conseil communal

## AGENDA

### Semaine du 25 juin au 1er juillet

**Amis des chiens Le Locle** Société réunissant les chiens de toutes races avec ou sans pedigree. Entraînements tous les samedis. Rendez-vous à 14h sur le terrain de la société des amis des chiens, Col-des-Roches 85, vis-à-vis du garage Opel derrière les entrepôts fédéraux. Renseignements: (032) 913 70 93 (heures des repas).

**Amis de la nature section Le Locle-Les Brenets** Chalet des Saneyts, 28-29 juin, gardien A. Rutti.

**CAS section Sommârtel** 27 juin, assemblée mensuelle au Fiottet. 28 juin, varappe aux Somârtels. Gardiennage

au Fiottet: 28-29 juin, B. Maire, L. Droz.

**Chœur mixte catholique du Locle** Répétition jeudi 26 juin à 20h à Paroiscentre, salle des chevrons.

**Contemporains 1923** Rappel: dîner à l'hôtel restaurant à Montmollin le mercredi 2 juillet. Dernier délai d'inscription jeudi 26 juin au tél. 931 16 71.

**FMU La Montagnarde** Samedi et dimanche 28 et 29 juin, rencontre romande d'été à Tavannes. Renseignements: (032) 853 62 45.

**Société protectrice des animaux Le Locle** Président, Gérald JeanRichard, tél. 931 81 34. Gardien du chenil: L. Grandjean, tél. 931 18 93.

# Musique sacrée **Nouvel orgue de Morteau inauguré**

Déclarée au Journal officiel du 5 février 1981, l'Association pour la reconstruction du grand orgue de Morteau a vu enfin ses efforts couronnés de succès avec l'inauguration, dimanche dernier, de l'orgue de chœur de l'église. C'est un programme musical de qualité qui a permis de se rendre compte des possibilités de l'instrument et de la qualité de sa facture.

Denis Roy

En préambule, Miguel Boume a rappelé, au nom de l'association, toutes les démarches nécessaires pour aboutir à cette réalisation. «Je vous ferai grâce des différents projets ainsi que des contraintes administratives et artistiques» a-t-il précisé. En effet, le classement de l'église de Morteau par le service des Monuments historiques n'a pas facilité la tâche des concepteurs du projet. Si les affaires culturelles n'ont pas participé au financement, elles ne se sont pas privées d'édicter des contraintes qui ont compliqué la réalisation.

## Partenariat pour le financement

Côté financement, un montage original a été réalisé. Pour un coût total de 635.000 FF, la commune a apporté une subvention de 22 pour cent, l'association grâce aux concerts organisés et à ses fonds propres a pu dégager 24% et la différence a été financée par la paroisse grâce, en particulier, à la re-



Denis Boillod a confié à La Cigale l'interprétation du Te Deum qu'il a lui-même accompagné.

photo Roy

prise de l'ancien orgue de chœur pour 300.000 FF par Marc Granier, le facteur d'orgues, qui l'a rénové et revendu au Japon où il a déjà de nombreux clients.

C'est d'ailleurs Marc Garnier qui a pris ensuite la parole pour présenter, mélodies à l'appui, l'instrument qu'il a réalisé. «Avec onze registres et plus de cinq cents tuyaux, cet instrument est parfaitement adapté à sa fonction de grand orgue de chœur, a-t-il précisé. Il peut aussi bien accompagner le

chant pendant les liturgies qu'interpréter les grandes pièces classiques.» Il a ensuite décrit les différentes parties en parlant de la force, du timbre et de la tessiture des jeux dont la juxtaposition aboutit à un plénum impressionnant. «Ce jeu total qui rend parfaitement compte des possibilités harmoniques de l'instrument.»

Son atelier étant installé au Mont-Vouillot tout proche, Marc Garnier a également parlé de la spécificité de cette création. «C'est avec un grand plai-

sir que mon équipe et moi-même avons travaillé à cet instrument que nous savions devoir installer si près de nous.»

## Un concert de qualité

Place à la musique ensuite avec l'exécution par Mme Garnier de plusieurs classiques, dont «Prélude et fugue en la mineur» de Bach. Initialement prévu pour un très grand orgue, cette pièce maîtresse résonna cependant magnifiquement sous les voûtes séculaires du splendide édifice qui après

la restauration de ses vitraux n'attendait que ce bel instrument. Enfin, pour terminer cette production qui trouvait pleinement sa place dans ce week-end de Fête de la musique, accompagnée par Denis Boillod qui l'a composée spécialement pour marquer l'événement, la chorale paroissiale, la Cigale, a interprété un Te Deum tout à fait de circonstance qui fut salué par les applaudissements chaleureux du nombreux public.

DRY

## Morteau Attention aux travaux de voirie

Les travaux se succèdent sur la voirie mortuacienne. Après le secteur de la gare et le champ de foire, la rue Victor-Hugo vient d'être rendue à la circulation avec un tapis d'enrobé de qualité et des trottoirs impeccables. D'autres rues vont être maintenant concernées par la poursuite du marché de construction et de maintenance et on note déjà la disparition de l'ancien rond-point Cattin.

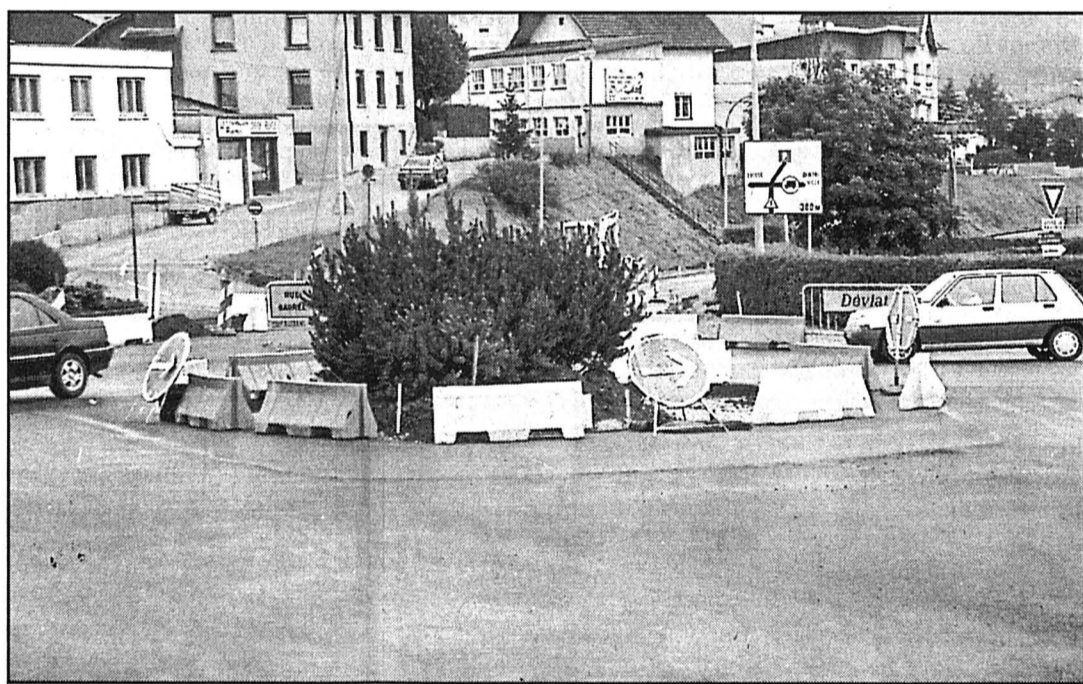
Les services techniques et la police municipale réclament toute l'attention des usagers compte tenu des travaux à venir dans les prochains jours.

La circulation et le stationnement sont interdits, du 18

juin au 4 juillet avec Charles-de-Gaulle, du rond-point Cattin au carrefour avec la rue Saint-Michel, du 23 au 27 juin de ce carrefour à la rue de l'Helvétie, du 23 juin au 4 juillet de la gendarmerie à la rue Saint-Michel. Quant à la rue de la Chaussée, en travaux depuis déjà plusieurs semaines, la circulation et le stationnement y seront interdits sur toute sa longueur du 30 juin au 1er août.

Durant ces périodes d'interdiction, seuls les riverains seront autorisés à circuler. Des déviations seront mises en place par l'entreprise de travaux publics.

DRY



Le rond-point Cattin est en cours de modification.

photo Roy

## Cinéma On recherche des figurants

JMH production recherche des figurants et figurantes de 18 à 70 ans mais surtout entre 40 et 60 ans, résidant sur le secteur de Pontalier, pour le tournage du film «Loin du cœur» de Hugues Laugardière à Pontalier et dans sa région, du 3 au 26 juillet.

On peut envoyer ou déposer sa candidature immédiatement à ANPE, 13 bis, avenue du Moulin-Parnet 25300 Pontalier ou à Didier Charles, 47, rue d'Arènes, 25000 Besançon.

Le dossier doit obligatoirement comporter une photo portrait, une photo en pied, les nom, prénom, téléphone, date de naissance, numéro de sécurité sociale, possession ou non du permis de conduire et d'un véhicule, type et couleur de celui-ci, expérience ou non en figuration, dans quel film, mensurations (tailles confection, poids, pointure).

DRY

## Mycologie appliquée Rencontre franco-suisse

Les sociétés mycologiques de Morteau et du Locle organisent, ce prochain week-end, leur traditionnelle sortie découverte de début d'été.

Au programme dès samedi 28, à Frasné, la détermination de la flore fongique des hauts-marais jurassiens. Départ place de l'Eglise de Morteau, à 8h30, en direction des tourbières de Frasné, repas de midi en commun et, l'après-midi, poursuite de l'herborisation en milieu marécageux.

Dimanche 29, ce sera au tour des mycologues loclois d'accueillir avec rendez-vous, à 8h30, au siège de la société, rue Alexis-Marie Piaget 12, pour étude avec matériel et bibliothèque puis herborisation dans les hauts-marais du Rond-Buisson. Repas de midi au restaurant des Chasseurs et poursuite de la détermination au local avant la clôture des journées, vers 17 heures.

Les personnes intéressées doivent s'inscrire rapidement sur France chez Lionel Gattaud, tél. 03 81 67 13 85.

DRY

Haut-Doubs  
Alain Prêtre  
Téléphone  
(0033)381.67.22.70

## IMMOBILIER

### CHÉZARD, À VENDRE SUR PLANS

4 1/2 pièces 95 m<sup>2</sup> avec balcon dès Fr. 330 000.-  
4 1/2 pièces 95 m<sup>2</sup> avec jardin dès Fr. 345 000.-  
Attique 6 1/2 pièces 190 m<sup>2</sup> Fr. 495 000.-



Y compris garage et cave. Belle situation. Aide fédérale possible, dès Fr. 1290.- par mois avec Fr. 33 000.- de fonds propres.

AZIMUT S.A. Membre SVIT  
Tél. 032/731 51 09

28-96787.

### SAINT-IMIER - À LOUER

#### 3 pièces

Fr. 650.- + charges  
cuisine habitable, lave-vaisselle, rénové, balcon

Renseignements:

AGENCE de la PRÉVÔTÉ s.a.  
Temple 2 - 2738 Court  
Tél. 032/497 95 67

160-71298

### La Chaux-de-Fonds

A louer tout de suite ou pour date à convenir

#### appartement 2 pièces

Fr. 687.- + charges.  
- Cuisine moderne équipée  
- Proximité de l'arrêt du bus  
- Avec ascenseur.

Intéressé? Renseignements et visites,  
© 926 09 47. <http://www.immopool.ch>

5-428 05

## L'Impartial

Annonces, soyez présents dans l'animation locloise et figurez dans nos pages spéciales

## Promotions du Locle

Parution: mercredi 2 juillet 1997.

Délaï de remise des annonces: **vendredi 27 juin 1997.**

Réservations, renseignements, conseils:

PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds, tél. 032/911 24 10  
Le Locle, tél. 032/931 14 42

**Fleurier Pas n'importe comment!**

D'accord pour refaire les berges du Buttes, mais pas n'importe comment! Hier soir, le législatif de Fleurier a accordé unanimement un crédit de 280.000 francs pour remettre en état les bords de la rivière entre la patinoire et le centre du village. Toutefois, le Conseil général ne veut pas de berges tirées au cordeau et bétonnées.

Afin d'éviter les dérapages et les mauvaises surprises, Pascal Stirnemann (Forum) a proposé qu'une commission existante ou à créer soit associée avant et pendant les travaux. Après une suspension de séance, le Conseil communal a assuré qu'il ne manquera pas de solliciter divers avis.

Le crédit de 60.000 francs pour la création d'une déchetterie à proximité du dépôt des travaux publics a largement été accepté. Les groupes politiques ont souligné l'importance du tri des déchets à la source générateur d'économie pour le ménage communal. Enfin, le Parti socialiste a souhaité qu'un effort particulier d'information soit fait lors de l'ouverture de la déchetterie et par la suite.

Quant à la suppression de la taxe sur les spectacles, elle a passé la rampe non sans discussion. Les socialistes ont proposé le renvoi du vote, afin de permettre à l'exécutif de procéder à une réflexion profonde sur les finances communales. En effet, le parti à la rose ne comprenait pas pourquoi la commune allait se priver de cette recette, alors que l'on prévoit d'augmenter de 20% les tarifs de la crèche.

Enfin, le législatif ne s'est pas fait prier pour prolonger de cinq ans un droit de réméré en faveur de la Caisse de pensions de l'Etat. **MDC**

#### Val-de-Travers

Mariano De Cristofano  
Case postale 252  
2114 Fleurier  
Tél. (032) 861 38 77  
Fax: (032) 861 36 82

# Couvet Le renouveau du site Dubied est sur les rails

**Le développement du Val-de-Travers est devenu une priorité pour le monde politique du canton. Cela a été affirmé et réaffirmé! Promesses électorales? L'avenir le dira. Aart Slingerland, dont la société est propriétaire du site Dubied à Couvet, ne veut pas rater cette opportunité.**

Hier, il a réuni les autorités cantonales, régionales, communales et une kyrielle d'entrepreneurs pour leur présenter les perspectives de reconversion des anciennes usines de machines à tricoter.

Le site Dubied? C'est une surface de 32.500 m<sup>2</sup> - la partie est du complexe, la partie ouest appartenant à Edco Engineering -, truffée de bâtiments plus ou moins fonctionnels. Depuis le début de l'année, après avoir racheté cet immeuble aux enchères pour 300.000 francs, Aart Slingerland met les bouchées doubles, avec succès, pour redonner vie à ce qui était devenu une friche industrielle.

Son idée? Revitaliser le site afin d'offrir - en location ou en vente - des locaux à de nombreuses petites et moyennes entreprises. Cette formule semble

plaire, vu le nombre d'artisans et d'industriels intéressés, ayant déjà abouti dans leurs démarches ou étant sur le point de le faire (lire encadré). En outre, des études de valorisation des équipements, des accès et des infrastructures sont en cours. La commune de Couvet y participe, le législatif a d'ailleurs récemment voté un crédit de 25.000 francs dans ce but.

Hier, Aart Slingerland, rayonnant de joie, a présenté les tenants et aboutissants de ses projets avant de passer la parole à diverses personnalités. Jean-

Baptiste Codoni et Louis Golay, deux des nouveaux propriétaires, n'ont pas manqué de remercier Aart Slingerland d'avoir revitalisé le site Dubied - élément moteur pour le futur de la région - et de leur donner l'opportunité de développer leurs entreprises respectives.

Au nom de la commune de Couvet, Antoine Grandjean a salué en Aart Slingerland un entrepreneur qui a osé investir, prendre des risques et qui a été le détonateur pour les entreprises de la région. Le

conseiller communal a encore exprimé sa confiance en l'avenir du Val-de-Travers qui ne meurt pas mais se transforme.

Enfin, Francis Sermet, s'il n'a pas annoncé la prochaine implantation d'une entreprise au Val-de-Travers, a assuré Aart Slingerland du soutien de la promotion économique cantonale. Laquelle va s'employer pour que les bâtiments du site Dubied abritent de nouvelles activités économiques diversifiées et créatrices d'emplois.

**Mariano De Cristofano**

## Les bâtiments se remplissent

Les bâtiments du site Dubied ne sont pas demeurés longtemps vides. La société Intertool, qui avait acquis la masse en faillite de Monk-Dubied et qui vient de relancer la marque Dubied, s'est installée en location au rez et au 1er étage du silo à cravates.

La menuiserie Golay et Jeanneret et l'entreprise de construction Codoni ont chacune acquis deux bâtiments.

La société Kosche, spécialisée la production de sols et de plafonds en bois, à l'étroit dans son usine de la zone industrielle de Couvet, va acheter une importante surface du site Dubied pour y stocker ses produits. A l'avenir, l'entreprise pourrait ouvrir un do-it-yourself. Dans tous les cas cités, des emplois ont été ou seront créés.

La partie centrale du site pourrait accueillir le Centre

professionnel du Val-de-Travers si une nouvelle filière de formation à plein temps (plasturgie) est créée. Les locaux actuels seraient alors libres pour le Collège du Val-de-Travers... Enfin, les bâtiments sis à l'ouest, provisoirement plus ou moins loués, intéressent plusieurs entreprises présentes à Couvet. Les noms de Bioren et de Racemark sont souvent cités. **MDC**



La reconversion des anciennes usines de machines à tricoter a été présentée hier à une kyrielle de personnalités. photo Charrière

## Cernier Aide financière au stand de tir de Dombresson renvoyée

**Le Conseil général de Cernier a suivi lundi la commune de Villiers en renvoyant au Conseil communal un crédit de 33.000 fr. destiné à soutenir financièrement l'assainissement du stand de tir de Dombresson. Les élus veulent que le projet soit encore revu à la baisse et soit mieux étayé.**

Les tireurs de la société Patrie, de Dombresson, rencontrent bien des avatars auprès des communes qui devraient soutenir financièrement l'assainissement de leur stand. Après le feu vert donné par le

propriétaire des installations, en l'occurrence la commune de Dombresson, le projet a rencontré l'aval des Hauts-Geneveys puis s'est heurté à un renvoi à l'expéditeur devant le Conseil général de Villiers. Et, lundi, les élus de Cernier ont également exigé davantage d'informations avant de pouvoir se prononcer sur l'aide financière de 33.000 fr. - sur une durée de quinze ans - dont ces travaux devraient bénéficier.

La commission financière du Conseil général de Cernier était d'ailleurs divisée sur la question. Le rapport du

Conseil communal au sujet de cet assainissement n'a pas convaincu le Conseil général. De toute manière, a indiqué le grand argentier Jürg Winkler, la commune ne soutient ce projet d'amélioration du stand de tir que par obligation légale, et non par plaisir. Finalement, le Conseil communal a reçu mandat de refuser les travaux jugés excessifs pour se contenter de ne soutenir que le strict nécessaire.

#### «Oui mais» à un dancing

L'examen du règlement de police révisé a permis aux élus de s'interroger sur la nécessité

de voir un dancing s'ouvrir à Cernier, à la route de Neuchâtel. Si la nécessité économique d'un tel établissement relève de la compétence du tenancier, son opportunité sociale est à saisir par la commune, a répondu le conseiller communal Pierre-Alain Berliani. Finalement, les élus ont donné leur feu vert, mais en diminuant d'une heure les horaires d'ouverture pendant le week-end. La fermeture restera fixée à 2 heures du matin tous les jours! Après cette correction, le règlement de police a passé la rampe. **Philippe Chopard**

## Neuchâtel Habitat social en question

Les rapports annuels du Conseil communal de Neuchâtel concernant la réalisation de l'initiative populaire «pour une politique sociale du logement» ont-ils vraiment le droit de s'intituler ainsi? Le conseiller général Mathieu Menghini (Force de progrès) se le demande au travers d'une interpellation inscrite à l'ordre du jour de la séance de lundi prochain du législatif de la Ville. Mathieu Menghini cite l'exemple d'un quatre pièces du no 34 de la rue de l'Ecluse dont le locataire paie plus de 24.000 francs de loyer annuel et dont la Confédération subventionne le propriétaire. **JMP**

%

SOLDES

%

# 50%

RABAIS SPÉCIAL SUR TOUS LES ARTICLES AVEC L'AUTOCOLLANT JAUNE.

par exemple 50% sur T-shirts, pullovers, pantalons, accessoires, papeterie, ménage, jouets, etc.

**A B M**

Sympa et différent

%

%



# Imériale Le programme de la fête s'offre la diversité pour fil rouge

**Personne n'a été oublié. Le comité de l'Imériale s'était donné pour mandat de concevoir une manifestation à même de ravir jeunes et aînés, Imériens et gens de l'extérieur. Déjà, il apparaît que la fréquentation des rues de Saint-Imier, vendredi et samedi, débouchera, pour tous, sur une succession de plaisirs. Seule, la météo doit encore prêter son concours à la réussite du rendez-vous.**

Les participants à l'Imériale 1997 auront mille bonnes raisons, au moins, de s'accorder dimanche, un jour de farniente. Parce qu'il est une évidence, la fête testera leur capacité de résistance. A Saint-Imier, cette épreuve est attendue avec impatience.

Comme à son habitude, l'Imériale s'ouvrira un début en fanfare, vendredi à 19 h 30. En l'occurrence, elles seront huit - les Cadets, le Corps de musique, l'Harmonie de Tramelan, le Brass band de Villeret, la Musique militaire du Locle, et les fanfares municipales de La Ferrière, Courtelary et Renan - à encadrer une jeunesse dont l'imagination permettra de dignement illustrer le thème «Tout ce qui vole».

Les spectateurs ne manqueront pas une bribe du spectacle promis par ce cortège coloré fort de quelque 800 participants. En effet, pour autant que les conditions météorologiques le permettent, il effectuera deux passages. A signaler que le public n'aura pas besoin de s'amasser le

long de la route cantonale, puisque le parcours englobe les rues Pierre-Jolissaint, de la Cure, Agassiz et de la Malthe.

## Vaste zone piétonne

La fin du défilé coïncidera avec le début de l'activité des nombreuses tentes et cantines installées dans l'enceinte de la fête. Une nouvelle fois, les sociétés sauront faire preuve d'ingéniosité pour permettre à leur clientèle de se divertir jusqu'au bout de la nuit.

Même les couche-tard passeront dans leur réserves d'heures de sommeil pour ne rien manquer de la magistrale journée de samedi. Dès 9 h, Saint-Imier s'ouvrira l'illusion d'être une vaste zone piétonne habitée d'un vivant marché où une soixantaine de marchands

itinérants et de commerçants locaux cohabiteront.

Une animation variée rehaussera encore la qualité du rendez-vous. Un mur de grimpe et l'imposante structure métallique d'«Elastic Jump» se compléteront pour garantir, en toute sécurité, des sensations fortes aux plus courageux. Plus aériens encore seront les sentiments éprouvés par ceux qui rejoindront le parc de l'entreprise Flückiger pour s'offrir un vol en hélicoptère.

Les enfants apprécieront,

eux les animations qui leurs sont destinées à même le sol. Ils se bousculeront pour participer aux courses de tracteurs organisées par Pro Juventute. A 20 h 30, ils sauront apprécier l'habileté des gosses de la troupe du Théâtre Circus Junior venus présenter, sous un chapiteau dressé à la place des abattoirs, un spectacle intitulé «Destin d'Arlequin».

## Crête à l'horizon

Quant au gagnant de la tombola, sa destinée passera par la

Crête où avec la personne de son choix, il vivra une semaine de rêve. A 18 h 15 samedi sous la tente du hockey, tous les acheteurs d'un badge, dont l'utilité est d'aider à supporter les frais occasionnés par la fête, croiseront les doigts pour qu'une main innocente désigne leur numéro.

Mais pour tous une priorité demeurera: vivre pleinement jusqu'à 3 h dimanche matin l'Imériale avant de songer au dépaysement.

Nicolas Chiesa



## La musique fait dans la variété

L'Imériale sera cette année une fête de la musique. Et cet art sera célébré sous toutes ces formes. Un plateau libre installé sur la place des services techniques sera une première illustration de cette diversité. Vendredi soir et samedi dès 15 h, l'endroit verra défiler une dizaine de groupes régionaux qui tous s'exprimeront dans un registre différent.

En s'assurant de la présence les deux soirs de la for-

mation toulousaine Spook and the Guay, «Les Marnés de la Coudre» signent de belle manière leur entrée officielle sur la scène culturelle imérienne. La tête d'affiche du plateau libre a déjà à son actif quelque 300 concerts, où son mélange de rock, ska et reggae a su enchanter les foules.

D'autres valeurs sûres se produiront lors de l'Imériale: vendredi soir, par exemple, dès 21 h, Vincent Vallat fera apprécier l'éten-

due de son répertoire sous la tente tenue conjointement par le FC Saint-Imier, le Diabolo et Number one, endroit où danse sera proposée samedi avec l'orchestre ULM. Avec les Zmoss, le Hockey-Club misera également samedi soir sur des musiciens confirmés. Comme le sont d'ailleurs, les membres du Newcastle Jazz Band, dont le talent résonnera aux quatre coins de la fête lors de la journée de samedi.

NIC

## La Ferrière L'administration sera renouvelée

La récente assemblée communale de La Ferrière s'est tenue en présence de 35 citoyens. Point central de l'ordre du jour, les comptes 1996, dont les ayants droits présents ont pris connaissance avant de les approuver. Cet exercice débouchait sur une satisfaction unanime, étant entendu que lesdits comptes bouclent sur un excédent de recettes non négligeable, puisque de 43.000 francs.

L'assemblée a par ailleurs ratifié le décompte final relatif à l'extension du réseau d'eau; les travaux en question auront coûté au total quelque 37.000 francs.

Eu égard à la vétusté et à l'étroitesse des lieux, la rénovation du bureau communal, y compris le local d'archives installé au sous-sol, est qualifiée d'urgente par les autorités. L'assemblée a conséquemment voté un crédit de 270.000 francs destiné aux transformations et à l'aménagement futur de cette administration communale.

Relevons enfin que le législatif local a nommé Sandrine Buri en tant que membre de la commission d'école. /jop

## Moutier Mister Jazz dans tous ses états

**Cinquième Moutier Jazz Festival, cette fin de semaine, avec un programme plus varié que jamais: six formations, dont «Vocal Contact Plus» et Stevie Chochran pour têtes d'affiche.**

Le Moutier Jazz Festival appartient aux grands rendez-vous musicaux de la région en particulier, des amateurs de jazz en général. Fort des succès engrangés, son comité, dirigé par Daniel Stoelen, a d'ailleurs agrandi cette année la tente de concert.

### Dix-neuf voix

Vendredi, la tête d'affiche revient à «Vocal Contact Plus», dix-neuf choristes réunis par Roger Sigris, compositeur lucernois à qui la scène jazz doit de nombreux projets marquants.

Mais avant de se régaler de rythm-dance, les auditeurs de cette première soirée auront dégusté le jazz-rock progressif d'un jeune quatuor français fou d'impro, «Hethos», dont l'inspiration plonge dans les seventies.

Et Cendrillon désobéira, puisqu'à minuit, Dulaine Har-

ris, chanteur de Detroit, investira la scène entouré des «New Mixx», dans le plus pur esprit des bands américains.

### Swing, blues, acid...

Plus éclectique encore, la soirée de samedi, lancée en swing, bop et jazz-rock par le tout nouveau «Big Band des Montagnes», une vingtaine de musiciens de la région, dirigés par l'Imérien Philippe Krüttli.

En tête d'affiche, les amateurs de rythm'n blues retrouveront Stevie Chochran, guitariste new-yorkais dont les compositions marient rock et blues, en les baignant de l'influence des Jimi Hendrix et autre Johnny Winter pour les riffs, de B.B. King ou Ray Charles pour les accents vocaux.

La clôture du festival reviendra aux huit Bernois de «Gumbo», un groupe qui se dit «funk acid soul» et que Montreux a découvert en 1995.

DOM

**Moutier, Place de l'école du Clos; vendredi dès 21 h; samedi: apéro-concert à 11 h 30, concert dès 21 h.**

## Saint-Imier Bel Automne le long du Doubs

La récente course annuelle de Bel Automne a emmené pas moins de 114 Imériennes et Imériens jusqu'au Mont-Bart, en France voisine. Les conditions météorologiques étant idéales - une chance, en ce mois de juin très arrosé! -, la joyeuse cohorte a pu s'emparer les yeux de paysages admirables, dans les Franches-Montagnes d'abord, puis le long du Doubs.

Le repas de midi, au Mont-Bart, fut l'occasion pour Yvonne Calame, présidente, de transmettre la gratitude des participants à toutes les personnes qui ont rendu cette journée inoubliable. Le pasteur Philippe Kneubühler prenait la parole également, pour une allocution qui a particulièrement touché ses auditeurs.

C'est en suivant à nouveau les méandres du Doubs que l'on a pris le chemin du retour. Les cars ont traversé ensuite la vallée sauvage du Des-soubre, les voyageurs d'un jour se régalaient encore d'images verdoyantes et impressionnantes, admirant le cirque de Consolation avant de prendre un dernier café à Morteau. /arg

## Euthanasie Berne suit l'académie médicale

**L'euthanasie active demeure formellement interdite dans le canton de Berne, qui applique les directives de l'Académie suisse des sciences médicales.**

Par voie d'ordonnance, le Conseil exécutif a effectivement rendu ces directives contraignantes. Ainsi est-il indiqué clairement dans quelles conditions un traitement ou des mesures de survie peuvent être interrompues ou refusées.

C'est en raison des nouvelles techniques et des appareils plus performants, qui permettent des diagnostics plus précis qu'il y a seulement dix ans, que l'académie a décidé de repréciser sa position quant à l'accompagnement des personnes en fin de vie et quant à la définition de la mort, respectivement son diagnostic.

Le droit à l'euthanasie passive, les nouvelles directives l'étendent désormais aux troubles cérébraux extrêmes. Mais l'euthana-

sie active, elle, demeure formellement interdite.

La nouvelle ordonnance accorde une importance accrue à la volonté - exprimée ou présumée - du patient. Si ce dernier manifeste le désir de refuser ou d'interrompre traitement ou mesures de survie, le médecin doit respecter sa volonté. Toutefois, l'assistance médicale ne doit pas être une aide au suicide.

Par ailleurs, les nouvelles directives pour la définition et le diagnostic de la mort, s'appliquent uniquement dans la perspective d'une transplantation d'organe. Des directives éthiques s'avèrent indispensables - ce domaine de la médecine étant soumis à de strictes contraintes temporelles -, qui définissent la mort cardio-circulatoire et la mort cérébrale, selon des critères cliniques.

La nouvelle ordonnance cantonale entrera en vigueur le 1er septembre prochain et remplacera celle de novembre 1989. /oid

## Abo Zigzag de Bienne Le Vallon y est intégré

**Bonne nouvelle pour le Vallon: ses communes sont entrées dans l'Abo Zigzag de Bienne, ainsi qu'elles avaient été plusieurs à le demander.**

Au début de ce mois, 32 nouvelles localités du Jura bernois et du Seeland ont été intégrées au périmètre de validité de l'«abonnement zigzag» de Bienne. La communauté tarifaire bienne applique donc des réductions de prix aux habitants de ces villages, sans qu'il en coûte davantage aux communes.

### Plus avantageux

Pour les usagers réguliers, les abonnements Zigzag sont

plus avantageux que les abonnements de parcours; et aux pendulaires qui se rendent à Bienne, ils donnent libre accès aux transports publics urbains.

Les nouvelles communes bernoises de cet Abo Zigzag: Anet, Belprahon, Champoz, Châtelat, Corcelles, Corgémont, Cormoret, Cortébert, Courtelary, Crémines, Elay, Eschert, Gals, Grandval, Kallnach, Monible, Niederried, Oberwil, Radelfingen, Rebéve-lier, Roches, Schüpfen, Seedorf, Sornetan, Saint-Imier, Treiten, Villeret. S'y ajoutent les communes hors canton de Gänsbrunnen, Lajoux, Les Genevez, Lignières et Schnottwil (SO). Le Landeron y participe depuis cinq ans. /ats-réd.

## BRÈVES

### Saint-Imier On cherche foyers pour accueillir des chanteurs

A la fin août prochain, le groupe «Up With People» se produira à Saint-Imier. Créé en 1965 aux Etats-Unis, le concept incluant cet ensemble vocal offre aux jeunes du monde entier la possibilité de parcourir le globe tout en étudiant et en présentant un spectacle musical. Durant leur tournée d'un an, les jeunes membres de ce chœur séjourneront dans des fa-

milles d'accueil. Aussi le Centre de culture et de loisirs, organisateur du concert en Erguël, fait-il appel à la population pour qu'elle héberge ces chanteurs, du jeudi 18 août au mardi 2 septembre. Les personnes disposées à accueillir un ou des membres du groupe sont priées de contacter le CCL, au tél. 941 44 30 (du mardi au vendredi, de 14 à 18 h). /spr

### Corgémont Fête de la formation des adultes handicapés

Ce vendredi 27 juin, Insieme & Cerebral organise une fête de la formation permanente pour personnes adultes handicapées. A la salle de spectacles de Corgémont, celles et ceux qui s'intéressent à ce qui se fait dans ce domaine - proches, professionnels, amis et donateurs, écoles et institutions - sont cordialement invités à l'exposition des objets réalisés par

les participants aux cours (de 18 h 30 à 21 h) et à la partie officielle (19 h). S'y exprimeront Philippe Nicolet, responsable de la formation permanente, et Michel Jeannerat, président d'Insieme Jura bernois. Des chants et une vidéo compléteront la fête, où l'on trouvera boissons, petite restauration et objets divers aux couleurs de l'association. /spr



EUROCARD/MasterCard est acceptée par plus de 80'000 commerces réputés de Suisse et plus de 13,1 millions tout autour du globe. Appelez dès maintenant au 0800 80 13 25 et demandez votre propre EUROCARD/MasterCard. De toute façon:



Mieux qu'en espèces.

144-769538/4x4

Vos dossiers: photocopiés, assemblés et agrafés en une seule opération!  
L'Impartial • Département photocopies • rue Neuve 14 • 2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. (032) 911 23 30

**À VENDRE**

132-5535

**A Saint-Imier  
Rue Paul-Charmillot**

**Immeuble locatif de  
4 appartements  
partiellement rénové**

Situé dans les hauts du village de Saint-Imier, cet immeuble bénéficie d'un beau dégagement

**Appartement à disposition pour le propriétaire**



Nous vous proposons un excellent placement immobilier au bénéfice d'un bon rendement brut

Demandez une notice ou sollicitez un rendez-vous

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGES SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

**À LOUER**

132-7935

**Jardinière 137**

**Joli appartement  
de 3 pièces**

Cuisine agencée  
y compris lave-vaisselle

Balcon

Immeuble pourvu d'un concierge

Quartier tranquille

Libre dès le 1.7.97 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGES SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

A vendre à Neuchâtel, rue du Seyon 27, presque au cœur de la ville

**IMMEUBLE MIXTE**

avec restaurant au rez + 22 studios et 3 chambres indépendantes répartis sur 5 niveaux avec ascenseur.

Prix de vente: Fr. 1 950 000.-.

**HERZOG & CIE**  
SERVICES

Tél. 032/724 77 40 - Fax 032/724 77 04

en collaboration avec  
Göhner Merkur SA

**À LOUER**

132-8038

**Alexis-Marie-Piaget 28**

**Appartement  
de 4 pièces**

Quartier tranquille

Arrêt de bus et collègue à proximité

Pour visiter: tél. 968 84 93

Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGES SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

**FEUILLETON**

**CHAPITRE XIII**

Par un beau matin de mars, alors que les forsythias se paraient d'un jaune éblouissant et que les cornouillers fleuris recouvraient les bois de leur fine dentelle blanche, Will Gordon rentra chez lui. Temple revenait à la maison, après être allée soigner les esclaves malades, lorsqu'elle le vit remonter l'allée à cheval.

Shadrach, qui l'accompagnait, baissa les yeux pour contempler les brins d'herbe tendre lui chatouillant les orteils. Il faisait assez chaud, à présent, pour que les esclaves abandonnent leurs chaussures d'hiver.

Temple serra dans sa main le panier tressé contenant les bandages, les herbes médicinales et les onguents.

- Va vite annoncer à tout le monde que mon père arrive, lui dit-elle sans

quitter des yeux le cavalier qui approchait au galop.

Shadrach fila comme une flèche.

Quittant le chemin de briques, Temple traversa la pelouse pour aller au-devant de son père. Elle le rejoignit non loin de la maison, car il avait mis son cheval au pas dès qu'il l'avait aperçue.

La porte principale s'ouvrit brusquement, laissant échapper Kipp et Xandra, suivis de près par Eliza et Victoria, qui portait le petit John dans ses bras. L'institutrice s'effaça avec discrétion pour laisser Will embrasser affectueusement les siens.

- Je suis bien contente que tu sois revenu, déclara Xandra en s'accrochant à ses jambes de pantalon, tandis que Will prenait son plus jeune fils sur un bras. Tu m'as manqué!

- Toi aussi, répondit-il en promenant

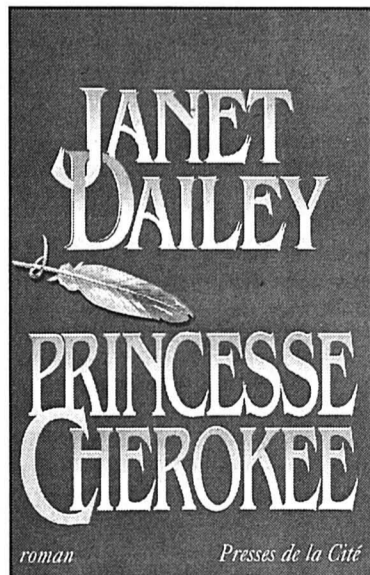
une main caressante sur les cheveux de la fillette.

La nouvelle du retour de Will se répandit rapidement dans les environs. A l'heure du déjeuner, une douzaine d'invités - parmi lesquels figuraient Blade et son père, Shawano Stuart - prirent place autour de la table familiale. Tous étaient impatients de connaître les résultats de son séjour à Washington et de lui faire part des nouvelles locales.

- La situation s'est encore dégradée depuis ton départ, Will, dit l'un d'eux.

- Oui, insista un autre, au moins une douzaine de Blancs ont été arrêtés pour avoir violé la loi concernant l'autorisation de séjour. Il y a parmi eux plusieurs missionnaires - Samuel Worcester, Isaac Proctor, et Nathan Cole.

(A suivre)



**Princesse Cherokee**

ROMAN - Janet Dailey

# Eglises-Etat Quels rapports?

Après «Le catholicisme jurassien de Vatican II à l'an 2000» et «Les plans pastoraux de 1970 à 1995», Bernard Prongué publie aux Editions Le Cabanon à Epiquez une étude intitulée «Les rapports de l'Eglise et de l'Etat».

Cet opuscule de 40 pages éclaire l'élaboration des dispositions constitutionnelles se référant aux Eglises et la loi subséquente. L'auteur analyse avec pertinence les prises de position des partis. Mais il se fonde sur une documentation lacunaire, soit les relations des débats de l'Assemblée constituante et du Parlement. On n'y trouve pas trace des discussions controversées menées au préalable dans les commissions où se sont forgées les options partisanes. Cela limite le champ d'appréciation.

## L'Etat décide

Malgré ce défaut, l'ouvrage met l'accent sur l'essentiel, sur les travaux du

chanoine Fernand Boillat et ceux de la Commission œcuménique.

C'est l'Etat qui définit ses rapports avec les Eglises et non l'inverse. Entre le statut d'Eglises nationales et la totale indépendance envers l'Etat, une solution moyenne a été retenue: les Eglises sont des collectivités de droit public dont l'Etat subventionne une partie des activités. Socialistes et chrétiens-sociaux auraient préféré l'indépendance totale, mais ils ont été mis en minorité à la Constituante.

Ce choix fait, il fallait

concrétiser l'autonomie des Eglises reconnues par l'Etat. L'indépendance financière détermine largement ce degré d'autonomie, une fois qu'elles se sont dotées d'une Constitution.

## Flou peu catholique

Hélas, la norme constitutionnelle «La loi règle les cas dans lesquels l'Etat verse des subsides aux Eglises» n'a pas débouché sur une loi claire. Elle stipule que «l'Etat peut accorder des subsides fixés annuellement par le Parlement aux Eglises reconnues, lorsque leurs

ressources ne permettent pas de couvrir leurs besoins financiers». Vu ces termes ambigus, les subsides alloués depuis 1980 aux Eglises ont fait l'objet de continuelles controverses. La responsabilité du ministre des Finances François Lachat est engagée. Il n'a jamais eu le courage de tirer ce dossier au clair, d'où de vertes récriminations au sein même de son parti et un reproche à peine voilé dans l'ouvrage de Prongué...

Bernard Prongué craint qu'une nouvelle diminution des subsides étatiques pro-

voque une hausse de l'impôt paroissial. Il doute que la fiscalité générale puisse être augmentée dans le canton. Evidemment, cette question doit être envisagée avec sérénité. Il n'est hélas pas sûr

que l'ouvrage publié y contribue beaucoup. Il contient en outre une trentaine de fautes d'orthographe et de syntaxe, ce qui laisse songeur aussi.

Victor Giordano



L'auteur analyse concrètement les rapports entre les Eglises et l'Etat. photo a

## Une certaine amertume

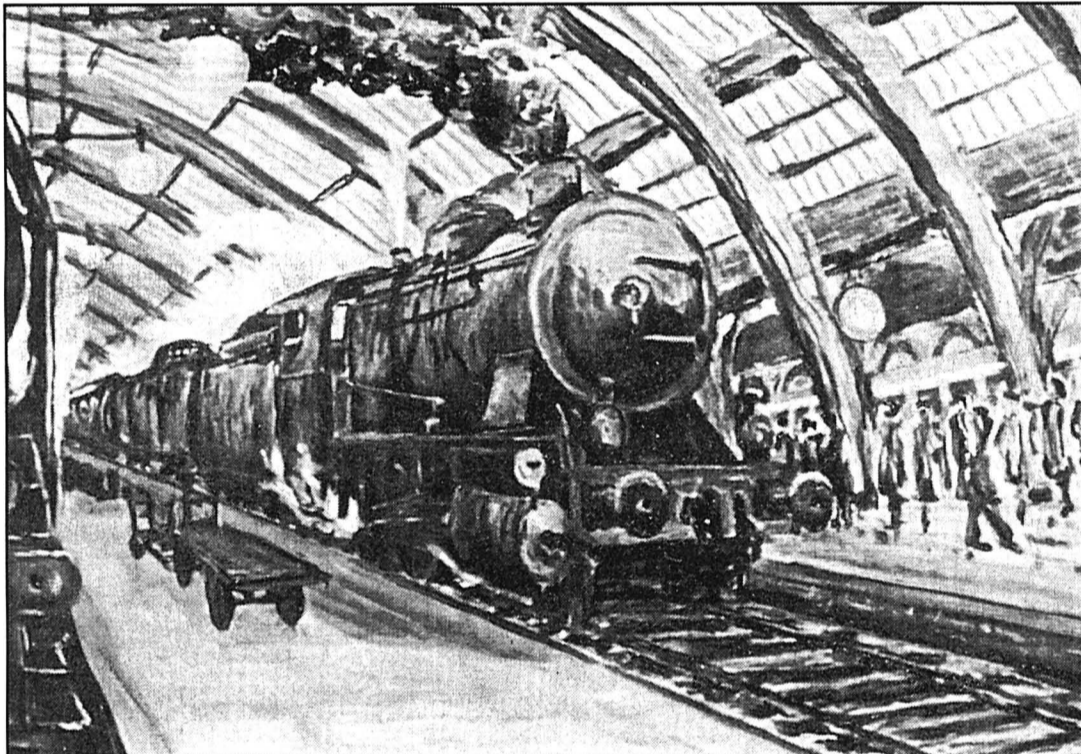
L'auteur ressent avec amertume la diminution constante de la contribution étatique, passée de 79 à 60 % des salaires en quelques années, de sorte la quote-part des paroisses au ménage ecclésiastique a quadruplé. Pour autant, celles-ci ne se sont pas retrouvées sur la paille, ce

qui conforte l'exigence socialiste de remise des comptes paroissiaux. Cette année encore, le Gouvernement présentera une modification de la loi afin de fixer des critères clairs de choix des dépenses subventionnées par l'Etat, les salaires avant tout. Le flou actuel disparaîtra donc. Quant

au taux de la subvention, il peut encore être légèrement diminué sans altérer la vie des Eglises, comme le prouvent leurs comptes de 1996. En contrepartie, le subside deviendrait impératif et non plus potestatif comme aujourd'hui.

VIG

## Expo «Fascinante nostalgie vapeur» à Delémont



Un parfum de métal et de vapeur se dégage des toiles de Marcel Rothen. document sp

On le sait, depuis dimanche dernier, le Jura vit à l'heure de la traction vapeur dans le cadre du 150e des Chemins de fer du Jura. Une exposition vient se crocher au wagon. On peut la découvrir au Buffet de la gare de Delémont et ceci jusqu'au 24 août prochain. Marcel Rothen y accroche ses toiles et ses acryliques.

Marcel Rothen est né à Lyss en 1926 avant de devenir ingénieur électricien. Mais sa jeunesse, il la passe aux Convers. C'est là, au restaurant de la Gare appelé «Roc-Mil-Deux» que, dès l'âge de 3 ans, la passion des locos à vapeur l'habite. Son père est cheminot et les jeux du bambin le conduisent parmi les

tas de «traverses, rails, éclisses, boulons» aux alentours de l'ancienne gare où manœuvrent les mastodontes d'acier. A l'âge mûr, les vieux démons se réveillent et Marcel Rothen va les fixer sur toiles. Il va retracer la vie de ces métiers aujourd'hui disparus. A découvrir donc.

MGO

## Tribunal cantonal Misères homosexuelles

La Cour pénale du Tribunal cantonal a examiné hier le recours d'un Delémontain de 35 ans prévenu de dénonciation calomnieuse, recours portant sur les conclusions civiles réclamées par le plaignant. Après délibérations, la Cour a considéré que le jugement de première instance libérant le prévenu de dénonciation calomnieuse mais accordant les prétentions civiles du plaignant, à savoir quelque 28.500 francs, pouvait être confirmé, ce qui a été fait.

Les faits datent de cinq ans. Ils mettent en cause deux employés d'une entreprise delémontaine, un sous-directeur et un employé. Tous deux sont homosexuels. L'un est atteint de séropositivité. L'employé, ayant rendu visite un soir à son sous-directeur, a été éconduit par ce dernier, sans faits particuliers. Mais il a prétendu ensuite avoir été violé et battu et a déposé plainte contre son supérieur. Ce dernier a été licencié par son employeur qui n'accepte de le reprendre que

s'il est disculpé. S'estimant victime de dénonciation calomnieuse, le supérieur a donc réclamé des dommages et intérêts au prévenu dont la plainte a provoqué le licenciement. Compliquaient encore ce dossier l'éventualité de la prescription et le double recours du plaignant et du prévenu, suite au jugement d'octobre dernier. Cette affaire un brin sordide a mis en lumière les misères de plusieurs natures auxquelles les homosexuels sont confrontés.

VIG

## VFM La LNA convoitée

Une bonne trentaine de membres du VFM (Volleyball-club Franches-Montagnes) ont assisté à la récente assemblée du club. Fort de la belle deuxième place conquise en LNB la saison dernière, l'entraîneur Hans Bexkens n'a pas caché sa volonté de conduire l'équipe en ligue nationale A au cours du prochain championnat.

Pas de modifications importantes au sein de la formation. Elle sera renforcée par l'arrivée d'une seconde joueuse étrangère.

## Manque d'arbitres

Le président Benoît Gogniat a brossé le bilan général du

club soulignant la belle motivation qui anime l'équipe dirigeante et les juniors. Il est préoccupé par contre du manque chronique d'entraîneurs et surtout d'arbitres, une situation qui pénalise sévèrement la société via les amendes.

Responsable technique, Claude Devanthery regrette les performances en demi-teinte des équipes masculines I et II, des dames III et des filles juniors A. Une déception compensée par l'enthousiasme des minis. Avec 125 licenciés, le club enregistre 23 admissions et 16 démissions. Une cinquième équipe féminine sera inscrite.

Les comptes de l'exercice

écoulé bouclent sur un déficit de près de 5000 francs sur un roulement de 102.000 francs. Le budget 1997-98, présenté par Sylvie-Anne Bertrand (caissière) présentent des charges pour 125.000 francs d'où un découvert présumé de 2500 francs si le soutien des sponsors passe de 52 à 81.000 francs. Après une discussion nourrie, l'assemblée accepte l'augmentation des cotisations proposées par le comité (de 50 à 80 francs pour les actifs, de 25 à 40 francs pour les juniors). Au comité, le départ de Viviane Cuenat (secrétaire) est compensé par les arrivées de Sylvie Depoilly et de Jean-Bernard Queloz.

AUY

## BRÈVES

### Saignelégier Récital Brel

Une soirée belge assortie d'un récital Jacques Brel est agendée au café de la Poste à Saignelégier ce samedi 28 juin prochain. Récital dès 21 heures. Celui-ci comprend une trentaine de chansons du grand Jacques. Sur scène, Daniel Zehnder qui a chanté dans divers groupes rock et notamment «Les Talus». De 1995 à 1996, il a suivi des cours de chant classique auprès d'un professeur. Il s'accompagne à la guitare. A ses côtés, Christian Gerber qui joue au piano. Il a suivi le Conservatoire de La Chaux-de-Fonds l'an passé. Ce récital Brel a été monté l'an passé et c'est la première fois qu'on peut l'entendre aux Franches-Montagnes.

MGO

### HCFM Don appréciable

Au cours d'une soirée gastronomique et récréative qui réunissaient les joueurs du HC Franches-Montagnes, ses dirigeants et les membres du But-Club, Joseph-André Beuret, président de ce club de soutien, a remis un chèque de 12.000 francs au président du HCFM, Vincent Paupe. Raymond Fornasier au nom de la commission technique a tiré le bilan de cette première saison en première ligue. Il a spécialement remercié Hugo Lehmann pour ses 10 ans passés à la tête de l'équipe. Il a souhaité la bienvenue à son successeur le Canadien Eric Morin.

AUY

### Challenge VCFM Première manche

C'est jeudi 26 juin que sera lancé le premier challenge interne au Vélo-Club Franches-Montagnes réservé aux membres et habitants du district. Départ fixé à 19 heures à la halle du Noirmont pour un parcours balisé VTT de 20 km.

AUY

### Syndicat chevalin Nouvelle gérante

En remplacement de Barbara Bucheli, c'est Claire Donzé Wermeille du Roselet qui a été désignée gérante du Syndicat chevalin des Franches-Montagnes.

MGO

### Centres CIM PME intéressées

De 1993 à janvier 1997, 204 entreprises ont coopéré avec les centres CIM de Suisse occidentale qui servent de support à l'innovation. Dans le Jura, c'est Juratec Delémont qui sert d'antenne. Un tiers des entreprises ont fait appel à plusieurs reprises aux centres CIM. Comme le montre les statistiques, sur les 263 projets industriels demandés, 83 % provenaient de PME qui ont moins de 250 employés. Preuve que ces centres répondent à une véritable attente de ces petites sociétés qui, à elles seules, seraient incapables d'engager des recherches sur un produit.

MGO

### Delémont Perte de 195 habitants

La capitale jurassienne a perdu 195 habitants entre décembre 1995 et décembre 1996 (11.629 habitants recensés à cette date). Les causes de cette régression démographique ne sont pas clairement connues. Il semble toutefois que l'attrait d'une maison familiale ne soit pas la raison qui pousse les Delémontains à quitter la ville. En effet, 17 demandes de permis de construire ont été déposées en ce sens à Delémont contre 13 pour toute la vallée. Et la capitale jurassienne, pour ces prochaines années, dispose de plus de 200 emplacements pour de nouvelles villas.

MGO

### Jura Logements vacants

Si les Franches-Montagnes ont un taux de logements vacants de 0,66% (0% à Saignelégier), l'Ajoie affiche 3,3% (4,4% à Porrentruy) et on dénombre dans la vallée de Delémont 1,7% de logements libres. La capitale jurassienne affiche un taux de 0,88 pour cent. Selon l'Office fédéral, le marché du logement est normal s'il oscille entre 1,5 et 2 pour cent. A Delémont, il est constaté un manque de logements familiaux libres (quatre pièces et plus). Le prix moyen non officiel d'un appartement à Delémont est de 627 francs (une pièce), 827 francs pour deux pièces, 1030 francs pour trois...

MGO

**IMMOBILIER**

132-9381

**A REPOURVOIR**

**Daniel-JeanRichard 41**

**Poste de conciergerie pour 4 immeubles contigus  
Emploi à 50%**

Souhaitons couple disponible aimant le contact et possédant le sens de l'organisation et si possible de l'expérience.  
De suite ou à convenir

**Appartement de service de 4 1/2 pièces  
Loyer: Fr. 971.- + charges**

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

Nord-ouest de la ville dans quartier tranquille et ensoleillé, à vendre  
**Spacieux appartement**

4 1/2 pièces - 143 m<sup>2</sup>. Cuisine habitable et agencée. Balcon. Jardin d'agrément. Garage.

**Pierre Grandjean**

Immobilier, Jardinière 15 / Parc 14  
Tél. 032/914 16 40 - Fax 914 16 45

132-9382

**À LOUER**

**Balance 12**

**Magasin de 82 m<sup>2</sup> + dépendances**

Grande vitrine sur la place des Six-Pompes.  
Loyer: Fr. 1025.- + charges.

Libre au 1er octobre 1997 ou à convenir

Liste des locaux vacants à disposition

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

**La Chaux-de-Fonds**  
A louer tout de suite

deux 1 1/2 pièces  
dès Fr. 483.50 (charges incluses)  
cuisine agencée/coin à manger, salle de bains.

Tél. 032/926 43 78

5-434235

132-7928

**À LOUER**

**Jardinière 75**

**Joli appartement de 2 pièces**

Cuisine agencée

Ascenseur

Immeuble tranquille

Proche du centre ville

Libre dès le 1.7.97 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

**Les Ponts-de-Martel**  
**Appartement de 3 pièces**

2e étage, excellent état, lave-linge à disposition. Centre du village. Fr. 680.- charges comprises. Libre tout de suite.

Tél. 032/937 22 22.

132-9888

132-8041

**À LOUER**

**Bois-Noir 19**

**Appartements de 2 pièces à loyer modéré**

Loyer: Fr. 402.- + charges

Vue sur la ville. Ascenseur

Transports publics et magasins à proximité

Immeuble pourvu d'un concierge à plein temps

Libres de suite ou à convenir.

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07



**Action-fraîcheur**  
du 25.6 au 28.6

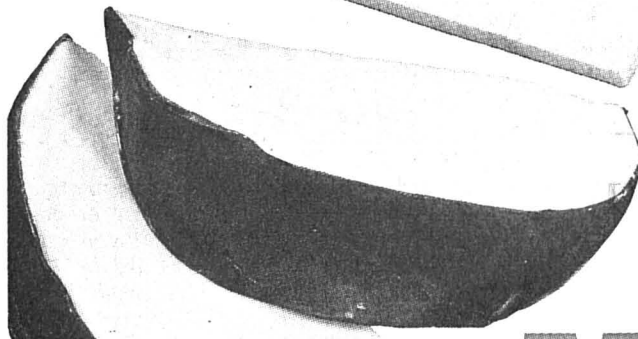
Pêches d'Italie le kg

**1.90**

**Action-fraîcheur**  
du 25.6 au 1.7

**Charcuterie Délicatesse**  
«produit suisse» prétranchée les 100 g

**1.65**

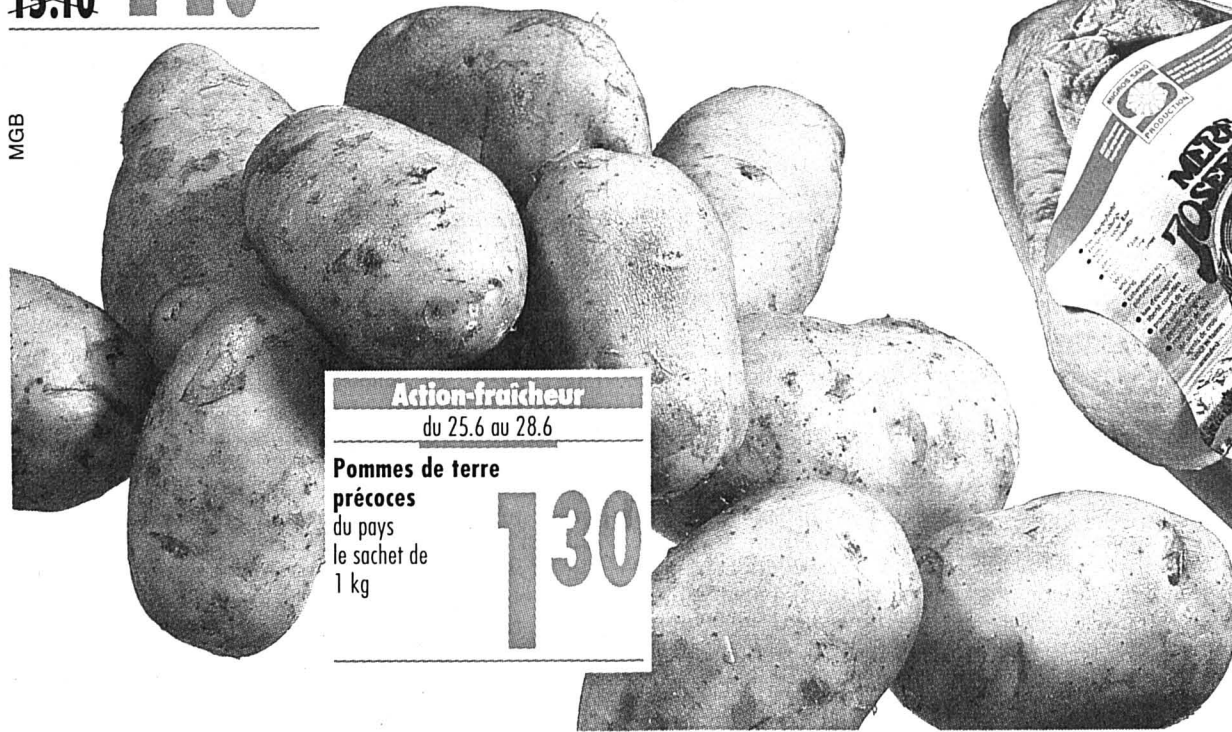


**Action-fraîcheur**  
du 25.6 au 1.7

Edam suisse le kg

**15.10**

MGB



**Action-fraîcheur**  
du 25.6 au 28.6

**Pommes de terre précoces**  
du pays le sachet de 1 kg

**1.30**



**Action-fraîcheur**  
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

«Picolix» le lot de 2 x 300 g 600 g

**5.60**

**4.-**



**Action-fraîcheur**  
du 25.6 au 28.6

**Pain Gourmet** 400 g

**2.80**

**2.-**



**Action-fraîcheur**  
du 25.6 au 1.7

**Mozzarella «Santa Lucia»**  
fromage frais italien 150 g

**2.40**

**1.70**



**Action-fraîcheur**  
du 25.6 au 28.6

**Poulet frais suisse Optigal «Mère Joséphine»**  
de Migros-Sano-Production

le kg

**8.80**

**6.80**

**IMMOBILIER**

**plus**  
de rendement pour vos offres immobilières...

L'annonce, reflet vivant du marché

**À LOUER**

**Rue Neuve 16**

**Grand magasin d'une surface d'environ 300 m<sup>2</sup>**

Réparti sur 2 niveaux avec ascenseur.

Centre stratégique de la ville.

Accès direct par portes automatiques.

Grandes vitrines.

Loyer intéressant.

Libre de suite ou à convenir.

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

**Nouveau, antenne GECO au Locle**  
Ouvert de 8 h à midi

132-8542

**À LOUER**

**Au Locle Progrès 21**

**Appartement de 2 pièces**

tout confort, cuisine semi-agencée, jardin commun, loyer modéré.

Libre à convenir.

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
27, RUE DU TEMPLE 2400 LE LOCLE  
TÉL. 032/931 28 83 • FAX 032/931 29 59

**Nouveau, antenne GECO au Locle**  
Ouvert de 8 h à midi

132-8535

**À LOUER**

**Au Locle Rue J.-J.-Huguenin 27**

**Appartement de 4 pièces**

avec cachet (crépis et jolis parquets), tranquille, rénové avec cuisine agencée, jardin commun.

Libre: de suite ou à convenir.

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
27, RUE DU TEMPLE 2400 LE LOCLE  
TÉL. 032/931 28 83 • FAX 032/931 29 59

# Suisse Un quart des écoliers se sent vraiment heureux de vivre

**Si 70% des enfants et adolescents de Suisse se disent «heureux de vivre», seul un quart d'entre eux s'estiment vraiment heureux, révèle une étude du Fonds national suisse menée auprès de deux mille élèves. La moitié des jeunes se rendent volontiers en classe. Près de 40% s'ennuient parfois.**

Une forte majorité (70%) des jeunes déclarent être heureux de vivre, ont constaté des psychologues, psychiatres et pédagogues de l'Université de Berne. Dans le cadre d'une étude menée sous l'égide du Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNRS), cette équipe a questionné plus de deux mille jeunes, de la 4e à la 9e année scolaire, à Sion, Sierre, Soleure et Köniz (BE), a indiqué hier le FNRS.

## Ennui à l'école

Toutefois, tout n'est pas rose pour la jeunesse actuelle: 30% des jeunes interrogés parlent d'un léger malaise, 16% se sentent seuls, 12% ne trouvent pas de sens à leur vie et 11% disent «avoir toujours envie de pleurer». Seul un quart des enfants et des adolescents déclarent être vraiment heureux.

Selon l'étude, la moitié des

jeunes aiment aller à l'école. L'aversion pour les salles de classe est plus marquée chez les garçons. Pour certains, l'école est un lieu où l'on cultive l'ennui: 37% déclarent s'y ennuyer parfois tandis que 9% avouent s'ennuyer les jours de congé. Bonne nouvelle pour les maîtres et les maîtresses: trois quarts des jeunes se disent satisfaits de leur enseignement.

De la quatrième à la sixième, les élèves passent en moyenne trois quarts d'heure par jour à leurs devoirs. Ils y consacrent une heure de la septième à la neuvième. Un tiers des jeunes se plaignent d'avoir trop de travail à la maison alors qu'un cinquième trouvent que leurs devoirs sont trop difficiles. Ainsi, 13% prennent des leçons particulières en dehors des cours. Selon l'étude, la majorité des écoliers se tirent d'affaire aux épreuves en trichant: 55% des jeunes interrogés avouent avoir copié au cours du semestre écoulé.

## Armes

Les chercheurs ont constaté que 13% des élèves ont fait au moins une fois l'école buissonnière. Ils ont également enquêté sur des infractions plus graves. Ainsi, 6% des écoliers

admettent avoir intentionnellement fait de la casse à l'école. A Berne et à Soleure, 8% des jeunes reconnaissent y avoir commis des vols (4% dans le Bas-Valais). 16% des écoliers du Bas-Valais portent occasionnellement sur eux un couteau à cran d'arrêt, une matraque ou un coup-de-poing (11% à Berne et à Soleure).

Les jeunes disposent d'environ quatre heures et demie de loisir par jour. 65% d'entre eux font régulièrement du sport. A Berne et Soleure, deux tiers des écoliers prennent des leçons de musique contre un tiers dans le Bas-Valais. Les enquêteurs ont constaté que les jeunes qui s'occupent en dehors de l'école se sentent mieux.

L'étude des chercheurs bernois contredit par ailleurs le préjugé selon lequel la télévision fait reculer la lecture: 95% lisent pendant leurs loisirs. Ils consacrent à la lecture en moyenne 3 heures 45 par semaine à Berne et Soleure et 2 heures et 40 minutes dans le Bas-Valais. Les filles lisent une heure de plus par semaine que les garçons./ats



La moitié des jeunes se rendent volontiers en classe selon une étude du Fonds national suisse. photo a

## «On ne peut pas zapper le maître»

**Heureux, les jeunes neuchâtelois? Le directeur de l'Ecole secondaire du Locle Michel Schaffter a le sentiment que le malaise taraude plus d'un tiers des élèves. Il se dit frappé par le «climat général d'anxiété et de défaitisme».**

Selon Michel Schaffter, l'inadaptation touche surtout les adolescents peu favorisés socialement, «qui traînent leur ennui et leur démotivation»: «Ils ont tendance à retourner leur agressivité contre eux: c'est la déprime plutôt que la révolte».

Alors qu'on ressasse sur tous les tons que la formation est essentielle, l'enquête du Fonds national montre que la moitié des jeunes interrogés se rendent de mauvaise grâce à l'école. «Cela m'interpelle...», laisse échapper lacoquiquement Jean-Claude Regazzoni, directeur général de l'Ecole secondaire à La Chaux-de-Fonds. «Notre société exige toujours plus de qualités et de compétences. Et en face, il y a cette lassitude».

Michel Schaffter note que ce goût très limité pour l'école résulte d'une formidable contradiction: au sein de la famille, le principe du plaisir et de la consommation domine de plus en plus. Habités à voir leurs désirs très vite satisfaits, les jeunes trouvent à l'école le premier cadre rigide dans lequel ils doivent se soumettre: «On ne peut ni zapper le maître, ni manger en classe», image joliment Michel Schaffter. Le rapport au maître de classe est forcément meilleur qu'avec l'institution, puisqu'il y entre toute la dimension humaine et affective.

La moitié des élèves trichent? «Rien de nouveau sous le soleil» notent les directeurs. «Quand on est adolescent, on aime aller aux extrêmes. La «triche» est l'une de ces barrières qu'on aime franchir pour voir ce qui se passe. Il y en a de plus dangereuses», dédramatise Jean-Claude Regazzoni. «L'évaluation scolaire s'accommode d'un minimum de tricherie. Peu d'élèves ont leur moyenne améliorée parce qu'ils sont des experts en la matière», estime Michel Schaffter.

Selon l'enquête du Fonds national, 95% des jeunes lisent pendant leurs loisirs. «J'aimerais croire que c'est vrai. Mais ce n'est pas pensable chez les 12-16 ans», dit Jean-Claude Regazzoni.

Le tag avant les armes

Enfin, le problème des armes à l'école ne préoccupe pas vraiment les directeurs

des Montagnes neuchâteloises. Selon Michel Schaffter, il a davantage d'actes symboliques - des tags - que de casse. Les saisies de couteaux à cran d'arrêt et autres poings américains sont rarissimes. «Nous restons à l'abri des grands courants», relève Jean-Claude Regazzoni. Le climat est plus serein et moins individualiste que dans les grands centres urbains. On est encore un grand village.

Le directeur de l'Ecole secondaire régionale de Neuchâtel était un poil plus alarmiste en novembre dernier: «La télévision a fait disparaître certains tabous, comme celui de la douleur et du sang», relevait-il dans nos colonnes. «Autrefois, crier assez fort ou saigner suffisait à faire arrêter une bagarre. Ce n'est plus le cas aujourd'hui».

CHG

## Une sombre vision du tiers monde

**Les écoliers de Suisse jugent la situation des pays en développement de façon très sombre, indique une étude. Leur vision est cependant fruit de nombreux clichés qu'il faudrait nuancer. Un travail d'éducation est nécessaire pour y parvenir. Les jeunes Romands sont davantage prêts à un engagement humanitaire que leurs collègues allemands.**

Le travail présenté hier a été réalisé par Joana Guldemann et Thomas Oegerli, collaborateurs de l'Institut de pédagogie de l'Université de Berne. Il se base sur les réponses de 5000 jeunes âgés de 13 à 16 ans.

Les conclusions ont été mises en perspective par la Direction du développement et de la coopération (DDC) ainsi que par le forum «Ecole pour un seul monde», une organisation active dans le domaine de l'éducation au développement.

L'image qu'ont les jeunes Suisses des pays en développement est extrêmement sombre, a indiqué hier Thomas Oegerli. Pour les écoliers, ces régions sont surtout identifiées aux notions de pauvreté, de surpopulation et de maladie.

Ce qu'ils savent des pays en développement, les jeunes l'ont appris dans les médias et à l'école, a expliqué Joana Guldemann./ats

## Tabac et alcool séduisent de plus en plus de jeunes

**Les jeunes fumeurs fument plus régulièrement que ne le faisaient leurs aînés lorsqu'ils avaient le même âge. De 1986 à 1990, la part des 11-16 ans qui allument au moins une cigarette par jour est passée de 4,1 à 6,6%. Or c'est généralement à l'adolescence que l'on commence à fumer. Ensuite, il est difficile d'arrêter. Ces chiffres ressortent d'un rapport de l'Institut suisse de prévention de l'alcoolisme et autres toxicomanies (ISPA) de Lausanne.**

Le tabac est le produit de grande consommation le plus accessible: il est disponible dans 38.000 points de vente en Suisse, dont 17.000 distributeurs. Un fumeur de longue date sur deux a consommé sa première cigarette avant 18 ans, relève le rapport «Alcool, tabac et drogues illégales en Suisse de 1994 à 1996» présenté hier à Berne. 60% des fumeurs se sont mis à la cigarette avant 20 ans et 88% avant 25 ans. Environ 15% des 15-16 ans sont habitués à fumer quotidiennement.

S'il est facile de commencer

à fumer, il est beaucoup plus difficile d'arrêter. 80% des fumeurs voudraient se débarrasser de cette mauvaise habitude. Chaque année un demi-million de personnes tentent l'expérience, mais seuls 10% parviennent à se détacher réellement du tabac.

En outre, les jeunes sont aussi fortement menacés par



Les jeunes fumeurs consomment plus régulièrement du tabac que ne le faisaient leurs aînés lorsqu'ils avaient le même âge. photo Keystone

l'alcool. Si les adultes ont réduit leur consommation, 12.000 écoliers de 11 à 16 ans (près de 3%) boivent chaque jour des boissons alcoolisées. Il s'agit en majorité de garçons, mais la proportion de ceux qui sont dans ce cas est stable depuis 1978 alors que celle des filles a pratiquement doublé. En outre, 8% des 11-

16 ans boivent au moins une fois par semaine de la bière, 2% du vin, 3% des spiritueux et 4% des apéritifs.

## Cher pour la société

Au niveau de la population globale, les «drogues de tous les jours», alcool et tabac, causent plus de problèmes sanitaires et coûtent plus cher à la société que les drogues illégales. Avec 9,4 litres d'alcool pur et 2900 cigarettes par habitant et par année, la Suisse se situe dans le peloton de tête des pays européens pour ce qui est de l'alcoolisme et dépense tous ses voisins en matière de tabagisme. En outre, plus d'un Suisse sur cinq (22%) et plus d'une Suisseuse sur dix (12%) ont consommé au moins une fois des drogues illégales.

L'ISPA évalue à trois milliards de francs par an les coûts sociaux dus à l'alcool, alors que les taxes (sans la TVA) ne rapportent que 500 millions de francs à la Confédération. 10% des buveurs sont à l'origine de 50% de la consommation. Quelque 300.000 personnes ont des problèmes d'alcool et 40.000

personnes suivent un traitement. Le nombre de fumeurs en Suisse s'est monté en 1996 à 1,7 million de personnes, soit 30% de la population. Plus d'un million ont franchi le stade de la dépendance à la nicotine, 10 cigarettes par jour ou plus. Les «grands fumeurs», plus de 20 cigarettes par jour, sont au nombre de 700.000.

De 8500 à 10.000 personnes meurent chaque année des suites de la consommation de tabac. Les coûts sociaux dépassent 1,2 milliard de francs, alors que les rentrées fiscales sur le tabac se sont montées en 1995 à 1,33 milliard de francs.

## Changement d'habitudes

Chaque année, les sommes consacrées à la toxicomanie (de la répression à la réinsertion) atteignent 880 millions de francs à un milliard. Les habitudes en matière de stupéfiants évoluent: la consommation d'ecstasy augmente - 3,5% des 15-34 ans y ont déjà goûté - alors que celle d'héroïne baisse depuis 1993. Le nombre d'héroïnomanes et de cocaïnomanes reste stable,

à environ 30.000. Le nombre de décès directement liés à la drogue est en recul: 400 en 1994 contre 311 en 1996.

Les drogues durent restent relativement marginales: 2% des hommes ont consommé au moins une fois de l'héroïne et 3% de la cocaïne. Chez les femmes, ces taux sont inférieurs de moitié. Parallèlement, 16% des Suisses ont consommé au moins une fois du cannabis. Ce taux est le plus élevé chez les 15-16 ans: 20% chez les filles et 26% chez les garçons.

Le rapport de l'ISPA devrait servir de base dans la perspective de décisions politiques à venir. Pour le tabac, c'est une «lutte sans merci entre l'Etat, les associations de non-fumeurs et l'industrie du tabac» qui est engagée, ont souligné les auteurs.

En matière d'alcool, l'ISPA s'inquiète de l'irruption des «Alco-Pops» (limonades contenant de l'alcool), dont la promotion vise les jeunes. Le débat sur les drogues illégales s'annonce chaud, avec les deux initiatives contradictoires «Jeunesse sans drogue» et «Droleg»./ats

# Presse Fusion du NQ et du JdG, le «Nouveau Journal» naîtra

Après une première tentative avortée l'an dernier, «Le Nouveau Quotidien» (NQ) et le «Journal de Genève et Gazette de Lausanne» (JdG) unissent leurs destinées. Le rédacteur en chef de «L'Hebdo», Eric Hoesli, sera le directeur et rédacteur en chef du futur «Nouveau Journal», à paraître dès 1998.

Selon la lettre d'intention signée par Gilbert Coutau et Pierre Lamunière, présidents respectivement du JdG et du NQ, la Société du JdG et le groupe lausannois Edipresse détiendront chacun 47% des actions du nouveau titre. Le reste, 6%, a été réservé à la future rédaction, a indiqué M. Lamunière.

## Siège à Genève

Avec cette fusion, le groupe Edipresse renforce sa domination sur le marché romand où il possède déjà «Le Matin», «24 Heures» et la «Tribune de Genève» ainsi que des participations dans d'autres journaux. Le futur quotidien, baptisé provisoirement «Nouveau Journal», aura son siège à Genève.

Eric Hoesli, rédacteur en chef de «L'Hebdo», publication du groupe Ringier, en sera le directeur et rédacteur en chef. Il sera assisté par les rédacteurs en chef des deux quotidiens, Ignace Jeanneret (JdG) et Alain Campiotti (NQ), a communiqué Edipresse. Eric Hoesli, 40 ans, dirige la

rédaction de «L'Hebdo» depuis début 1996. Il a auparavant passé deux ans au NQ.

«Le «Nouveau Journal» ne sera pas un bricolage entre les deux titres: nous voulons créer un nouveau produit», a dit M. Hoesli. Ce sera un instrument d'analyse et d'information qui accompagnera les mutations de la société. Vu les contraintes économiques actuelles, des suppressions d'emplois ne sont pas exclues, a-t-il précisé. La nouvelle rédaction ne sera pas l'addition des deux précédentes.

Les conséquences sur l'emploi sont absolument impossibles à chiffrer à ce stade, a indiqué pour sa part Pierre Lamunière. De nombreuses pistes doivent être explorées par des groupes de travail, comme le nombre de jours de parution ou la production de suppléments.

## Audience romande

Des discussions seront menées avec les sociétés de rédacteurs et les commissions du personnel sur d'éventuels reclassements. Le «Nouveau Journal» sera un quotidien d'audience romande, soumis à des exigences de qualité, a précisé M. Lamunière. Il incarnera les grands débats qui agitent la Suisse romande. Indépendant, il ne sera affilié à aucune ligne politique.

La rédaction du NQ a réagi «avec émotion» à la nouvelle de la fusion entre les deux titres. La société des rédacteurs du NQ s'est dite «forte-



«Le Nouveau Quotidien» et le «Journal de Genève» donneront naissance au «Nouveau Journal».  
photo Keystone

ment préoccupée par l'emploi». Elle s'engagera «pour que toute l'équipe actuelle conserve un poste au nouveau journal ou au moins au sein du groupe Edipresse». La Fédération suisse des journalistes (FSJ) a pour sa part «vivement regretté» la disparition de deux quotidiens de qualité.

Au sein du «Nouveau Journal», la fonction d'éditeur sera assumée par une délégation du conseil d'administration de la nouvelle société, composée de trois membres: un président et un représentant de chaque partie.

Selon Bénédicte Hentsch, qui devrait prochainement en-

trer au conseil d'administration de la Société du JdG, le «Nouveau Journal» devrait avoir un tirage de plus de 50.000 exemplaires. Aujourd'hui, il faut atteindre une masse critique.

## Incertitude

On ne peut plus évoluer avec 36 petits journaux au contenu quasiment identique, poursuit M. Hentsch. Il faut avoir un projet ambitieux pour toute la Suisse, à l'image de la «Neue Zürcher Zeitung» (NZZ), afin de désenclaver le pays. «Nous n'avons plus les moyens de rester accrochés au niveau cantonal».

Au niveau des répercussions sur l'emploi entraînées par la fusion des deux titres, M. Hentsch n'a pas voulu s'avancer. Si le nouveau produit marche, il sera un aspirateur d'emplois, à juste indiqué le banquier genevois. L'objectif est de démarrer avec le maximum de gens possibles.

Les pertes répétées du JdG n'ont pas été la motivation principale pour le fusionner avec son concurrent, même si le «Nouveau Journal» devrait attirer plus de publicité, a ajouté M. Hentsch. Ce dernier a toutefois estimé que la sanction économique vaut aussi pour un organe de presse./ats

## Avoirs juifs Appel à davantage d'objectivité

La Conférence internationale sur la restitution des avoires juifs s'est ouverte hier par une série d'appels à davantage d'objectivité dans les discussions publiques. Curt Gasteyer, membre de la Commission Volcker, a également annoncé la publication «ces prochains jours» de la liste des titulaires de comptes en déshérence dans les banques suisses. Les participants à la Conférence souhaitent étendre les démarches à d'autres pays.

dizaine d'établissements bancaires. Dans quelques jours, la Commission Volcker, du nom de l'ancien président de la Réserve fédérale américaine, va rendre publique la procédure choisie en vue de répondre à toutes les revendications légitimes concernant



Thomas Borer a dénoncé la mauvaise foi de certaines attaques.  
photo k

les avoires en déshérence de personnes, indépendamment de leur confession.

Ces dernières semaines, la publication des listes de noms a fait l'objet de discussions suivies avec l'Association suisse des banquiers (ASB) et la Commission fédérale des banques (CFB).

Curt Gasteyer, qui est un des trois membres suisses de la Commission Volcker, a demandé que les travaux de la Commission Bergier - celle des historiens - s'accélérent et soient publiés au plus tôt. Le temps joue en effet un rôle important.

De son côté, l'ambassadeur Thomas Borer, chef de la «task force» a d'abord dénoncé la mauvaise foi qui inspirait certaines attaques des médias anglo-saxons contre son pays.

Il a lancé un appel à davantage de fair-play et d'objectivité dans les débats publics afin de ne pas créer une nouvelle injustice dont la Suisse serait victime alors qu'elle s'efforce elle-même de réparer les injus-

tes commises au détriment des victimes de l'Holocauste.

## Archives inexplorées

L'ambassadeur a également réaffirmé la volonté de la Suisse de faire toute la lumière sur cette période de son histoire et de rendre justice. En particulier, il a confirmé la publication prochaine de la liste des titulaires de «comptes dormants» dans les banques suisses et rappelé la volonté de son pays de faire un geste en faveur de l'humanité et de la solidarité.

Enfin, le chef de la «task force» a évoqué les activités de l'Office suisse de compensation, dont les archives n'ont quasiment pas été dépouillées. Cet organisme était chargé de contrôler les transferts financiers réalisés avec l'étranger. Après la guerre, il dut enregistrer et liquider les avoires allemands bloqués par un arrêté du Conseil fédéral en février 1945. «C'est dire si cet office a joué un rôle central dans la problématique qui

nous occupe», a constaté Thomas Borer.

## Pas le seul concerné

Le fondateur du Centre Simon Wiesenthal, le rabbin Marvin Hier, a déploré le comportement des banques suisses qui n'ont pas répondu positivement aux demandes qui leur étaient adressées. Il a aussi souligné que la question des avoires en déshérence ne concernait pas la Suisse d'aujourd'hui et que ce n'était pas le seul pays concerné. Saluant les efforts actuels du gouvernement suisse, notamment la création du Fonds spécial pour les victimes de l'Holocauste et le projet de Fondation suisse de solidarité, il a relevé qu'il ne s'agissait pas d'un acte de bienveillance mais d'une simple restitution de biens volés.

«Le gouvernement suisse a agi de manière responsable, mais il doit savoir qu'il ne s'agit pas d'un Plan Marshall et que le monde ne lui accordera pas de Prix Nobel des bonnes actions», a-t-il dit./ap

## Génétique Chercheurs inquiets

L'acceptation de l'initiative «pour la protection génétique» aurait des conséquences «gravissimes» pour la recherche universitaire. D'après un sondage de l'Union des sociétés suisses de biologie expérimentale (USSBE), elle remettrait en question plus de 500 projets impliquant près de 2000 chercheurs.

Au-delà de ces postes, c'est tout un savoir-faire scientifique qui serait menacé. Les chercheurs suisses seraient contraints de s'expatrier. Dans de nombreux domaines, la médecine ne peut pas se passer du génie génétique, sous peine de faillir à son devoir moral qui est de soigner du mieux qu'elle peut, a relevé devant la presse l'USSBE hier à Zurich.

Ces conclusions ressortent d'une enquête menée en août dernier auprès de scientifiques de toutes les hautes écoles du pays, en collaboration avec le Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNRS).

## Interdictions néfastes

La principale inquiétude suscitée par l'initiative concerne l'interdiction de produire ou d'acquiescer des animaux génétiquement modifiés. Elle rendrait impossible la recherche de thérapies contre des maladies encore incurables. Cette interdiction frapperait 1717 personnes engagés dans 442 projets.

Le deuxième sujet d'inquiétude porte sur l'interdiction de la dissémination, comme l'emploi de vaccins vivants à base de micro-organismes génétiquement modifiés (utilisés contre la rage notamment) ou les produits découlant de plantes transgéniques. Cette exigence menacerait directement 194 chercheurs impliqués dans 93 projets.

A coup sûr, la Suisse perdrait la place de pointe qu'elle occupe en comparaison internationale, a relevé le Dr Peter Mani, spécialiste du génie génétique à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich./ats

## Argent sale PME visées

Selon Carla Del Ponte, le procureur de la Confédération, l'afflux d'argent sale en provenance d'Europe de l'Est constitue un sérieux problème. De plus en plus souvent, de petites et moyennes entreprises (PME) figurent au rang des cibles privilégiées des organisations criminelles.

De l'argent sale en provenance des pays d'Europe de l'Est est investi de façon croissante dans des entreprises suisses en difficultés, déclare la procureure de la Confédération dans une interview publiée hier par le mensuel économique «Bilan». Selon elle, si une grande partie de cet argent est encore investi en actions, on pourrait assister ensuite à une phase dans laquelle les propriétaires, membres d'organisations criminelles, voudront intervenir dans la gestion des entreprises.

## Au Tessin surtout

En Suisse romande, les cibles principales des organisations criminelles sont les restaurants et les night-clubs, précise Carla Del Ponte. Au Tessin, en revanche, des entreprises industrielles et de services sont visées par cet afflux d'argent sale. Toutefois, à l'heure actuelle, il s'agit de cas isolés./ats

## BRÈVES

### Cern Le LEP hors d'usage

Le LEP, l'accélérateur de particules du Cern, est hors d'usage pour deux mois et demi au moins. Un court-circuit l'a immobilisé le 13 mai dernier. Une remise en marche est prévue pour la fin juillet. La panne coûtera plusieurs millions de francs, dont un demi-million à la charge du Cern. Cette situation est très frustrante pour les 1500 physiciens qui voulaient analyser de nouvelles données sur le LEP, a déclaré M. Calder. Quelques-uns sont rentrés chez eux. La plupart des chercheurs poursuivent leurs travaux sur le site./ats

### Taux hypothécaire Mouvement alémanique

Le mouvement à la baisse des taux hypothécaires se généralise outre-Sarine. Trois banques cantonales ont annoncé hier qu'elles les réduisaient de 0,25% à 4,25%, portant à six le nombre d'établissements cantonaux ayant fait le pas. Aucune banque cantonale romande n'a annoncé une quelconque baisse. Après les banques cantonales des Grisons, de Schaffhouse et de Berne ces derniers jours, les banques cantonales de Zurich, de Thurgovie et de Schwyz ont suivi le mouvement hier./ap

### Incendie de Saint-Gall Crime confirmé

Il ne fait plus guère de doute que l'incendie qui a fait un mort et 11 blessés lundi à Saint-Gall soit d'origine criminelle. Il semble bel et bien que le magasin tamoul se trouvant au rez-de-chaussée ait été visé et que du liquide inflammable y ait été déversé, voire de l'explosif.

La police n'avait toujours pas mis la main hier sur les deux suspects activement recherchés. Tant un acte à caractère raciste qu'une affaire de racket sont possibles, selon les autorités./ap

### Scientologie Recours dénié

Le Tribunal fédéral ne se prononcera pas sur le fond du litige qui oppose un scientologue saint-gallois à une confédération. Adeptes des théories de Ron Hubbard, il souhaitait casser une décision de la Chambre d'accusation de Saint-Gall pour qui la scientologie n'est pas une religion. Dans son arrêt, le TF n'entre pas en matière et dénie au recourant la qualité pour recourir. Il estime que ce dernier ne remplit pas les conditions auxquelles la loi sur la procédure pénale fédérale subordonne le droit de déposer un recours en nullité./ats

### Balance touristique Excédent réduit

Les touristes étrangers ont dépensé 11,1 milliards de francs en Suisse l'an passé, soit 1% de moins qu'en 1995. En sens inverse, les dépenses touristiques des Suisses à l'étranger ont progressé de 6,2% pour atteindre 9,3 milliards de francs. Il en résulte que la balance touristique dégage un excédent de 1,8 milliard, en baisse de 27,3%, selon les chiffres de l'Office fédéral de la statistique. Les Suisses ont aussi effectué davantage d'excursions d'un jour dans les pays limitrophes./ap

# New York Ruth Dreifuss au Sommet de la Terre

La deuxième journée du Sommet de la Terre s'est ouverte hier en l'absence des dirigeants des principaux pays industrialisés. Les petites îles menacées d'engloutissement ont lancé un cri d'alarme. De son côté, Ruth Dreifuss a demandé une action résolue pour la protection des réserves d'eau douce.

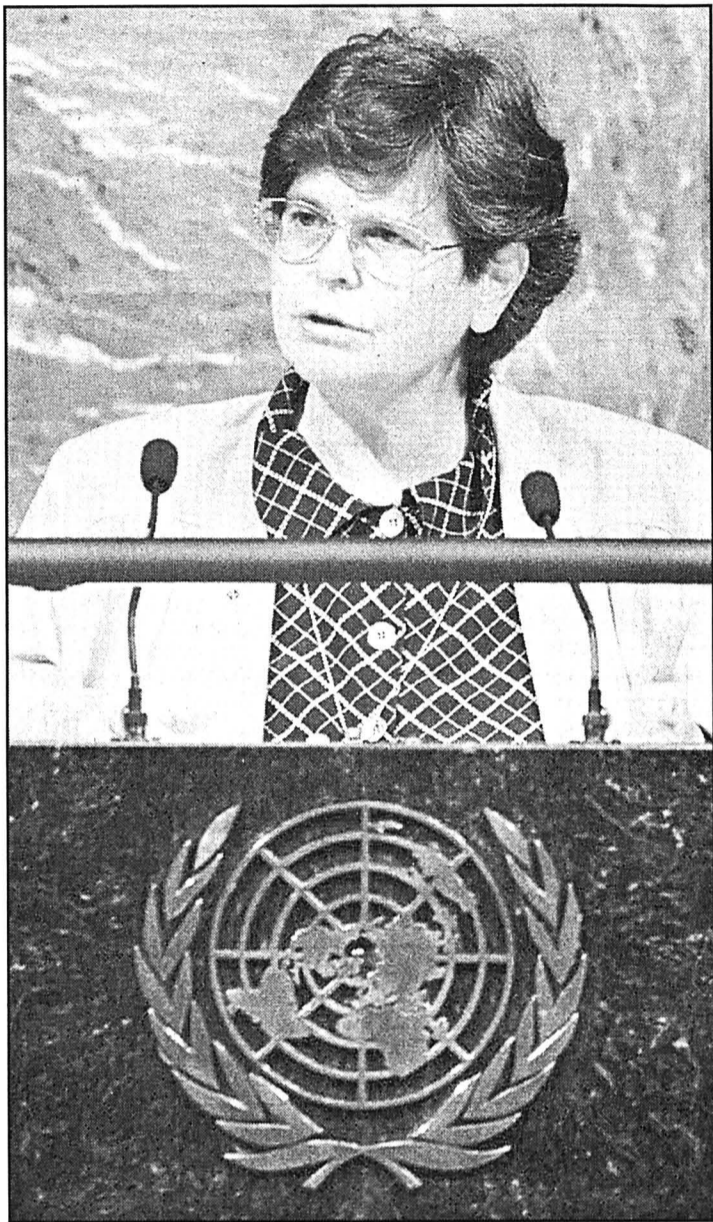
Beaucoup de dirigeants européens ont quitté New York après avoir critiqué la veille le refus américain d'accepter une réduction contraignante des gaz à effet de serre. Parmi les membres de l'UE, seul le chancelier Helmut Kohl est resté à New York pour assister aux travaux du Sommet.

Sous la pression des industriels et des agriculteurs, les Etats-Unis se sont opposés à toute réduction chiffrée et contraignante des gaz à effet de serre, comme l'ont réclamé les Européens. La dispute, qui avait éclaté au Sommet des Huit à Denver, s'est poursuivie lundi à l'Onu.

## Iles menacées

La deuxième journée a été marquée par un cri d'alarme sur ce thème précisément. Les Maldives, porte-parole des milliers de petites îles menacées d'être submergées par une montée des eaux résultant d'un réchauffement de la planète, ont appelé les pays riches à adopter une réduction contraignante des gaz à effet de serre.

«A l'approche de la conférence de Kyoto, nous devons nous assurer que tous les gouvernements, et en particulier ceux des pays industrialisés, fixent des objectifs contraignants de réduction des gaz à effet de serre», a déclaré le président des Maldives, Maumoon Abdul Gayom. Les Mal-



Ruth Dreifuss a insisté sur l'attachement de la Suisse au développement durable des régions de montagne.

photo Keystone-EPA

dives président l'Association pour la coopération régionale en Asie du sud (SAARC), regroupant l'Inde, le Bangladesh, le Sri Lanka, les Maldives, le Bhoutan, le Pakistan et le Népal, soit «un cinquième de l'humanité». Elles

ont réclamé un «engagement au plus haut niveau politique».

## Agir pour l'eau douce

Pour sa part, la conseillère fédérale Ruth Dreifuss a appelé à une action dans les plus

brefs délais pour préserver les réserves d'eau douce de la planète. En tant que pays montagnueux, la Suisse peut apporter une contribution essentielle dans ce domaine en collaboration avec les pays en développement.

«Sans une action énergique pour gérer de manière durable nos ressources d'eau, c'est dans sa globalité que la vie humaine sera menacée dès le siècle prochain», a averti Ruth Dreifuss dans son discours. Le chef du Département fédéral de l'intérieur (DFI) a insisté tout particulièrement sur l'attachement de la Suisse au développement durable des régions de montagne.

## Echec sur la pauvreté

Si l'approche intégrée préconisée à Rio a produit ses premiers effets dans «le dialogue entre pays en développement et pays industrialisés», Ruth Dreifuss constate qu'«au niveau des réalisations concrètes beaucoup d'espéros ont été déçus». L'échec le plus cuisant concernant la lutte contre la pauvreté, selon la conseillère fédérale. Son éradication «nécessite une solidarité internationale accrue qui doit se traduire par l'allocation de moyens financiers substantiels aux pays pauvres».

Sur le plan suisse, Ruth Dreifuss a relevé le renforcement de la collaboration entre départements en citant la stratégie nationale du développement durable qui concerne tous les secteurs politiques. La délégation suisse à New York comprend du reste des fonctionnaires de plusieurs offices des départements des Affaires étrangères et de l'Intérieur. La conseillère fédérale a cependant reconnu que les organisations non gouvernementales et les milieux économiques doivent être encore davantage associés à ce processus./ats-afp

Lionel Jospin a-t-il déjà mangé son pain blanc? Moins d'une semaine après son discours de politique générale, la boutade d'Helmut Kohl retentit avec les accents d'une étrange vérité: «Mitterrand a eu deux ans pour «faire du social», c'est-à-dire de la dépense publique, Chirac, six mois et Jospin, une semaine.»

## Commentaire Le lit de Procuste

Les Français qui n'ont jamais séparé lyrique et politique découvrent que, non seulement, il n'est plus question de changer la vie, comme en 1981, voire de «changer d'avenir», comme le promettait Jospin dans sa campagne, mais que «réussir le changement», comme le clame le PS français, est aussi difficile.

Le programme du gouvernement Jospin semble voué à trois types de traitement. Il y a d'abord les mesures d'application immédiate qui coûteront près de quatre milliards de francs suisses, cette année, et qui devront être financées par des économies dans d'autres secteurs. Et puis, il y a les mesures différées, comme la baisse de la TVA ou la relance par les salaires, renvoyée à la Conférence nationale de septembre. Enfin, il y a les ré-

formes, récusées par le PC, et que l'on voit revenir au galop, les privatisations, par exemple.

C'est Jacques Delors qui se prononce pour la privatisation d'Air France contre le gré du ministre communiste, Gayssot. C'est ce même Delors qui souhaite l'ouverture du capital de France Télécom, alors que Charles Fiterman, ancien ministre communiste de Mitterrand, se déclare pour une privatisation partielle des entreprises publiques.

Le décor du nouveau gouvernement est planté: non seulement ses marges sont faibles, elles sont même inexistantes parce que la croissance reste médiocre - un à deux points de moins que les Etats-Unis - et parce que la dimension européenne de l'action gouvernementale relève du lit de Procuste.

Rebelle à toute fatalité, le PC sonne la charge en réclamant un référendum sur la monnaie unique et en organisant la pression sur le gouvernement, grâce à des exercices de «vigilance citoyenne». Les ministres communistes sont invités à y participer, au risque de rappeler une crise, vieille d'un demi-siècle: l'expulsion par le socialiste Ramadier de ses ministres communistes, coupables d'avoir voté contre son propre gouvernement dans l'affaire des crédits de la guerre d'Indochine.

Pierre Lajoux

## France Alain Madelin à la tête du centre

Le champion du libéralisme en France, Alain Madelin, a pris la tête, hier, de «Démocratie libérale». L'ex-Parti Républicain est une composante de l'opposition de droite en pleine recomposition après sa défaite électorale du 1er juin. Ephémère ministre de l'Economie en 1995, M. Madelin, 51 ans, a affirmé vouloir préparer une «véritable alternative libérale» au camp

de gauche conduit par le nouveau premier ministre socialiste Lionel Jospin. M. Madelin, qui affirme se situer «entre Helmut Kohl et Tony Blair», l'a emporté avec 59,9% des suffrages des délégués du Parti républicain (PR). Après avoir menacé de faire dissidence, il s'était vu proposer cette présidence par François Léotard, patron de l'UDF./ats-afp-reuter

## Mines Paris change de camp

La conférence de Bruxelles pour une interdiction totale des mines antipersonnel s'est ouverte hier. Elle réunit jusqu'à vendredi plus de 130 pays, dont la Suisse. Cette étape est cruciale dans le processus qui doit déboucher en décembre sur un accord à Ottawa.

Jusqu'ici, plus de 70 pays ont manifesté leur intention d'aller jusqu'au bout de la démarche en signant l'accord. La France a rejoint leur camp hier en paraphant une déclaration de soutien.

Paris s'est également engagé officiellement à renoncer définitivement à l'utilisation de ces mines une fois signé «un traité efficace» et «au plus tard» fin 1999./ats

## La Haye Général croate en jugement

Le général croate de Bosnie Tihomir Blaskic a été accusé hier, au premier jour de son procès, d'avoir tout su sur les crimes commis par ses troupes contre les civils musulmans et de n'avoir rien fait pour les empêcher.

L'avocat a réfuté en bloc les accusations portées contre son client, parlant de comportement héroïque pour défendre des civils menacés par des extrémistes.

Il «savait tout», a affirmé le substitut du procureur du Tribunal pénal international (TPI) Mark Harmon en ouverture du procès. Blaskic, qui

était colonel au moment des faits reprochés, de 1992 à 1994, est accusé d'avoir préparé, planifié, ordonné et commis des crimes de guerre dans la vallée de la Lasva (centre de la Bosnie).

En tant que commandant des forces croates de Bosnie (HVO), le colonel Blaskic, promu général en 1995, est notamment tenu pour responsable de l'utilisation de civils comme boucliers humains.

Selon la dernière version de l'acte d'accusation, l'officier supérieur est accusé de trois crimes contre l'humanité, de six violations graves des Conventions de Genève et de onze crimes de guerre./ats-afp

## Israël L'opposition échoue

La motion de censure déposée par l'opposition travailliste contre le gouvernement du premier ministre israélien Benjamin Nétanyahou a été rejetée hier soir à la Knesset par 55 voix contre 50, avec deux abstentions.

Treize députés étaient absents de la Knesset, le Parlement israélien. Selon le nouveau système électoral israélien, l'opposition avait besoin d'une majorité absolue de 61 voix sur les 120 députés du Parlement pour renverser le gouvernement de Benjamin Nétanyahou.

Le premier ministre avait rencontré durant toute la journée des membres de sa fragile

coalition pour s'assurer de la survie de son gouvernement.

Lors du débat précédant le vote, le chef du Parti travailliste Ehud Barak a lancé à M. Nétanyahou: «Le compte à rebours vers la fin de votre mandat a commencé. Votre autorité morale s'effondre sous les yeux de votre cabinet et de l'opinion publique.»

Le débat a été interrompu après que le ministre de la Justice, Tsachi Hanegbi, s'en fut pris à Ehud Barak, chef d'état major des armées en 1992.

M. Hanegbi a accusé M. Barak d'avoir abandonné des soldats blessés lors d'un exercice militaire. Les premières conclusions d'une commission d'enquête ont lavé M. Barak de tout soupçon./ap



Le leader travailliste Ehud Barak n'a pas mâché ses mots. photo K

## BRÈVES

### Mobutu fils Escroc présumé

Un fils de l'ancien président zairois Mobutu a été placé en détention préventive à Bruxelles. Il est soupçonné de tentative d'escroquerie portant sur plus de trois millions de francs belges (environ 125.000 francs suisses), a-t-on appris hier de source judiciaire. Ndokula Mobutu aurait émis un chèque sans provision à la société de transport Lusen Air Cargo en juillet 1996. Il avait alors pris la fuite avant d'être arrêté en Belgique le 12 juin dernier. Le procès n'aura pas lieu avant plusieurs mois./ats-afp

### Schengen Feu vert à l'Italie

Le comité exécutif Schengen a donné hier à Lisbonne le feu vert à l'entrée de l'Italie dans l'espace Schengen à partir du 26 octobre. Le comité a également décidé de reporter la mise en application des accords en Autriche et en Grèce. Selon le secrétaire d'Etat portugais des Affaires européennes, M. Seixas da Costa, des formalités requises pour l'adhésion sont à la base de la décision de reporter la mise en application des accords en Autriche et en Grèce./ats-afp

### Algérie Famille massacrée

Un groupe armé a massacré dans la nuit de mercredi à jeudi derniers une famille de 18 personnes, dont huit femmes, trois adolescentes, un enfant de quatre ans et un bébé de six mois, dans un village près de Mouzaïa à 13 kilomètres au sud d'Alger. Avant de se retirer, le groupe armé a brûlé la demeure des victimes, a rapporté le quotidien indépendant «El Watan» dans son édition d'hier, sans préciser le nom du village. Le journal ajoute que la région n'a pas connu de pareil massacre depuis 1995./ap

### Rome Priebke se défend

L'ex-nazi Erich Priebke s'est défendu personnellement hier devant le Tribunal militaire de Rome. Il a essayé d'amoindrir sa culpabilité dans le massacre de 355 civils dont 75 Juifs aux Fosses Ardatines en 1944. La cour le juge avec un autre ex-officier allemand Karl Hass. L'ex-capitaine SS a donné à nouveau sa version des faits. Il a fait porter la responsabilité du massacre à ses supérieurs. Il a redit qu'il avait été forcé de participer à ce massacre et que «l'ordre était venu directement d'Hitler»./ats-afp

### Argentine Suisse sollicitée

Une commission gouvernementale argentine se trouve ces jours en Suisse, dans le cadre des recherches que Buenos Aires effectue pour retrouver la trace de milliers de personnes disparues sous le régime de la junte militaire entre 1976 et 1983.

L'Argentine a demandé début juin l'entraide judiciaire de la Suisse afin de retrouver une liste de ces personnes. L'Office fédéral de la police a reçu la demande et l'a transmise au Ministère public de la Confédération qui est désormais chargé du dossier./ats

### Emprunts russes Remboursement

La Russie a remboursé 50 millions de dollars à la France au titre des «dettes tsaristes», a indiqué le vice-ministre des Finances Mikhaïl Kassianov, cité par l'agence Interfax. Ce versement était le premier effectué depuis la signature de l'accord franco-russe, a précisé le ministre. Au terme de l'accord, signé en partie à l'automne dernier, la Russie s'est notamment engagée à rembourser 400 millions de dollars, sur une durée de quatre ans, aux détenteurs français d'emprunts de la Russie tsariste./ats-afp

# Patrons suisses Fritz Blaser élu à l'unanimité par ses pairs

Au terme d'un mandat de huit ans, Guido Richterich a remis hier à Berne son mandat de président de l'Union patronale suisse (UPS). Le nouveau «patron des patrons suisses» se nomme Fritz Blaser. Elu à l'unanimité, le nouveau leader de l'UPS, âgé de 56 ans, a lancé un appel pour une «alliance» et une action «plus pointue» du patronat.

Les patrons doivent agir de manière «encore plus pointue» sur l'opinion publique, a déclaré Fritz Blaser dans une courte intervention qui a ponctué son élection. Il faut une mobilisation «en profondeur», a-t-il ajouté. Né en Valais, marié, père de trois enfants, le nouvel élu de l'UPS a fait ses écoles à Brigue et à la Haute-Ecole de Saint-Gall.

Fritz Blaser a ensuite mené toute sa carrière au sein du groupe Alusuisse-Lonza. Il est actuellement membre de la direction générale (directeur-adjoint) de Lonza SA, à Bâle. Il est par ailleurs membre des comités directeurs de l'ASM/VSM (Association patronale

suisse de l'industrie des machines et Société suisse des constructeurs de machines) et de l'Association des entreprises suisses en Allemagne. Le nouveau patron des patrons prendra officiellement ses nouvelles fonctions le 1er juillet.

### Testament politique

Guido Richterich, dans son dernier discours présidentiel devant l'UPS, a en revanche livré un long testament politique. Lui aussi a appelé les patrons à resserrer leurs efforts et à soutenir davantage leur association. Selon lui, de nombreux signaux émis en ce moment en Suisse sont contradictoires et vont à l'encontre du retour à une croissance économique forte et à un redressement souhaité de l'emploi.

L'amélioration du climat des investissements est la condition sine qua non de la remontée de l'emploi, a affirmé le président sortant de l'UPS. Partant de cette thèse, Guido Richterich a stigmatisé le gonflement du coût des assurances sociales et leur éventuel financement par le biais de la TVA. «La moindre amputation du

pouvoir d'achat augmente la pression sur les salaires», a-t-il dit.

Guido Richterich a pourfendu en outre l'idée d'une réduction du temps de travail à 37 heures sans perte de salaire. Il a qualifié «des exigences de travail pour tous» impliquant un renchérissement des coûts de la main-d'œuvre d'«inacceptables». De l'avis du président sortant de l'UPS, le renchérissement de la place économique suisse est incompatible avec le retour à la croissance et à la création d'emplois.

### Quatre axes

Il en va de même, selon le patron des patrons, des menaces de grèves proférées par les syndicats et des tentatives visant à limiter la libre circulation de la main-d'œuvre en Europe et, partant, la concurrence des salaires. Sur le plan salarial, il a invité la Suisse à prendre exemple sur les Pays-Bas qui, en quinze ans, ont réduit de 40% leurs coûts salariaux par rapport à l'Allemagne.

Invité d'honneur, le prési-



Fritz Blaser (à droite) a succédé à Guido Richterich.

photo Keystone

dent de la Confédération Arnold Koller a présenté les mesures prises et qui doivent intervenir prochainement pour renforcer l'économie suisse. Le conseiller fédéral a présenté quatre axes d'action, qui rejoignent sur le fond les attentes de l'UPS.

Arnold Koller a ainsi plaidé pour une stimulation systématique de la concurrence sur le

marché suisse, notamment par l'assouplissement accru du marché du travail. Le deuxième axe tient dans l'assainissement des finances de la Confédération. Alors que l'endettement des pouvoirs publics atteint 54% du produit intérieur brut contre 31% en 1990, «il n'y a rien d'autre à faire que d'économiser davantage», a-t-il dit./ats

## Cablecom Filiales intégrées

Cablecom, premier cablo-pérateur suisse, réfute les arguments de la Commission de la concurrence, qui exige que Télécom PTT cède sa participation au capital. Le pionnier de la télévision câblée Leo Fischer a vendu sa société Fischer Holding à Cablecom, dont il reste l'administrateur-délégué.

La société lucernoise Fischer Holding détenait 4% du capital de Cablecom. Les trois autres actionnaires - les deux groupes allemands Siemens et Veba et Télécom PTT - resteront associés au capital pour 32% chacun. La part de Fischer Holding a été intégrée dans le portefeuille d'actions propres de Cablecom.

### Emplois maintenus

En plus d'une douzaine de petites compagnies de TV câblée, Fischer Holding intègre également dans Cablecom ses filiales Catec et Interkabel Service. Lan-Com SA est reprise par Siemens-Nixdorf. Quant à la maison mère Rast & Fischer, une solution familiale a été trouvée. Tous les emplois sont maintenus, affirment les sociétés concernées.

Cette opération constitue une nouvelle étape de la structuration de Cablecom. Elle succède à la reprise, l'an dernier, de SECE-Cortaillod, qui assurait du même coup à Cablecom le contrôle de son principal concurrent Rediffusion. D'ici à la fin de l'année, tous les réseaux seront intégrés dans Cablecom. Les diverses sociétés de SECE-Cortaillod seront redimensionnées et reventilées au sein du groupe.

Des négociations sont en cours pour vendre certaines filiales étrangères. Aucun accord concret n'a encore été trouvé jusqu'à présent. A moyen terme, Cablecom veut se recentrer sur la Suisse et le Vorarlberg autrichien./ats

# Neuchâtel Fusion de deux champions du chauffage

Mariage dans le monde de la chaleur neuchâteloise. Les deux entreprises familiales Nagel SA et Rossel SA viennent de donner naissance à une nouvelle société: Climax. La fusion de ces deux maisons spécialisées en chaufferie, ventilation ou encore travaux sanitaires fait de la nouvelle entité, qui compte 20 professionnels, l'une des plus importantes du genre dans le canton.

Répondre plus efficacement à la clientèle, affronter l'avenir avec une structure performante et flexible sont, entre autres, les critères qui ont poussé les deux directions à opter pour l'union. Une union qui n'entraîne aucune suppression d'emploi.

Présentée hier aux médias, Climax, dont la raison sociale exacte est Climax Nagel & Rossel SA, présente l'avantage indéniable de couvrir toutes formes de travaux ayant trait à la chaufferie et aux installa-

tions sanitaires. De son côté, François Nagel SA apporte sa maîtrise des techniques relatives aux énergies renouvelables et à l'écologie, alors que Rossel SA ajoute dans la corbeille de noces la force de son organisation et la précision de son travail.

La fusion a été présentée comme naturelle hier par les deux codirecteurs de Climax, François Nagel et Guy Walther: «Les échanges entre nos deux entreprises existent depuis longtemps déjà. A

maintes reprises nous avons collaboré au travers de consortium, par exemple.»

### Pas de licenciement

Le mariage n'a entraîné aucun licenciement. Climax s'appuie dès lors sur un groupe de 20 professionnels: «Nous comptons des monteuses, un bureau technique, ainsi que des spécialistes en brûleurs. Avec une telle équipe, nous pourrions plus facilement assumer aussi bien de petits mandats que de grands travaux.»

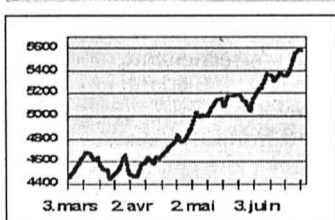
Pour les deux patrons, le défi est clair: «Nous voulons une entreprise saine et performante. Il s'agira de rester à la pointe de la technologie, que cela soit dans l'optimisation de la combustion, de l'isolation thermique ou encore des énergies renouvelables. Ceci tout en maintenant un service après-vente de qualité.»

La nouvelle société a pris ses quartiers dans le bâtiment de feu Rossel SA, au Verger-Rond 7a, à Neuchâtel.

PHR



### SWISS MARKET INDEX



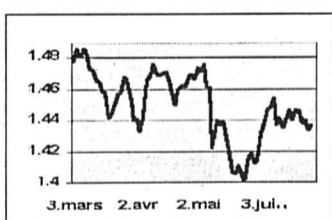
## BOURSE

### Banque Cantonale Neuchâteloise

Consultez notre site INTERNET: www.bcn.ch (E-MAIL: bcn@bcn.ch)

INDICES	précédent	24/06
Zürich, SMI	5585.6	5575.2
New-York, DJI	7765.3	7758.06
Zürich, SPI	3530.1	3525.48
Tokio, Nikkei 225	20436.1	20341.9
Paris, CAC 40	2762.2	2784.76
Frankfurt, DAX	3754.72	3755.82

### DOLLAR US



### TAUX DE REFERENCE

Emprunt Confédération ..... 3.21

### BOURSE SUISSE (BES)

	précédent	24/06
Aare-Tessin n.	856.	856.
ABB n.	416.	416.
ABB p.	2160.	2162.
Adecco	579.	583.
Agie-Charmilles Holding n.	144.5	144.5
Alusuisse Holding n.	1527.	1518.
Alusuisse Holding p.	1498.	1480.
Arbonia-Foster Holding p.	905.	900.
Ares-Serono B p.	2205.	2168.
Ascom Holding p.	2013.	1990.
Asklia Holding n.	1835.	1830.
Attisholz Holding n.	630.	620.
Baloise Holding n.	3400.	3430.
BCVD	358.	359.
BB Biotech	1900.	1940.
BB Industrie Holding	3200.	3200.
BB Medtech	1690.	1645.
BK Vision	1198.	1200.
Bobst p.	2385.	2338.
Ciba Spéc. Chimiques n.	137.	138.
Ciment Portland p.	10000.	10000.
Clariant n.	916.	920.
Crédit Suisse Group n.	192.	192.25
Crossair p.	1040.	1040.
Danzas Holding n.	1520.	1520.
Disetronic Holding p.	2960.	2960.
Distefora Holding p.	15.75	15.3
Elektrowatt p.	541.	541.
Ems-Chemie Holding p.	6460.	6395.
ESEC Holding p.	4700.	4625.
Feldschlössen-Hürlim p.	442.	440.
Fischer (Georg) p.	2190.	2175.
Forbo n.	651.	640.
Galenica Holding n.	655.	668.
Gas Vision p.	690.	690.
Generali Holding n.	287.	286.
Globus n.	899.	895.
Hero p.	853.	852.
Hilti b.	1010.	1015.
Holderbank p.	1385.	1384.
Intershop Holding p.	827.	824.
Jelmoli Holding p.	920.	912.
Julius Baer Holding p.	2226.	2215.
Kaba Holding B n.	551.	560.
Keramik Holding p.	865.	870.
Lindt & Sprüngli p.	27900.	28000.
Logitech International n.	247.5	244.
Michelin (Cie financière) p	780.	780.

### CERTIFICATS SUISSES

USA / CANADA	précédent	24/06
Alcan Aluminium Ltd	49.7	49.05
Aluminium Co of America	110.	107.5
American Express Co	113.	111.
American Tel & Tel Co	53.	53.
Atlantic Richfield Co	107.	105.25
Barrick Gold Corp	32.6	31.5
Baxter International	78.	75.25
The Boeing Co	80.	79.
Canadian Pacific Ltd	41.45	40.3
Caterpillar Inc.	155.	155.
Chevron Corp	107.5	107.5
Chrysler Corp	46.6	45.75
Citicorp	176.	175.
The Coca Cola Co	102.5	100.25
Digital Equipment Corp	53.9	51.5
Dow Chemical Co	126.25	125.
E.I. Du Pont de Nemours	87.5	85.9
Floor Bay Mines Ltd	8.16	8.4
Fluor Co	79.3	78.
Ford Motor Co	55.	55.
General Electric Co	97.	95.45
General Motors Corp	79.3	80.
The Gillette Co	136.5	134.75
Goodyear Co	88.5	88.5
Halliburton Co	109.25	109.25
Homestake Mining Co	19.	19.
Inco Ltd	45.15	44.4
Intel Corp	209.25	209.25
IBM Corp	130.	129.
Lilly (Eli) & Co	157.	154.5
Litton Industries Inc	69.05	67.
Mc Donald's Corp	70.8	71.
MMM	145.75	144.75
Mobil Corp	200.	200.75
Occ. Petroleum Corp	35.7	35.4
PepsiCo Inc	53.75	53.3
Pfizer Inc	164.	160.75
PG & E Corp	34.05	34.25
Philip Morris Inc	66.4	62.35
Phillips Petroleum Co	63.25	63.25
Schlumberger Ltd	169.	169.25
Sears, Roebuck & Co	76.65	76.65
Texas Instruments	126.	123.25
Unisys Corp	10.6	10.6
Warner-Lambert Co	163.5	165.5
WMX Technologies Inc	46.4	46.4
Woolworth Corp	36.35	35.1
Xerox Corp	108.	109.
Zenith Electronics Corp	17.5	17.5

### AFRIQUE DU SUD

	précédent	24/06
Anglo American Corp	84.5	84.65
Anglo American Gold	88.55	89.6
De Beers Centenary	52.25	53.
Drifontein Cons Ltd	10.15	10.1
Kloof Gold Mining Co	8.58	8.8

### FONDS DE PLACEMENT

OBLIGATAIRE		
Swissca Bond SFR	100.05	23/06
Swissca Bond INTL	100.45	23/06
Swissca Bond Inv AUD	1158.97	20/06
Swissca Bond Inv CAD	1146.71	20/06
Swissca Bond Inv CHF	1070.72	20/06
Swissca Bond Inv PTAS	119744.	20/06
Swissca Bond Inv DEM	1091.45	20/06
Swissca Bond Inv FRF	5623.51	20/06
Swissca Bond Inv GBP	1141.77	20/06
Swissca Bond Inv ITL	1130680.	20/06
Swissca Bond Inv NLG	1075.34	20/06
Swissca Bond Inv USD	1006.81	20/06
Swissca Bond Inv XEU	1182.7	20/06
Swissca Bond Inv JPY	112522.	20/06

### FONDS IMMOBILIERS

IFCA	2675.	23/06
PIECES (Source Videotex)		
	Achat	Vente
Vreneli CHF 10	85.	135.
Vreneli CHF 20	85.	95.
Napoléon FRF 20	87.	97.
Eagle 1 oz	496.	508.
Krugerand 1 oz	482.	493.
Maple Leaf 1 oz	496.	508.
Souverain new (CHF)	109.	120.
Souverain old (CHF)	113.	123.

### MARCHE MONETAIRE

	Achat	Vente
Dollar américain USD	1.39	1.48
Mark allemand DEM	82.1	84.6
Franc français FRF	24.1	25.4
Lire italienne ITL	0.081	0.089
Escudo portugais PTE	0.79	0.89
Peseta espagnole ESP	0.95	1.05
Schilling autrichien ATS	11.54	12.14
Florin néerlandais NLG	72.05	76.05
Franc belge BEF	3.92	4.17
Livre sterling GBP	2.32	2.47
Couronne suédoise SEK	17.8	19.55
Dollar canadien CAD	0.99	1.08
Yen japonais JPY	1.21	1.31

### DEVICES (Source: Videotex)

	Achat	Vente
Dollar américain USD	1.4195	1.4555
Mark allemand DEM	82.55	84.2
Franc français FRF	24.45	24.95
Lire italienne ITL	0.0843	0.0864
Escudo portugais PTE	0.813	0.838
Peseta espagnole ESP	0.9725	1.002
Schilling autrichien ATS	11.75	11.95
Florin néerlandais NLG	73.35	74.85
Franc belge BEF	3.9985	4.079
Livre sterling GBP	2.3675	2.4275
Couronne suédoise SEK	18.35	18.9
Dollar canadien CAD	1.0225	1.0485
Yen japonais JPY	1.2375	1.269
Ecu européen XEU	1.618	1.6505

### PORTFOLIO

	231.4	23/06
VALCA	231.4	23/06
Swissca Portfolio Equity	1844.08	19/06
Swissca Portfolio Growth	1577.03	19/06
Swissca Portfolio Balanced	1430.92	19/06
Swissca Portfolio Yield	1318.95	19/06
Swissca Portfolio Income	1206.42	19/06

### DIVERS

	753.	23/06
Swissca Gold	753.	23/06
Swissca Emerging Market	130.99	20/06

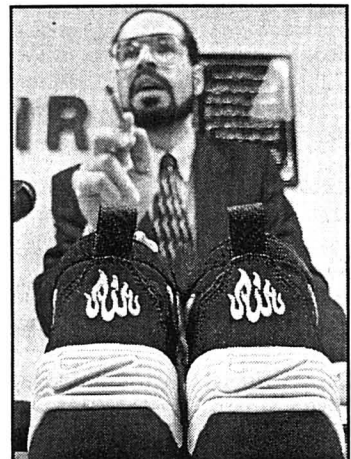


## Islam Nike baste

La firme Nike va retirer de la vente des milliers de paires de chaussures diffusées aux Etats-Unis, portant un logo ressemblant au mot «Allah» en langue arabe. C'est la première fois que la firme rappelle un de ses produits.

Un puissant groupe islamiste aux Etats-Unis, le «Cair» (Concil on American-Islamic Relations), s'était ému de la commercialisation de ces chaussures, ressentant comme une offense à Dieu ce logo aux allures de flamme appliqué sur les lignes «Air Bakin», «Air Melt», «Air Grill» et «Air B-Que». En échange de la bonne volonté de l'équipementier sportif, le Cair a décidé de ne pas appeler au boycottage des chaussures Nike.

En marge de l'accord, Nike a aussi décidé d'offrir un terrain de sport d'une valeur de 50.000 dollars (75.000 fr. environ) à l'une des écoles primaires islamistes aux Etats-Unis./ap



Nihad Awad, président du Cair, avec au premier plan l'un des modèles incriminés.  
photo K-AP

# Intempéries Chili meurtri

Le président chilien, Eduardo Frei, a décrété lundi soir zone de catastrophe la plus grande partie du pays. Le Chili a été touché par de violentes intempéries qui ont fait au moins 19 morts et plus de 51.000 sinistrés.

Après avoir constaté l'ampleur des dégâts causés par onze jours de chutes de neige et de vents violents, le président a annoncé le déblocage de 120 milliards de pesos (420 millions de francs environ) pour aider les personnes touchées. Selon les autorités, plus de 11.000 maisons ont été détruites ou endommagées.

Plus de 140 personnes étaient toujours bloquées lundi soir sur une route de montagne près de la frontière avec l'Argentine. Les équipes de secours avaient l'intention, hier, de reprendre leurs tentatives de sauvetage, mais restaient tributaires des conditions climatiques./ats-afp



Pont détruit par les flots déchaînés à Santiago.

photo Keystone-AP

## Italie Enfants martyrs

Un réseau pédophile qui tournait des films pornographiques avec des enfants âgés de 6 à 9 ans, a été démantelé hier matin à Torre Annunziata, à la périphérie de Naples. Dix-sept personnes ont été arrêtées, a-t-on appris de source policière.

Les membres de ce réseau allaient recruter leurs victimes dans une école dont le nom n'a pas été révélé par les enquêteurs. Grâce à la complicité d'un surveillant, les individus s'introduisaient dans l'établissement scolaire durant la récréation. Le surveillant les mettait alors en contact avec des enfants qu'il avait au préalable choisis en raison de leur situation familiale difficile.

Une somme extrêmement modeste (1500 lire, 1 fr 30) leur était offerte s'ils acceptaient de les suivre dans le garage de l'école où, selon les enquêteurs, se déroulaient les premières violences sexuelles. Si les enfants n'étaient pas trop réticents, il leur était proposé 10.000 lire pour aller après l'école dans des appartements où étaient tournés les films pornographiques. Des photos étaient également prises.

Les enfants étaient souvent drogués et même parfois attachés durant les scènes. Les productions étaient ensuite revendues. Selon les premiers éléments de l'enquête, 19 enfants ont été victimes de ces actes de violences, mais seulement deux d'entre eux ont été identifiés et ont témoigné avec précision de leur drame./ats-afp

### BRÈVES

#### Veuve de Malcolm X Fin tragique

Betty Shabazz, 61 ans, veuve du leader noir américain Malcolm X, est morte lundi à New York, des suites de graves brûlures sur tout le corps. Elle avait été retrouvée dans son appartement incendié le 1er juin et se débattait depuis entre la vie et la mort. Son petit-fils, 12 ans, est soupçonné d'avoir mis le feu au domicile de sa grand-mère./ap

#### Chine Crime combattu

La police chinoise a arrêté plus de 590.000 personnes et saisi près de 1,2 million d'armes à feu dans le cadre d'une campagne anticriminalité menée depuis trois mois, selon un rapport officiel publié hier. Les autorités chinoises ont intensifié la répression afin de refréner la criminalité dans la perspective de la rétrocession de Hong Kong à la Chine, le 1er juillet prochain, a souligné la presse./ap

#### 007 Voiture volée

Des cambrioleurs ont volé une Aston Martin 1963 qui a servi au tournage de plusieurs James Bond. Les malfaiteurs pourraient chercher à la revendre à un collectionneur privé, estime la police. Le vol a été commis dans un hangar d'aéroport à Boca Raton, en Floride. La voiture ne passera pas inaperçue, avec son volant à droite, ses mitraillettes, ses vitres pare-balles et son siège éjectable./ats-reuter

#### Egypte Excision permise

Le tribunal administratif du Caire a de nouveau autorisé hier l'excision dans les hôpitaux publics égyptiens à la demande d'islamistes et de médecins, a annoncé le juge Abdelaziz Hamada. Le juge a annoncé qu'il «annulait la décision» prise voilà un an par le ministre de la Santé Ismail Sallam, qui voulait limiter cette pratique. Selon une étude récente, 97% des Egyptiennes sont excisées./ats-afp

## LES TOYOTA SONT PLUS ÉCONOMIQUES: LE HIACE, AVEC ESPACE DE CHARGEMENT D'UNE LONGUEUR MAX. DE 2,95 M.



Toyota Dyna 100 pick-up:  
2,4 l Diesel, 58 kW/79 ch, 24 950 francs

Toyota Hiace 4x4 Combi:  
2,4 l à essence, 85 kW/116 ch, dès  
32 690 francs

**Toyota Hiace (fourgon),  
dès 27 690 francs.**



Toyota Hiace fourgon:  
2,4 l, 85 kW/116 ch, dès 27 690 francs

Economique grâce à une qualité irréprochable et à un moteur à la fois sobre et efficace. Sûr grâce à l'airbag de série ainsi qu'au double airbag passager et à l'ABS disponibles sur demande. Polyvalent grâce à un intérieur très généreux. Le Hiace est tout cela. De plus, afin que vous puissiez sortir des sentiers battus, il existe aussi avec traction 4x4 permanente,

différentiel central et visco-embayage. En version Combi (jusqu'à 15 places) ou fourgon avec boîte manuelle ou automatique ainsi qu'en version Wagon (9 places). Nouveau: Toyota Dyna 100 Diesel, idéal pour les lourdes tâches (plus de 1000 kg de charge utile), en version pick-up, châssis-cabine, pick-up double-cabine et châssis-double-cabine.

**Protection de garantie:** garantie totale jusqu'à 100000 km dans les 3 ans, plus 6 ans de garantie contre la perforation due à la corrosion.

**La qualité Toyota:** dans les statistiques de fiabilité établies chaque année, Toyota se classe au premier rang dans le monde entier.

**TOYOTA**

La meilleure voiture du monde. La statistique le dit aussi.

Appelez-nous au numéro gratuit 0 800 840 400 pour recevoir une documentation complète. Ou sous <http://www.toyota.ch>.

# Chemin faisant Chez Andromaque au Pays des Aigles oublié

**Maints bacheliers des lycées Blaise Cendrars ou Denis de Rougemont sauront que Racine place à Buthrote la scène d'Andromaque et que les fleuves de sang de la tragédie ont coulé dans le palais de Pyrrhus qui retenait, en captivité, la veuve d'Hector. Buthrote était la capitale de l'Épire, pays mal défini aux confins de la Grèce. Buthrote est donc célèbre, mais qui en situe exactement l'emplacement sur la carte?**

Jean Buhler\*

Nous sommes en pleine mythologie classique. Enée décrit les lieux au troisième livre de l'Énéide de Virgile: «*Littoraque Epiri legimus, portusque subimus Chaonio, et celsam Buthroti ascendimus urbem... Solemnis cum forte dapes, et tristia dona... Libabat cineri Andromache, Manesque vocabat Hectoreum ad tumulum...*»

«*Nous longeons les côtes de l'Épire et entrons dans un port de la Chaonie où nous allons gravir la colline qui porte la ville de Buthrote... C'était le jour solennel où la triste Andromaque honorait les cendres de son époux par des offrandes et des libations funèbres...*»

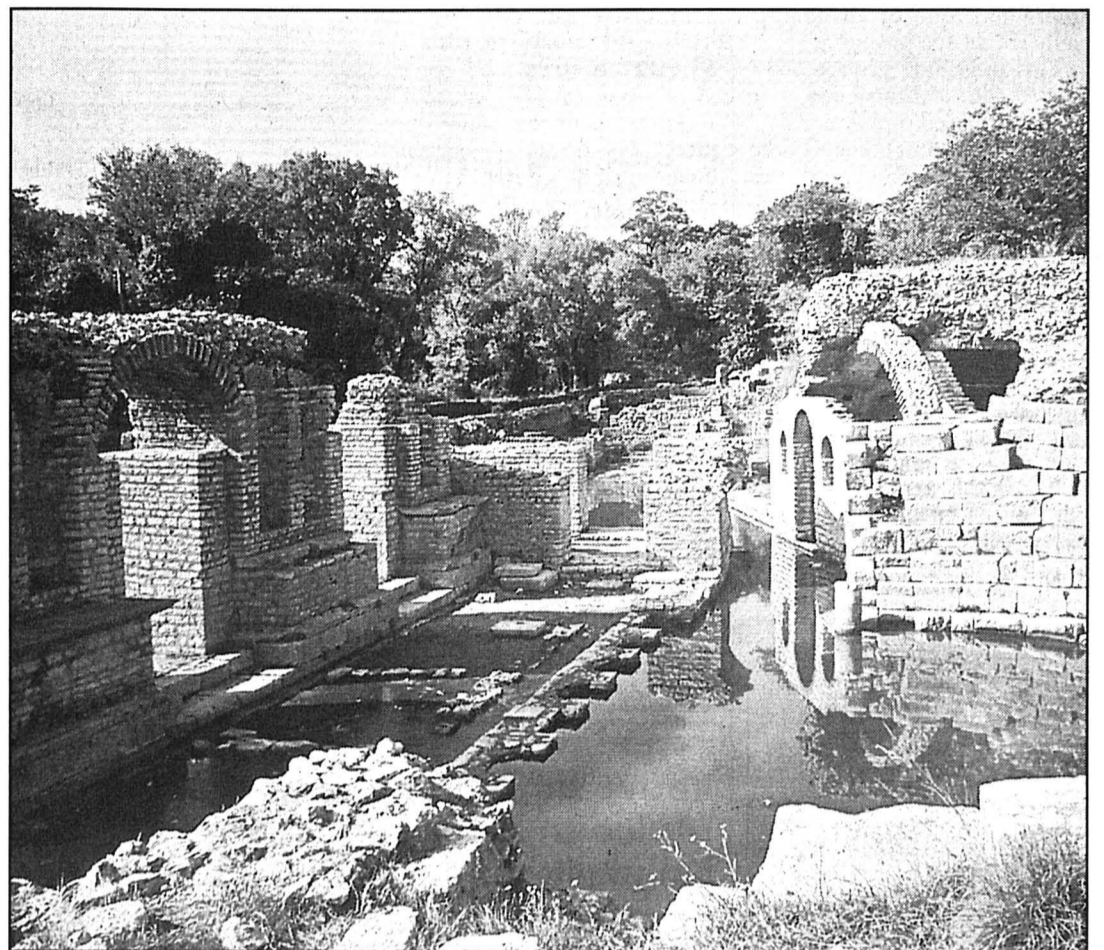
**Où Buthrote devient Butrinti**

Buthrote chez Racine, Buthrotum chez Virgile, font la Butrinti actuelle, haut lieu de l'archéologie grecque et romaine, à 19 km au sud de Saranda et à 22 km de Quaf e Bota, où passe la frontière actuellement fermée et même verrouillée entre l'Albanie et la Grèce. Aussi méconnue que l'Albanie dans son ensemble, Butrinti est un site prestigieux, l'un des plus dignes d'attirer savants spécialisés ou visiteurs intéressés par le passé grec, romain et protochrétien. Hélas, toute la région est maintenant livrée à l'anarchie. Ses habitants ruinés cherchent à rejoindre ceux des leurs qui

ont réussi à prendre pied en Grèce ou en Italie. Le délabrement menace les restes d'une ville qui attirerait autant de monde que Delphes ou Mycènes, si elle n'était pas dans un pays sous-équipé et redevenu inaccessible.

Il y a, au centre de Saranda, une place qui sert d'autogare. Les chauffeurs de taxis sont en effervescence dès qu'ils repèrent un étranger en quête de transport. S'ils parviennent à lui extorquer trente dollars pour le conduire à Butrinti, ils empocheront l'équivalent d'un salaire mensuel minimum au Pays des Aigles. On prend l'autobus pour le prix d'un Coca-Cola. On peut aussi aller à pied. Le bord de mer est splendide. Quelle Côte d'Azur il y aura un jour dans cette Albanie actuellement déchirée et misérable!

Avant d'arriver à Butrinti, on passe au hameau de Ksamil, anciennement Hexamilion. C'est au bord du lac de Butrinti qui s'étend sur 8 km du nord au sud et 3 km de largeur. Du temps d'Enver



Vue de l'acropole sur le canal de Vivari et le lac.

photo Buhler

## Grandeur et pauvreté poignante

Quelques employés payés cinquante francs par mois et deux ou trois soldats rétribués encore moins gardent les ruines de Butrinti. Des moutons les aident à tondre les herbes folles. A l'ouverture des grilles, jamais avant dix heures du matin, il peut arriver qu'une truie vous débouille dans les jambes, pressée d'aller farfouiller sur les rives du canal, quêtant calottes de poulpes ou arêtes et têtes de poisson. Imaginez-vous un pareil spectacle à Pompéi ou aux Alyscamps?

Tout au sud du lac et en bordure du canal qui relie le lac à la mer, Butrinti occupe une portion de presque île en forme de tête humaine. Ses murailles en grande partie conservées en dessinent le pourtour sur environ six kilomètres. Au nord, elles devaient atteindre une hauteur de neuf mètres. Les Illyriens les élevèrent en style cyclopéen, entassant des blocs énormes sans ciment, mais ajustés avec une étonnante précision.

En progressant au nord-ouest, on arrive à la Fontaine des Nymphes où était puisée l'eau lustrale. Ce gracieux

monument ne fut achevé qu'au Ier siècle av. J.-C., quand on le couvrit d'un toit arrondi et qu'on le décora de peintures dont l'une représente deux paons et un perroquet. L'inscription «Junia Rufina, amie des nymphes», date de cette époque.

Remarquable porte aménagée dans la muraille, près de la Fontaine des Nymphes. Son linteau fait d'un bloc massif montre un lion se repaissant d'un bœuf. Le style de la maçonnerie et le choix du motif décoratif rappellent évidemment Mycènes et sa Porte aux Lions.

Au centre de la ville, l'acropole a été restaurée par les équipes d'archéologues italiens qui l'ont dotée d'un musée et d'une terrasse supérieure, d'où pointent vers le bleu de l'Égée des canons turcs et vénitiens. La plus ancienne église chrétienne de Butrinti est sur ce tertre central, datant de la première moitié du IVe siècle, toit en coupole et mosaïques au sol.

Les ruines portant la marque des Romains sont nombreuses: temples, maisons, bains, et surtout le

théâtre, bien conservé au pied du versant sud de l'acropole. L'orchestre et le proscenium sont en général sous l'eau; au printemps, les lamentations du chœur sont à la charge des crapauds et des grenouilles. Construit aux IIIe et IIe siècles avant J.-C., le théâtre de Butrinti rappelle celui de Durrachium (Durrës ou Durazzo sur les cartes italiennes). On y compte vingt-deux rangées de sièges pouvant accueillir une audience de 2000 personnes. Le public se répartissait dans l'amphithéâtre en y descendant par six couloirs tellement inclinés qu'il a fallu soutenir l'ensemble des gradins par des murs transversaux, eux-mêmes appuyés sur des étais latéraux: une forme quadrangulaire tout à fait nouvelle pour l'époque.

Les fouilles mirent au jour maintes statues, dont plusieurs dues à des sculpteurs animaliers, mais aussi un buste d'Agrippa, le général de l'empereur Auguste et surtout la célèbre «Déesse de Butrinti», dont l'original est déposé au musée national de Tirana.

JBU

Hoxha, on avait aveuglément investi là en projets d'ostréiculture, car le lac communique au sud avec la mer par le canal de Vivari. Malheureusement, l'exploitation à outrance des rivières pour la production d'énergie hydro-électrique a perturbé l'équilibre écologique de toute la zone et il ne reste à la surface du lac de Butrinti que l'inutile géométrie des châssis de bois signalant les parcs d'élevage. On ne fait pas n'importe quoi n'importe où et n'importe comment, c'est tout le drame des apprentis du développement économique autoritaire.

**De la préhistoire à l'histoire**

Des fouilles récentes prouvent l'ancienneté du peuplement de Butrinti. Dès la fin du VIIe siècle avant J.-C., des tribus illyriennes disposaient là d'une forteresse et d'une ville, mais une colonie grecque dominée par les gens de Corinthe s'y développa dès le Ve siècle av. J.-C., gouvernée par un conseil de libres citoyens appelé ecclesia et bientôt intégrée au royaume d'Épire.

Après la conquête romaine, Butrinti devint une station

navale et un dépôt de blé pour l'armée de César. Le christianisme y apparut tôt, avec un premier évêque consacré en 451 de notre ère et une victorieuse résistance contre les Ostrogoths qui occupèrent Corfou, juste en face, en 551. A la fin du IXe siècle, Arsène de Corfou loua la beauté de la ville, la fertilité du sol et des vergers, mentionnant aussi les mollusques fournis par le lac. Les Normands conduits par Manfred le Sicilien prennent Butrinti et l'incendient à moitié en 1084. Le chroniqueur arabe Al-Idriz rédige un guide pour les marchands du Moyen Âge et parle d'une ville prospère, avec un marché actif et de nombreuses boutiques. En 1204, Butrinti est incorporée au despotat de l'Épire. On y construit une forteresse indépendante de l'acropole centrale, puis une ceinture de remparts que viendront compléter les Vénitiens et les Turcs, pour finir par Ali Pacha, cet Albanais de Tepelena qui régna sur l'Épire en défiant la Sublime Porte de Constantinople et accueillit le jeune Byron à Iannina, lui fournissant escorte armée, chevaux, mules, équipement et

conseils, de quoi voyager dans toute la zone qui est aujourd'hui l'Albanie méridionale en rébellion.

On vit même des soldats français occuper Butrinti pour peu de temps en 1797, à l'époque de la signature du traité de Campo Formio.

Durant toute la période de décadence de l'Empire ottoman, la ville fut abandonnée, désertée, ses monuments recouverts par la végétation. En 1927, le roi Zog Ier accorda une fort généreuse concession de fouilles archéologiques à des chercheurs italiens, qui travaillèrent de 1928 à l'invasion fasciste de Pâques 1940, profitant des derniers jours de leur présence pour évacuer vers les musées transalpins nombre d'œuvres d'art et d'objets divers. Dès 1941, seuls les savants albanais furent autorisés sur le site.

JBU

\* journaliste, écrivain

**Demain**  
Les soins palliatifs

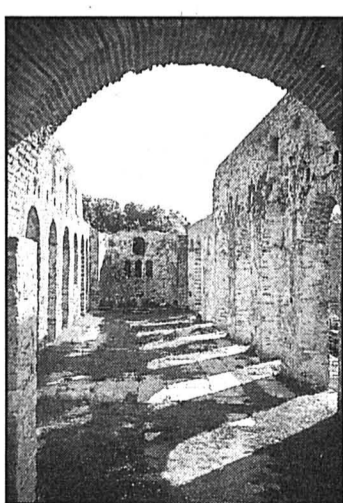
## EN MARGE

# Esculape et premiers chrétiens

Au sud-est du théâtre de Butrinti, on peut voir les restes de thermes dont l'eau était chauffée par des conduits souterrains aux ramifications prolongées sous les maisons voisines. Tout près s'élève le temple d'Esculape, édifié au IIIe siècle, restauré au siècle suivant et où se déversait probablement une eau provenant d'une caverne située derrière l'amphithéâtre. On pense qu'Esculape était le protecteur de Butrinti et que la source débouchant dans le temple avait des propriétés curatives. Comme nombre d'autres en Albanie, malheureusement peu exploitées, mal commercialisées par manque de capitaux et surtout absence de pouvoir d'achat de la population. Le temple d'Esculape était abrité par un toit en dôme; vestibule, naos et sanctuaire étaient

entièrement couverts de fresques. Beaucoup de petites statues de marbre et d'ex-votos ont été retirés de leurs niches et sont exposés au musée de l'acropole; d'autres sont à Tirana. D'autres encore, on ne sait combien, ont été emmenées à l'étranger par des chercheurs peu scrupuleux ou par l'industrie du pillage, toujours très active sur les grands sites archéologiques.

Le monument le plus remarquable de Butrinti est le baptistère paléo-chrétien, le mieux conservé de tous ceux qu'on trouve sur les rives de l'Adriatique et de l'Égée. Il est à l'est du théâtre et malaisé à repérer, car tout le périmètre est abondamment boisé, les sentiers s'y entrecroisent dans un feuillage végétal luxuriant et le visiteur de Butrinti, vu les conditions



**Construite beaucoup plus tard que la ville illyrienne, grecque et romaine, la basilique rappelle l'importance chrétienne de Butrinti.** photo Buhler

actuelles ou récentes, peut fort bien errer seul dans cette brousse où l'on rencontre parfois des maraudeurs en quête de champignons ou des braconniers relevant un lapin pris au collet.

Il reste du baptistère des colonnes tronquées et d'abondantes mosaïques malheureusement entamées par les prédateurs du commerce illégal d'œuvres d'art. Lions, panthères, antilopes, grues et paons ou animaux marins en sont l'ornement. L'arbre de l'Eucharistie est au centre avec un vase débordant de raisins et des oiseaux. On a l'impression que ce baptistère aux seize colonnes fut édifié sur l'emplacement d'anciens bains romains. Il date probablement des débuts du VIe siècle de notre ère.

JBU

## IMPRESSUM

Société éditrice:  
L'Impartial SA.  
Editeur: Gil Baillod.

Directeur des rédactions: Gil Baillod.  
Rédacteurs en chef: Roland Graf,  
Stéphane Sieber.  
Rédacteur en chef adjoint:  
Jacques Girard.

Canton: Alexandre Bardet (resp.),  
Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin,  
Christian Georges, Blaise Nussbaum,  
Sandra Spagnol.

Rubriques locales:  
Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-  
Michel Pauchard (adj.), Isabelle  
Kottelat.  
La Chaux de Fonds: Robert Nussbaum  
(resp.), Irène Brossard (adj.), Christiane  
Meroni.  
Le Locle: Pierre-François Besson (resp.),  
Claire-Lise Droz (adj.).  
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Boudry: Stéphane Devaux.  
Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo.  
Littoral: Philippe Racine, Ivan Radja.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egler (resp.),  
Nicolas Chiesa (adj.).  
La Neuveville: Françoise Tschanz.  
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse/ Monde: Guy C. Menuisier  
(resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Byssioth,  
François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Sports: Jean-François Berdat (resp.),  
François Pahud (adj.), Alexandre  
Lachat, Renaud Tschoumy, Gérard  
Stegmüller, Fabrice Zwahlen.

Magazine: Sonia Graf (resp.),  
Dominique Bosshard (adj.),  
Laurence Carducci, Corinne Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie  
Cuttat (resp.), Michel Deruz (adj.),  
Julian Cervino, Michel Merz, François  
Treuthardt.

Photographes: Christian Galley,  
Richard Leuenberger.

Infographiste: Pascal Tissier.  
Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements:  
rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA  
La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché  
Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63  
Le Locle, rue du Pont 8  
Tél. 032/931 14 42 - Fax 032/931 50 42

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

## Kuerten A la trappe!

Un monde sépare bien le gazon londonien de la terre battue parisienne! A Wimbledon, les héros de Roland-Garros sont fatigués. Le Brésilien Gustavo Kuerten (No 11), n'a pas passé le cap du premier tour. Kuerten, en sursis depuis lundi soir, s'est incliné en cinq sets (6-3 6-4 4-6 1-6 6-4) devant l'Américain Justin Gimelstob (ATP 117).

L'échec de «Guga» était prévisible. Le Brésilien n'a pas encore eu le temps d'apporter les ajustements nécessaires à son jeu pour être compétitif sur gazon.

Le Brésilien ne fut pas la seule tête de série à tomber d'entrée. Mark Philippoussis (No 7) n'a pas fait de miracle. Mené 7-6 7-6 3-1 la veille au soir contre Greg Rusedski (ATP 27), l'Australien n'a pas réussi le break qui aurait relancé cette partie.

### Chang mord la poussière

Numéro 2 mondial mais relégué au cinquième rang des têtes de série, Michael Chang a échoué pour la quatrième fois de sa carrière au premier tour à Londres. L'Américain a été battu en cinq sets (7-6 3-6 6-2 3-6 8-6) par l'Australien Todd Woodbridge (ATP 37) après quatre heures de match. Comme Jim Courier (ATP 28), battu en trois sets par Michael Stich (ATP 88), Chang ne maîtrisera jamais le jeu sur herbe. Son manque d'assurance dans l'enchaînement service-volée constitue un handicap insurmontable.

Classé No 17 après le forfait de Thomas Muster, le Suédois Jonas Bjorkman a, comme Philippoussis, échoué devant un Anglais, en l'occurrence le 218e mondial Chris Wilkinson. En revanche, Pete Sampras (No 1) a affiché une très grande autorité devant le Suédois Mikael Tillström (ATP 54), auquel il n'a laissé que dix jeux.

Patrick Rafter (No 12) et Wayne Ferreira (No 15) ont réussi le plus bel exploit de la journée. Opposés respectivement au Sud-Africain Grant Stafford (ATP 67) et à l'Australien Scott Draper (ATP 66), Rafter et Ferreira ont été menés deux sets à rien avant de se qualifier. Rien de tel pour aborder la suite du tournoi avec une confiance en béton. Surtout pour Patrick Rafter qui est déjà assuré de ne croiser aucune tête de série dans son quart de tableau./si

# Tennis Martina Hingis peine contre la qualifiée Kremer

Ce ne fut pas la promenade annoncée. Face à la Luxembourgeoise Anne Kremer, une joueuse issue des qualifications, Martina Hingis a dû rester 92 minutes sur le court numéro un et jouer six balles de match avant d'assurer sa qualification – un succès 6-4 6-4 – pour le deuxième tour de Wimbledon. «Je suis soulagée que ce match soit derrière moi» avouait-elle.

La petite Suisse expliquait: «Un premier tour sur gazon n'est pas une rencontre comme les autres. Je n'étais sûre de rien.» Ce manque d'assurance devait lui coûter trente fautes directes en vingt jeux face, tout de même, à la 218e mondiale.

Même si elle ne fut pas vraiment en danger, Martina s'est retrouvée un peu dans les cordes en début de rencontre. Avec son jeu plat et rapide, Anne Kremer, qu'elle avait affrontée il y a quatre ans en juniors, l'a prise d'entrée à la gorge. La Luxembourgeoise a offert une réplique pour le moins inattendue. «Je ne la croyais pas capable de livrer un tel match» relevait Mélanie Molitor, la mère de Martina. Et Martina non plus!

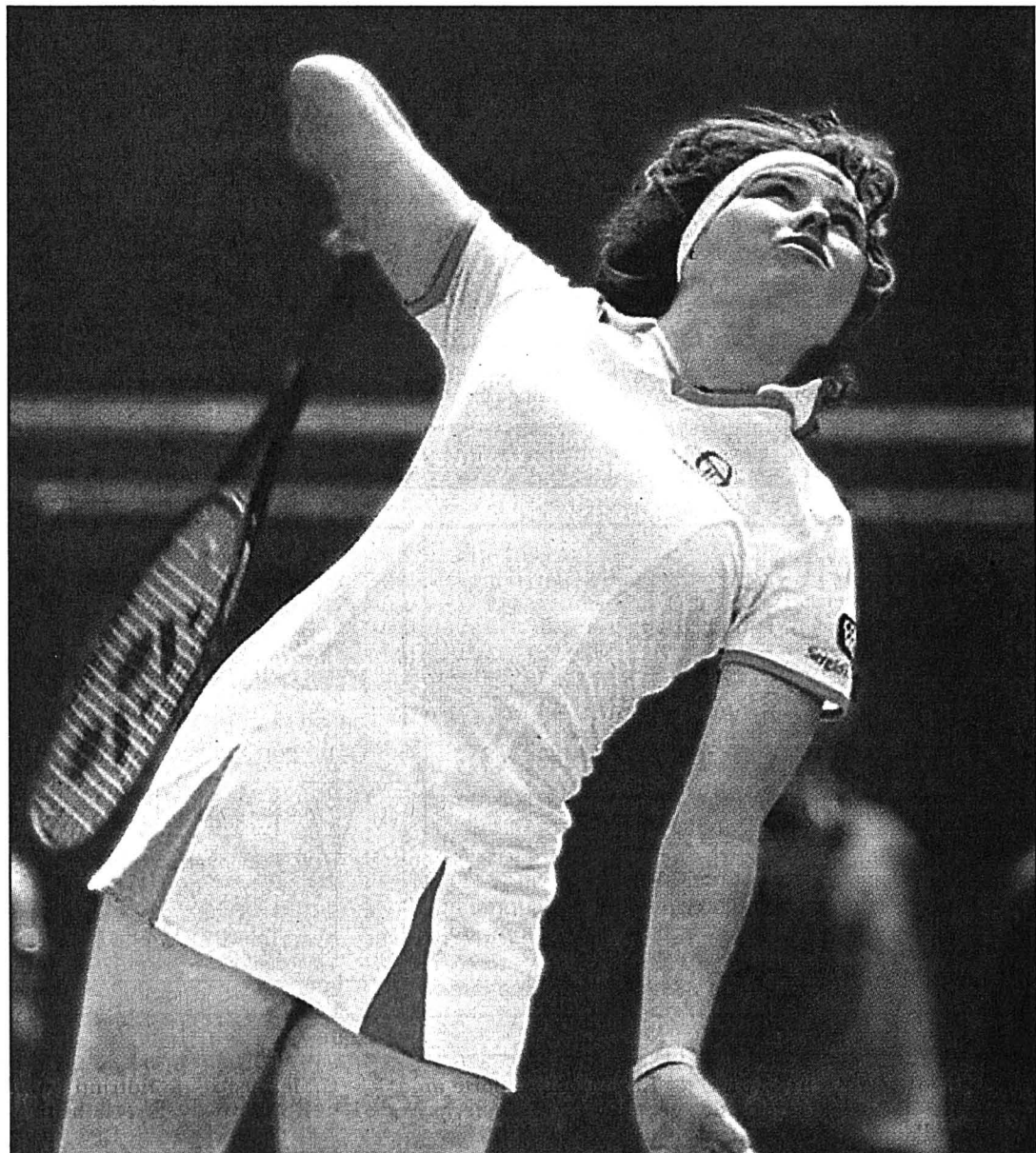
Agacée par cette adversaire sans aucun complexe, la Saint-Galloise n'a pas vraiment sorti

le grand jeu lors du premier simple dames disputé dans la nouvelle enceinte de Wimbledon. «J'aurais dû être beaucoup plus agressive, expliquait-elle. Sur gazon, je sais que je dois prendre ma chance au filet le plus souvent possible. Mais aujourd'hui, je n'étais pas vraiment en confiance. Et j'avais en face de moi une fille qui jouait très bien au tennis.»

### Une nouvelle tenue

Cette victoire, sa 38e de l'année et la première depuis la finale perdue de Roland-Garros contre Iva Majoli, ne restera pas dans les annales. En revanche, elle a «lancé» avec cette partie sa nouvelle tenue: une robe blanche à parures vertes et oranges et, pour la première fois, un bandeau pour retenir sa chevelure. «J'étais un peu serrée dans cette robe au début, soulignait-elle. J'ai mis quelques jeux pour me sentir à l'aise.»

Après cette mise en train laborieuse, la Saint-Galloise ne retombera pas dans son péché mignon, l'excès de confiance, lors de son deuxième tour qui l'opposera à Olga Barabanschikova, 80e mondiale, cette Biélorusse de 17 ans a éliminé l'Allemande Petra Begerow (WTA 102). «Je ne l'ai jamais affrontée, mais je sais très bien comment elle joue, concluait



Martina Hingis a dû rester 92 minutes sur le court No 1 de Wimbledon. photo Keystone

Martina. Elle aussi peut être très dangereuse.»

### Un grand Rosset

C'était pourtant très mal parti. N'avait-il pas perdu son service dès le premier jeu du match après avoir, sur le troisième point, reçu une balle de son adversaire en pleine tête? Malgré ce début de match aux allures de cauchemar, Marc Rosset (ATP 26) a signé l'une de ses victoires les plus probantes de l'année en battant en trois sets, 7-5 6-2 6-3, le Slovaque Karol Kucera (ATP 48), finaliste trois jours plus tôt à Nottingham.

«Promu» sur le court No 1 après la victoire expéditive de

Pete Sampras, le Genevois a conclu juste avant la nuit en 1 h 42' sur son treizième ace de la partie. Son service et, surtout, la qualité de ses retours lui ont permis de fêter sa première victoire de l'année sur gazon. Un succès qui lui ouvre peut-être de nouvelles perspectives dans ce tournoi. Il sera opposé au deuxième tour à Petr Korda (ATP 24), tête de série No 16 du tableau. Face au Tchèque, qui s'est imposé en quatre sets devant l'Uruguayen Marcelo Filippini (ATP 52), Marc Rosset reste sur une victoire, en février dernier lors du tournoi d'Anvers.

Mené 2-0, Marc Rosset a recollé au score dans un pre-

mier set capital au sixième jeu. En trouvant très vite le bon «timing» à la relance, il a ensuite placé la barre beaucoup trop haut pour son adversaire, qui avait tout de même pris un set l'an dernier à Sampras en seizième de finale. Si l'on excepte une balle de break en faveur de Kucera dans le premier jeu du deuxième set, Marc Rosset n'a plus été inquiété après avoir égalisé à 3-3. Le brio qu'il a affiché dans ce premier tour fut pour le moins inattendu. Surtout de la part d'un joueur que l'on croyait, depuis Roland-Garros et ce match contre Magnus Norman, au fond du trou./si

## Principaux résultats

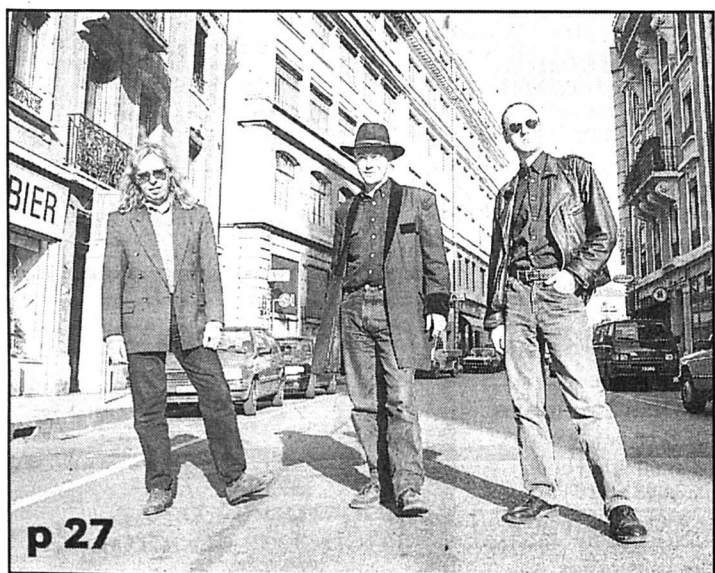
**Simple messieurs, premier tour:** Rosset (S) bat Kucera (Uru) 7-5 6-2 6-3. W. Ferreira (Afs/15) bat Draper (Aus) 6-7 (8-6) 3-6 6-4 6-0 7-5. Gimelstob (EU) bat Kuerten (Bré/11) 6-3 6-4 4-6 1-6 6-4. Becker (All/8) bat Gorriz (Esp) 6-3 6-2 6-3. Rios (Chil/9) bat Bhupathi (Ind) 6-4 6-4 6-3. Kafelnikov (Rus/3) bat Marin (Esp) 6-4 6-2 6-0. Rafter (Aus/12) bat Stafford (Afs) 2-6 4-6 6-3 6-2 6-2. Medvedev (Ukr/13) bat Santoro (Fr) 6-2 6-3 6-4. Sampras (EU/1) bat Tillström (Su) 6-4 6-4 6-2. Woodbridge (Aus) bat Chang (EU/5) 7-6 (7-5) 3-6 6-2 3-6 8-6. Wilkinson (GB) bat Bjorkman

(Su/17) 7-6 (7-5) 0-6 5-7 6-3 6-4. Korda (TCH/16) bat Filippini (Uru) 4-6 7-6 7-4 6-1 6-4. Rusedski (GB) bat Philippoussis (Aus/7) 7-6 (8-6) 7-6 (8-6) 6-3.

**Simple dames, premier tour:** Hingis (S/1) bat Kremer (Lux) 6-4 6-4. Martinez (Esp/10) bat Habsudova (Svq) 6-1 6-2. Huber (All/7) bat Inoue (Jap) 6-3. 6-3. Schultz-McCarthy (Ho/14) bat Farina (Ita) 4-6 6-3 6-2. Coetzer (Afs/6) bat Fusai (Fr) 7-6 (12-10) 6-1. Guse (Aus) bat Po (EU/13) 3-6 7-5 6-2. Sanchez (Esp/8) bat Wood (GB) 6-0 6-0. Glass (All) bat Dragomir (Rou/15) 5-7 6-2 10-8.

## MAGAZINE

## Musique Louis Crelier en version blues



Musicien éclectique, Louis Crelier (au milieu) explore aujourd'hui la voie du blues avec son groupe de Bluesbeggars. A écouter vendredi au Festijazz de Neuchâtel. photo sp

## Jouet La folie «Tamagotchi»



p 28

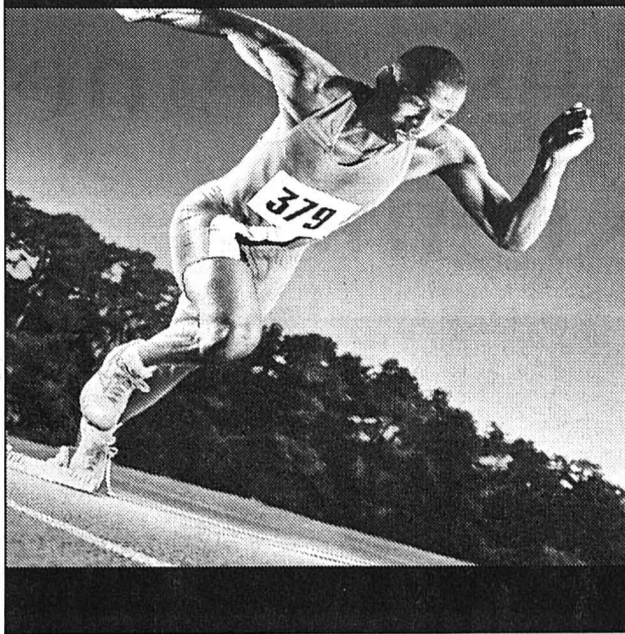
## Défilé Un joli bouquet de fillettes en fleur

Un peu frileuses, Malorie, Maude, Yasmine, Laureline, Christelle, Mélissa, accompagnées par leur copain Danilo, ont présenté devant une septantaine d'invités leurs modèles exclusifs sous la marque «Mode simple» au cours d'un défilé préservé par les averse, samedi dernier autour d'une villa de Neuchâtel. Le succès de cette collection qui a demandé des mois de travail est tel, qu'un défilé, public celui là, est d'ores et déjà prévu pour février 1998 dans le cadre du Salon des jeunes créateurs de Neuchâtel. Les gosses qui terminent tout juste leur école primaire ont déjà attiré les sponsors, le salon Bleu Azur les a coiffés et les chips de la collation ont été offerts. /lea

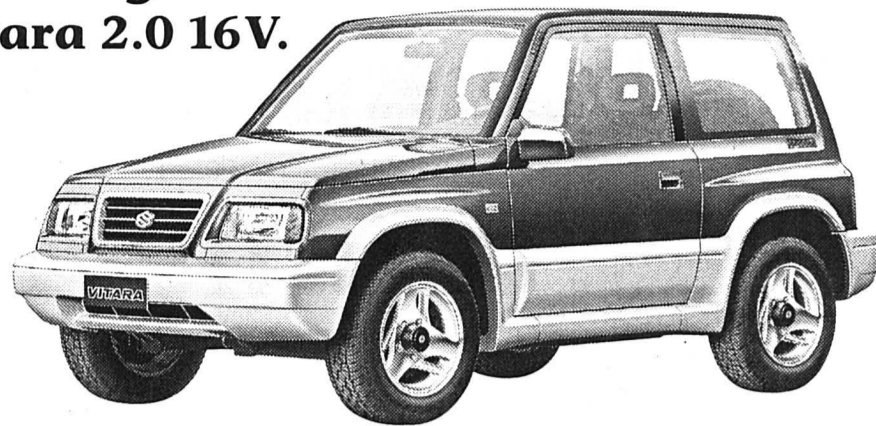


La griffe «Mode simple» s'est présentée lors d'un défilé qui a surpris le public. photo Galley

«A l'époque,  
seules les accélérations  
comptaient.»



«Aujourd'hui j'ai bien changé.»  
La nouvelle Suzuki Vitara 2.0 16V.



Elle fait très fort, cette 4WD de 132 CV disponible dès Fr. 29 990 net!

La Vitara 2.0 16V fait très fort! Envoyez-moi des infos!

Nom/Prénom \_\_\_\_\_  
Rue/N° \_\_\_\_\_  
NPA/Localité \_\_\_\_\_ rom  
Téléphone \_\_\_\_\_

Suzuki Automobiles SA, Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon  
Ou: téléphone 01 805 66 66, fax 01 805 66 15  
Tous les prix TVA incl.

Avec son puissant moteur, la Suzuki Vitara 2.0 16V accepte jusqu'à 1500 kg de poids remorquable. Traction 4x4 enclenchable (2x5 vitesses), double airbag, ABS, antidémarrage, direction assistée, chaîne Hi-Fi et pneus larges sur jantes alu. En version Cabrio ou Wagon dès Fr. 29 990 net!

UN ZESTE D'EXCEPTION 

CONCESSIONAIRES DIRECTS: JU: Chevenez: Garage de Pionniers, Route de Fahy 92, Tel: 032-476 64 80; NE: Neuchâtel: Terminus SA, Faubourg du Lac 31, Tel: 032-725 73 63  
CONCESSIONAIRES LOCAUX: BE: Bienne: Garage Juan Morros, Tel: 032-365 45 78; Sorvilier: Garage du Rallye, Tel: 032-492 18 20; JU: Boncourt: Garage-carrosserie des Vergers, Tel: 032-475 59 75; NE: Boudry: Garage ATT, Tel: 032-841 47 30

EFL Super leasing Suzuki via EFL Erb Finanz und Leasing AG - discret et rapide - téléphone 052 208 26 40



VILLE  
DU LOCLE

### Cimetière de Mon-Repos

Les familles intéressées sont avisées qu'elles ont l'obligation d'entretenir régulièrement leurs tombes au cimetière de Mon-Repos.

Conformément au règlement, l'administration du cimetière fera procéder au nivellement, à la suppression ou à l'enlèvement des jardins, plantations ou monuments qui ne sont pas entretenus.

L'administration du cimetière

## La mini

Prenez-la au mot!

paraît chaque mardi et vendredi.  
Délai de réception: la veille de parution à 10 heures.

 PUBLICITAS

Publicitas La Chaux-de-Fonds  
Place du Marché  
2302 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/911 24 10  
Fax 032/968 48 63

Publicitas Le Locle  
Rue du Pont 8  
2400 Le Locle

Tél. 032/931 14 42  
Fax 032/931 50 42

### DIVERS

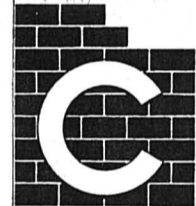
La personne qui a été vue, prenant dans la pelouse d'une villa à La Sagne-Eglise, vis-à-vis du parc de l'Eglise, dans la nuit du 20 au 21 juin, le petit chevreuil en béton, pesant environ 30 kg et d'une valeur de Fr. 190.- à fait une bonne affaire!

Mais j'espère que ça ne lui portera pas chance... plainte a été déposée.

132-9900

Régie des annonces: Publicitas SA  
La Chaux-de-Fonds, Tél. 032/911 24 10  
Le Locle, Tél. 032/931 14 42

Terrassement - Béton armé  
Maçonnerie - Transformations



**Guido  
CERINI  
& Cie**

Entrepreneur

Tél. 032/961 13 30  
2333 La Ferrière

## 35e anniversaire du FC Les Bois

### Vendredi 27 juin 1997

Nuit du Rock avec les groupes suivants:

Led Sun  
Elixir  
Quick Tempered  
Difficult to Cure  
Izul

Ouverture des portes à 19 h 30 - Début des concerts à 20 h 30.  
Entrée: Fr. 7.-.



### Samedi 28 juin 1997

Tournoi de juniors au stade de la Fongière durant toute la journée.  
Début du tournoi à 10 heures.

#### Soirée récréative

Première partie: Beatles Story by LIVERPOOL à 20 h 30  
Ouverture des portes à 19 h 30.

Deuxième partie: Orchestre VAGABUNDEN dès 22 h 30  
Entrée: Fr. 25.- (Fr. 10.- pour la deuxième partie).

### Dimanche 29 juin 1997 - Journée officielle

Apéritif musical dès 11 heures.  
Banquet dès 12 heures.

Match à 15 h 30  
Le Locle version ascension en LNB contre  
Les Bois version ascension en 2e ligue  
Entrée libre.

Halle cantine - Restauration

Grande tombola avec la participation de Croisitour,  
billets d'avion Swissair à gagner.

**P. LANZ SA**

Construction métallique - Serrurerie  
Aluminium - Revêtements façades

**2333 LA FERRIÈRE**  
Téléphone 032/961 15 60  
Fax 032/961 17 88

BIJOUTERIE - HORLOGERIE



**Le diamant**

Avenue Léopold-Robert 41  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 76 86

LONGINES RADO ZENITH  
swatch

**Thomas Miserez**

Chauffage - Sanitaire  
Ferblanterie  
Pompe à chaleur  
Tubage de cheminée  
Air comprimé

Les Breuleux Ch. des Barres 7  
Tél. 032/954 14 45  
Le Noirmont Ch. du Muguet 1  
Tél. 032/953 14 61

**ZAMONNIN**  
AGENCEMENT

Conception et  
personnalisation  
de votre cuisine  
selon votre budget

Dépositaire **ALNO**

Cuisines  
Salles de bains  
Armoires

Village des Artisans  
Bd des Eplatures 46f  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/926 63 53



**Perucchini  
et Fils SA**

Entreprise  
de construction

La Ferrière Les Bois  
Tél. 032/961 11 81 Tél. 032/961 11 13

Pour tous vos travaux  
de terrassements, maçonnerie,  
maisons familiales, étables,  
agrandissements, fosses à purin  
et chapes liquides.



**DONZÉ-BAUME SA**

FABRIQUE  
DE BOITES DE MONTRES  
CH-2345 LES BREULEUX  
TEL. 032/959 19 59  
FAX: 032/959 19 69



Balades en char ou en  
calèche pour groupes,  
mariages,  
manifestations, etc.



Wäfler P.-A. - 2333 La Ferrière  
Tél. 032/961 15 81

Hostellerie de la Balance

Jacky Sulliger

2332 LA CIBOURG s/Renan  
Route de Bienne,  
6 km de La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 98 28

RELAIS GASTRONOMIQUE



Ses fruits de mer  
Ses spécialités à la broche  
Ses spécialités de saison  
Gibier

3 salles à manger



pharmacie des  
franchises-montagnes

● Votre équipe de confiance!  
● Nombreuses spécialités «maison»  
Dr Jean-Michel Maître - 2, pl. du 23-Juin  
2350 Saignelégier - Tél. 032/951 12 03

# Athlétisme A Lucerne, Weyermann décroche son billet pour Athènes

**Toutes les compétitions en Suisse cette saison ont été perturbées par le vent, la pluie et le froid. Hier soir à Lucerne, où un bon groupe d'athlètes étrangers était présent, la pluie s'est arrêtée mais la température ne favorisait jamais les athlètes.**

Il n'en demeure pas moins que des performances d'un bon niveau mondial ont été réalisées. Ce fut notamment le cas du recordman du monde Butch Reynolds sur son tour de piste bouclé en 44''45. Craignant pour sa musculature, l'Américain Kenneth Brokenburr s'aligna en collant sur 100 mètres où il laissa une

très forte impression de puissance, concrétisée par un temps de 10''11. Visiblement satisfait de cette victoire, son coach Pete Peterson nous confia: «Vous verrez à La Chaux-de-Fonds, il va descendre sous 10 secondes». Le public des Montagnes neuchâtelaises est averti.

La fibre patriotique a fortement vibré lorsque Anita Weyermann a fait autorité dans la ligne d'arrivée du 1500 mètres pour réaliser le minima au championnat du monde

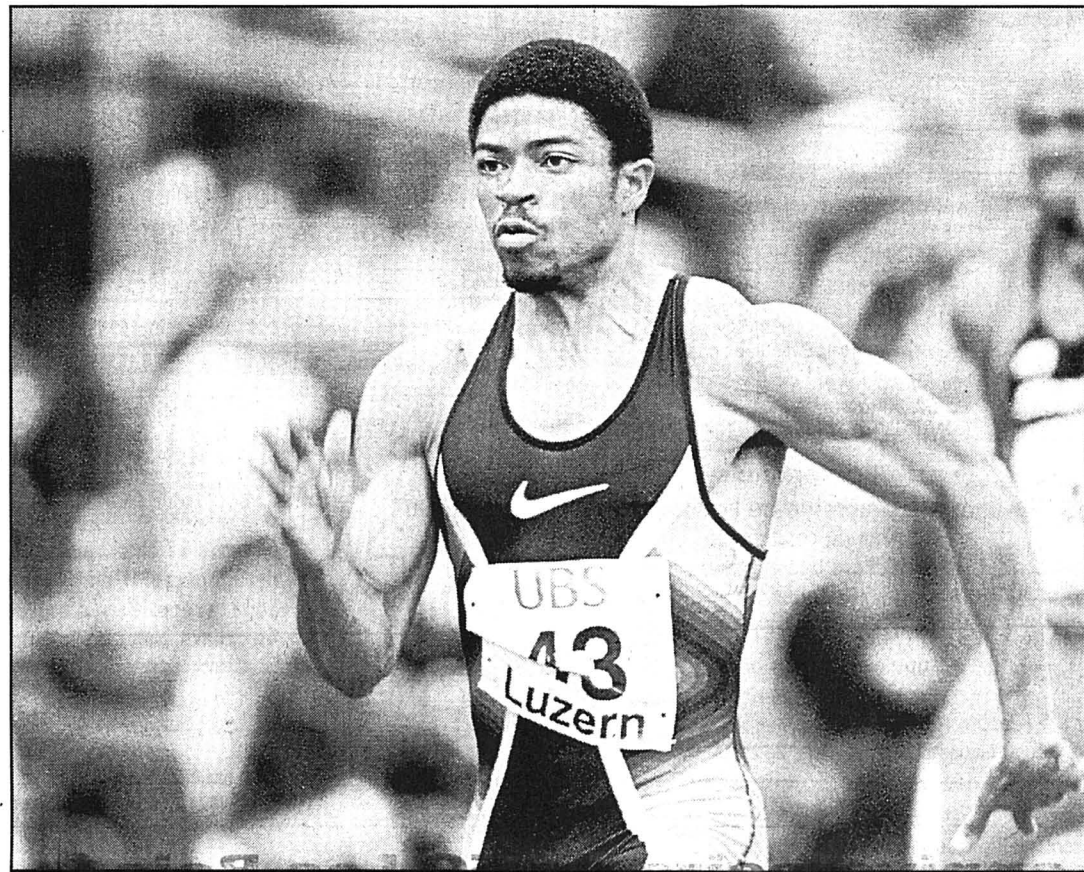
d'Athènes. C'est dans cette même ligne d'arrivée que son camarade André Bucher semblait remporter le 800 m, avant que l'Américain Shaun Benefield lui ravisse la victoire.

Face à une concurrence à sa mesure, Michèle Schenk a réalisé la meilleure performance suisse de la saison sur 400 m haies en s'installant sur la troisième marche du podium. Quant à Julie Baumann, elle a encore laissé passer sa chance de se qualifier pour Athènes, alors que Ludmina Engquist

laissait une formidable impression de maîtrise technique. Nous relèverons l'exemplaire parcours sur 110 m haies à l'actif du Jurassien Raphaël Monachon crédité de 13''90.

Nous retiendrons encore le beau duel de Tony Dess sur 110 m haies et de Colin Jackson. Plus puissante qu'élégante, dans sa manière, l'Ukrainienne Zhanna Pintusevitch impressionna en dominant contre le vent le 100 m et 11''06.

RJA



Kenneth Brokenburr a remporté le 100 m masculin en 10''11, hier soir à Lucerne.

photo Keystone

## Gurnham extraordinaire

Pour sa première course internationale, Steve Gurnham a su parfaitement se situer dans le contexte pour se qualifier au championnat d'Europe juniors avec en prime un nouveau record neuchâtelais à 1'49''46. Le junior de l'Olympic a probablement entamé à Lucerne une prometteuse carrière internationale. Invité à Lausanne, le Chaux-de-Fonnois a préféré renoncer pour se préparer au championnat d'Europe.

Toujours côté neuchâtelais, Yvan Perroud a été crédité de 1'53''82 lors de la série nationale du 800 m qui l'a vu terminer au deuxième rang.

RJA

## BRÈVES

### Cyclisme Bruyneel forfait

Le Belge Johan Bruyneel (Rabobank) a déclaré forfait pour le Tour de France en raison d'une tendinite au pied droit. Bruyneel (32 ans), qui participait à la Route du Sud, n'avait pas pris le départ du deuxième tronçon de la deuxième étape, un contre-la-montre individuel disputé dimanche après-midi à Saint-Gaudens./si

### Football Giallanza prolonge

Bâle a réussi un bon coup sur le marché des transferts. Le club rhénan va conserver son attaquant Gaetano Giallanza jusqu'au terme de la saison 2001. Il a été transféré définitivement de Sion à qui il appartenait. Giallanza avait également évolué au Servette et à Young Boys./si

### Servette vainqueur

Matches amicaux. A Planles-Ouates (GE). Servette - Yverdon 3-2 (3-1). Buts: 3e S. Gigon 0-1. 8e Ippoliti 1-1 11e Karlen 2-1. 33e Durix 3-1. 51e Leandro 3-2. A Ibach. Aarau - Lugano (LNB) 1-1 (1-1). Buts: 8e Zdrilic 1-0. 19e Frizzi 1-1./si

### Furiani: condamnations confirmées

La cour de cassation a confirmé hier toutes les condamnations prononcées en décembre 1995 par la cour d'appel de Bastia dans l'affaire

faire de la catastrophe du stade de Furiani qui avait fait 17 morts en mai 1992. La juridiction suprême a rejeté les pourvois de cinq des prévenus./ats

### Ibrahim Hassan suspendu

L'international égyptien Ibrahim Hassan (ex-Neuchâtel Xamax) a été suspendu pour six mois par son club Al-Ahli et devra payer une amende de 10.000 livres (environ 4000 fr.) pour avoir fait un geste obscène à l'égard des supporters marocains lors d'un match disputé samedi, au Maroc. Le joueur égyptien pourrait être suspendu de compétition au niveau national pendant un an./ap

### Aarau: encore un Australien

Après Ross Aloisi, Aarau a engagé un second joueur australien; David Zdrilic (23 ans), en provenance du champion national, Sydney United, a signé un contrat de deux ans. Avant-centre, Zdrilic a inscrit 21 buts au cours de la saison écoulée, ce qui lui a permis d'être sacré «roi des buteurs»./si

### Espagne: place aux vacances

Première division, 42e et dernière journée (match en retard): Atletico Madrid - Tenerife 0-3. Classement final (42 m.): 1. Real Madrid 92. 2. Barcelone 90. 3. Betis Séville 77. 4. Deportivo La Corogne 77. 5.

Atletico Madrid 73. Puis: 9. Tenerife 56. 18. Rayo Vallecano (barragiste). 19. Séville 43 (relégué). 20. Extremadure 43 (relégué). 21. Hercules Alicante 41 (relégué). 22. Logrones 33 (relégué)./si

### Chilavert papa

José Luis Chilavert, le gardien de but de l'équipe du Paraguay et du club argentin de Vélez Sarsfield, est papa d'une petite fille. Le bébé, qui pesait quatre kilos à la naissance, se porte bien, ainsi que la mère, Emilia Ayala Dominguez, (35 ans)./si

### Hockey sur glace Déficit pour Kloten

Kloten a bouclé la saison 96-97 avec une perte de 91.760 francs sur un total de dépenses de 8.207.226 francs. Toutefois, le club zurichois a pu diminuer sa dette de 497.000 francs à 288.800 francs grâce au club de soutien. Au contraire de la plupart des clubs de LNA, Kloten ne fait pas figurer à son capital la valeur de ses joueurs. Pour la saison prochaine, le club prévoit un budget de 8,637 millions./si

### Hippisme Simon d'entrée

Le vainqueur de la Coupe du monde, l'Autrichien Hugo Simon sur «Wallach E.T.» a remporté le concours de qualification du championnat de saut du CHIO d'Aix-la-Chapelle. Le Suisse Willi Melliger sur Calvaro a terminé à la septième place./si

## Football Neuchâtel Xamax: nouveaux tests à Soleure

**A dix jours de la reprise, Neuchâtel Xamax livrera son troisième test ce soir (19 h 30) à Soleure, contre l'équipe du lieu. L'occasion pour Gilbert Gress de tester de nouveaux joueurs et de voir pour la première fois à l'œuvre son renfort yougoslave Vladimir Martinovic.**

Seront donc testés ce soir: le milieu de terrain marocain Rachid Daoudi (en provenance du WAC, sélectionné en équipe nationale une cinquantaine de fois) et l'attaquant anglais Marco Gabbiadini. Né le

20 janvier 1968, ce dernier est arrivé hier matin en provenance de Derby County, club pour lequel il avait marqué 50 buts en 174 matches jusqu'au terme de la saison 1995-1996. Ce puissant avant-centre s'était auparavant signalé sous le maillot de Sunderland, club pour lequel il avait inscrit 74 buts en 157 matches. «Ces deux joueurs évolueront contre Soleure» confirmait Gilbert Gress.

### Alicarte: en bonne voie

Par ailleurs, il semble de plus en plus probable que

Bruno Alicarte, défenseur de 25 ans qui s'est révélé à Montpellier, signera un contrat de trois ans en faveur du club de La Maladière. «Ce contrat est en bonne voie d'être signé» attestait encore l'Alsacien. Homme de couloir appelé à remplacer Thierry Bonalair, Alicarte évoluait cette saison à Alavès (deuxième division espagnole), après être passé par Valence.

Enfin, Neuchâtel Xamax semble avoir manifesté de l'intérêt pour le jeune Patrick Berger, qui s'était signalé à l'attention en Ligue des champions, en inscrivant l'unique - mais inutile - but de Grashopper sur la pelouse de Glasgow Rangers, en novembre dernier. «Mais ce n'est pas vraiment d'un milieu de terrain que nous avons besoin, nuançait le chef. Car nous n'avons que trois attaquants pour l'instant.»

Pour le reste, Gilbert Gress sera privé ce soir de Corminboeuf et de Rueda (le défenseur xamaxien souffre d'une elongation, mais pas à son genou opéré, et il devra observer une pause d'une semaine), mais Delay, qui était sorti samedi à Lonay, est apte à reprendre du service. «Sinon, comme tous les autres clubs, nous sommes dans l'incertitude, conclut l'entraîneur xamaxien. Dans le fond, personne n'est prêt: ni les joueurs, ni les pelouses, ni les stades. Reconnaissez que cela fait beaucoup à une dizaine de jours de la reprise!»

Oui, c'est vrai.

RTY

## Classements

### Meeting international

#### Messieurs

**100 m:** 1. Brokenburr (EU) 10''11. 2. Henderson (EU) 10''26. 3. Mackie (GB) 10.33. **Puis les Suisses:** 6. Grand (CHP Genève) 10''56. 8. Diriwächter (Lausanne-Sports) 10''73. **Série B:** 1. Dollé (TVU Zurich) 10''59. 2. Portmann (Brühl St-Gall) 10''73.

**400 m:** 1. Reynolds (EU) 44''45. 2. Minor (EU) 45''57. 3. Baulch (GB) 45''63. **Puis les Suisses:** 5. Rusterholz (TV Herisau) 46''13 (mps égalé). 7. Widmer (Stade Genève) 46''58. **Série B:** 1. Reimann (LC Zurich) 47''10. 2. Rohr (TVL Berne) 47''22. 3. Clerc (Stade Genève) 47''40.

**800 m:** 1. Benefield (EU) 1'46''73. 2. Bucher (TV Beromünster) 1'46''86. 3. Biwott (Ken) 1'47''24. **Puis les Suisses:** 9. Philipp (BTV Coire) 1'48''67. Gurnham (Olympic La Chaux-de-Fonds) 1'49''46 (limite pour les championnats d'Europe juniors).

**110 m haies:** 1. Dees (EU) 13''46. 2. Jackson (GB) 13''55. 3. Harrington (EU) 13''63. **Puis les Suisses:** 5. Monachon (CA Courtelary) 13''90. 6. Bitzi (LV Horv) 14''15.

**400 m haies:** 1. Bronson (EU) 48''72. 2. Robinson (Aus) 48''99. 3. Thomas (EU) 49''22. **Puis les Suisses:** 7. Schelbert (LC Zurich) 50''18. 8. Ritter (TVL Berne) 51''63.

**Triple saut:** 1. Aseledchenko (Rus) 16.98 m. 2. Mdhlungwa (Zim) 16.76 m. 3. Murphy (Aus) 16.69 m. **Puis:** 8. Bollinger (TVL Berne) 14.78 m.

#### Dames

**100 m:** 1. Pintusevitch (Ukr) 11''08. 2. Taplin (EU) 11''53. 3. Mondie-Milner (EU) 11''53. **Puis:** 8. Donders (TVL Berne) 11''94. **Série B:** 1. Feusi (LC Zurich) 11''92.

**200 m:** 1. Gainsford (Aus) 23''09. 2. Taplin (EU) 23''33. 3. Feagin (EU) 23''45. 4. Donders (TVL Berne) 23''81.

**400 m:** 1. Freeman (Aus) 50''99. 2. Collins (EU) 51''48. 3. Kaiser-Brown (EU) 51''73. **Puis:** 6. Nicole Schumann (Brühl St-Gall) 53''31.

**800 m:** 1. Jongmans (Ho) 2'01''67. 2. Brägger (LC Lucerne) 2'02''19. 3. Rounds (EU) 2'02''28. **Puis les autres Suisses:** 5. Zürcher (LC Frauenfeld) 2'04''68. 6. Odun (Vigor Ligornetto) 2'07''20.

**1500 m:** 1. Weyermann (GG Berne) 4'04''85 (mps/limite pour les mondiaux). 2. Ewerlöf (Su) 4'05''49. 3. Choinière (Can) 4'12''45. **Puis:** 6. Etter (GG Berne) 4'18''66.

**100 m haies:** 1. Engquist (Su) 12''85. 2. Dickey (EU) 13''04. 3. Bowles (EU) 13''13. **Puis les Suisses:** 4. Baumann (LC Zurich) 13''21. 8. Pellegrinelli (GAB Bellinzona) 13''77. **Série B:** 1. Waeber (TSV Guin) 13''79.

**400 m haies:** 1. Lenskaya (Ukr) 55''79. 2. Williams (EU) 56''09. 3. Schenk (LV Thoune) 56''80 (mps). **Puis les autres Suisses:** 6. Stoop (BTV Aarau) 58''22. 7. Zamboni (LC Zurich) 58''32. 8. Spycher (LV Thoune) 59''49.

**4 x 100 m:** 1. Suisse Espoirs 46''71. 2. Suisse juniors 47''92. 3. LC Zurich 48''06.

**Hauteur:** 1. Bradburn (EU) 1.88 m. 2. Olga Kaliturna (Russ) 1.88 m. 3. Cadusch (TVU Zurich), Zilinskiene (Lit) et Berqvist (Su) 1.86 m. **Puis:** 7. Müller (TV Veltheim) 1.80.

**Javelot:** 1. Barby (All) 57.32. 2. Glaser (LC Lucerne) 44.16. 3. Hugentobler (LC Zurich) 43.12.

**Triple saut:** 1. Govorova (Ukr) 14.14 m. 2. Rhodes (EU) 13.75 m. 3. Tchistiakova (Slq) 13.70 m. **Puis:** 5. Brigitte Hodel (LC Zurich) 12.65 m.

**Percbe:** 1. Müller (All) 4.25 m. 2. Bartova (Tch) 4.10 m. 3. Rysich (All) 4.10 m. **Puis:** 5. Hinderling (TVU Zurich) 3.40 m.

### Avant-programme national

#### Messieurs

**800 m:** 1. Deppeler (LV Wettingen-Baden) 1'52''49. 2. Perroud (Neuchâtel-Sport) 1'53''82.



Vladimir Martinovic: le Yougoslave disputera son premier match sous ses nouvelles couleurs ce soir à Soleure.

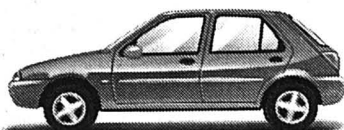
photo Keystone



# Festival Ford

DU 1<sup>ER</sup> JUIN AU 31 JUILLET

VENEZ FÊTER LES NOUVELLES STARS DE L'ÉTÉ:  
LES SÉRIES SENSO.



#### FIESTA SENSO

- 1.2 Zetec SE 16V, 75 ch
  - SFI injection séquentielle
  - versions 3 et 5 portes au même prix
  - direction assistée
  - airbag côté conducteur
  - protections latérales antichocs
  - anti-démarrage PATS
  - ceintures avec prétensionneur et blocage
  - vitres teintées
- FR. 15 490.- NET!



#### ESCORT SENSO

- 1.6 Zetec 16V
  - 5 portes
  - direction assistée
  - airbag côté conducteur
  - verrouillage central
  - lève-glaces électr. à l'avant
  - radio/lecteur de cassette
  - protections latérales antichocs
  - anti-démarrage PATS
- FR. 19 690.- NET!  
• supplément pour break:  
Fr. 500.- seulement



#### MONDEO SENSO

- 2.0 Zetec-E 16V
  - 5 portes
  - airbags conducteur et passager
  - ABS
  - verrouillage central
  - lève-glaces électr. à l'avant
  - radio/lecteur de cassette
  - réglage électr. de la hauteur du siège du conducteur
  - protections latérales antichocs
  - anti-démarrage PATS
- FR. 28 990.- NET!  
• supplément pour break:  
Fr. 500.- seulement

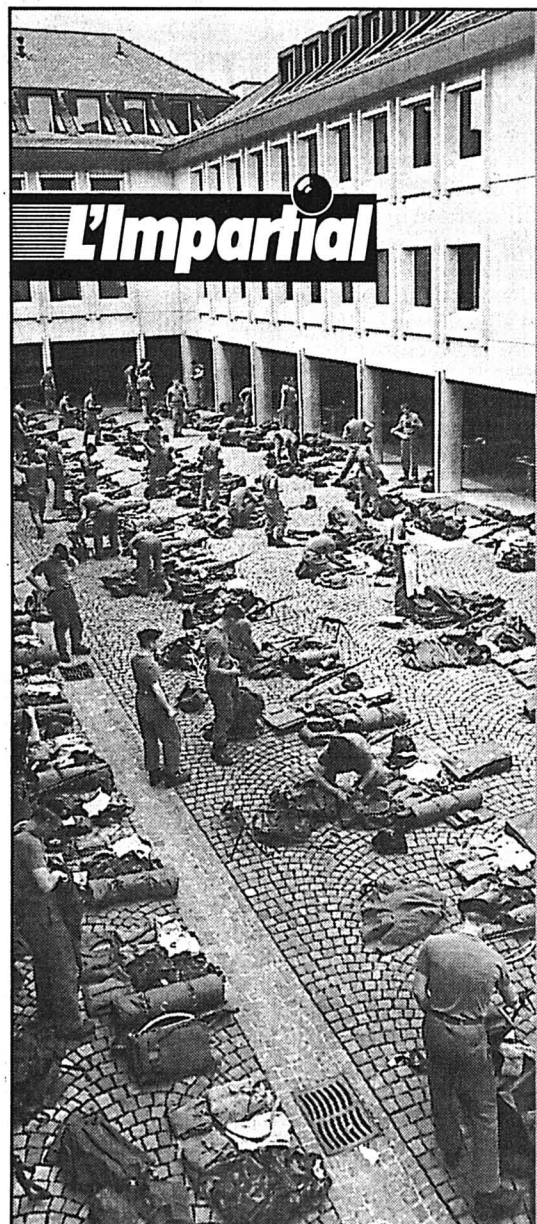
Cet été, un véritable festival d'offres exceptionnelles vous attend chez Ford! Vous trouverez certainement la Senso qu'il vous faut, parmi les Fiesta Zetec Senso, les Escort Senso, les Mondeo Senso, les Galaxy Senso équipées du nouveau moteur 2.3 16V souple, performant et économique au prix net de Fr. 36 290.- et les Scorpio Senso 2.3 16V au prix net de Fr. 33 390.-. Venez vite chez vos concessionnaires Ford découvrir toutes les offres Festival, elles ne durent que jusqu'au 31 juillet 1997!



Retrouvez le concessionnaire Ford le plus proche de chez vous en composant le tél. 01/363 82 00.

Prix TVA incluse • <http://www.ford.ch>

## DIVERS



**L'Impartial**

Nom et prénom:  
Compagnie:  
Début du service:  
Fin du service:  
Signature:

### ÉCOLE DE RECRUES

Je m'abonne  
 4 mois: Fr.60.-

ICI ET MAINTENANT

A retourner à «L'Impartial», service de diffusion  
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

L'annonce, reflet vivant du marché

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

**ACCORDÉONS** toutes marques.  
Neufs et occasions. Locations, réparations.

**RODOLPHE SCHORI,**  
importateur LEMANIA, Industrie 34,  
1030 BUSSIGNY,  
tél. 021 701 17 17 (lundi fermé).  
022-479256/ROC

**NOTRE JOB** | Tél. 032/968 67 33  
Les pros du pneu et de la jante pour votre véhicule!!!  
FREIBURGHaus  
Collège 68 • La Chaux-de-Fonds  
132-1849

### CANNAGE ET REMPLAGE de chaises

- Réparation de vannerie  
Atelier Prébarreau,  
Tunnels 38 - 2006 Neuchâtel  
Tél. 032/730 26 70  
28-94896

### DEMANDES D'EMPLOI

Jeune fille, 16 ans, Suisse-allemande  
**cherche place comme fille au pair**  
dans famille pour apprendre le français, dès début août à fin janvier.  
Contacter: Mme Giuliani  
01/817 16 34 ou 01/808 88 88.  
132-9883

En faveur de la population de montagne



L'Aide suisse aux montagnards

Demandez notre bulletin de versement  
Téléphone 01/710 88 33

FONDATION D'IMPULSION  
**F·I·E·R**  
ECONOMIQUE REGIONALE

## Bourses et prêts 1997 APPEL DE CANDIDATURES

La FIER, fondation d'impulsion économique régionale créée à Delémont en 1986, fait appel aux candidats désireux d'être mis au bénéfice d'une bourse ou d'un prêt de formation.

Les bourses et prêts ont pour but de permettre l'acquisition d'une formation complémentaire de troisième cycle, l'accomplissement d'un stage de perfectionnement à l'étranger, ou la réalisation de travaux scientifiques en rapport avec l'économie jurassienne.

Toute personne intéressée, établie dans le Jura et dans le Jura bernois ou en étant originaire, peut demander le règlement des bourses et des prêts de formation ainsi que la formule de candidature à l'adresse suivante:

Fondation d'impulsion économique régionale FIER  
Case postale 336  
2800 DELÉMONT

Procédure et délais.

Dépôt des candidatures: le 31 juillet 1997.

Delémont, le 25 juin 1997

FIER

Le conseil de fondation

14-2499

## SPECTACLES - LOISIRS

**KNIE. VOTRE CIRQUE.**  
La Chaux-de-Fonds, Place du Gaz, 27 au 29 juin

**Détente et émerveillement! Vivez deux heures et demie de cirque au plus haut niveau. Prix d'entrée: de 11.10 à 40 francs (10% taxes incluses)**  
Les enfants de moins de 12 ans paient demi-tarif en matinée.  
Représentations: tous les jours 20 h., samedi et dimanche 15 h. et 20 h.,  
**ZOO** ouvert de 9 à 19 h 30 (le 27. 6. de 14 h., fermeture le 29 à 17 h 30). Visites guidées pour écoles et groupes sur demande: 077 93 41 77

Location  
des maintenant par **TICKETLINE**  
022 311 14 11  
<http://ticketline.ch>

**PLACETTE**  
Placette, bd des Eplatures 20  
Caisse du cirque:  
27.6.: de 14 h à 21 h.,  
des le 28. 6. de 10 à 21 h.  
Par téléphone:  
032 968 77 44 dès le  
27 juin de 9 à 21 h.

19-25990

Reservé pour votre annonce. Un appel suffit:  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/911 24 10 Le Locle - Tél. 032/931 14 42  
PUBLICITAS

## FINANCE

CREDIT SUISSE

## CRÉDIT PRIVÉ

TAUX D'INTÉRÊT 10,5 % SEULEMENT  
COMPAREZ SANS TARDER!

TÉLÉPHONE GRATUIT 24 HEURES SUR 24

**0 800 800 100**

Taux d'intérêt annuel effectif 10,5%  
Exemple de tarif: montant net CHF 5000.-  
Frais totaux pour 12 mois = CHF 275.20

Appelez-nous ou envoyez le coupon au CREDIT SUISSE,  
Rue du Seyon 12, 2000 Neuchâtel, fax 032/720 98 95

Adresse Internet: <http://www.credit-suisse.ch>  
E-mail: [kiosk-priv-credit@ska.com](mailto:kiosk-priv-credit@ska.com)

Crédit désiré CHF:

Mensualités env. CHF:

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/N°: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Tél. privé: \_\_\_\_\_ Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_

Date de naissance: \_\_\_\_\_ Etat civil: \_\_\_\_\_

Nationalité: \_\_\_\_\_ Revenu net CHF: \_\_\_\_\_

Loyer CHF: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

J'autorise le CREDIT SUISSE à utiliser les données ci-dessus pour examiner la demande et à s'adresser à la ZEK. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel).  
00/371

## PIGNONS SUR ROUES

Camenzind sommé de s'arrêter

Entrée en matière assez brutale pour Oskar Camenzind hier matin à Zoug. Enfourchant sa monture, il vit se dresser devant lui plusieurs représentants des forces de l'ordre, qui le sommèrent de s'arrêter. Quelle infraction le Schwytzois pouvait-il bien avoir commise? Aucune, si ce n'est celle de ne pas avoir encore signé d'autographes aux policiers de service.

Voilà qui est aujourd'hui chose faite, et avec le sourire s'il vous plaît!

## Tout est OK

A un confrère qui lui demandait si ça allait, Tony Rominger a répondu poliment par un «ouais, ouais» qui nous laisse croire que le Zougais ne se fait pas de mouron malgré une 46e place au classement général guère flatteuse pour un coureur au passé glorieux.

## Un petit coin de paradis

Une nouvelle fois, le ciel a revêtu son manteau gris hier entre Zoug et Wetzikon. Aucune trace de l'astre du jour...

Le petit rayon de soleil est venu des grandes cages à oiseaux sises à l'intérieur du village de départ. Perroquets et autres bêtes à plumes de tout... poil ont redonné de la couleur à une journée bien maussade.

## Ils ont des yeux, mais..

Au bord du lac de Zoug et à l'instar des étapes précédentes, la foule est venue en masse pour assister au départ du peloton. Présents en grand nombre au pied du podium central, les spectateurs ont ensuite rejoint la ligne blanche derrière laquelle les coureurs prenaient gentiment place. Tous ont-ils pu voir la caravane prendre congé de la cité zougaise? Peut-être pas ce badaud qui demandait à l'une de ses connaissances: «Wo ist die Startlinie?». On se demande encore comment le portique gonflable - volumineuse banderole de départ - a pu échapper à son attention.

## «Monsieur Lait»

Parmi les nombreuses activités offertes au départ et à l'arrivée de chaque étape, il en est une qui séduit particulièrement la foule. A côté d'un stand vantant les mérites d'une boisson vieille comme le monde (le lait), tout un chacun reste ébahi devant le spectacle de mime proposé par un Tessinois d'origine, aujourd'hui exilé à Zurich et présent pour la deuxième année sur le Tour de Suisse. «En temps normal, explique ce dernier, mon show dure environ vingt minutes ce qui est un peu trop long pour le TdS. Ici, je fais un mélange de pantomime et d'automate.»

Une formule gagnante puisqu'un nombreux public assiste régulièrement au one man show de «Monsieur Lait»

BOC/ROC

## Tour de Catalogne Boardman tient bon

L'Espagnol Fernando Escartín a remporté détaché la sixième étape du Tour de Catalogne, Vic - Platja d'Aro (160 km) devant son compatriote Daniel Clavero à 8'' et le Britannique Chris Boardman à 9''. Ce dernier est toujours leader de l'épreuve. Toutefois, le recordman du monde de l'heure aura fort à faire pour conserver son maillot jaune à l'occasion de la septième étape. Une dénivellation de 1950 m attend les coureurs dans les 22 derniers kilomètres avant l'arrivée à Andorre (Platja d'Aro)/si

## Cyclisme L'ascension de Philipp Buschor

**Philipp Buschor tend gentiment à faire son nid au sein des pelotons professionnels. Pour sa deuxième saison parmi l'élite du cyclisme mondial, le Saint-Gallois affiche une progression intéressante. Dans la montée qui le conduisait à Bosco Gurin, il a fait montre de certaines qualités de grimpeur qu'on ne lui connaissait pas forcément (huitième de l'étape). Auteur d'un excellent Tour de Suisse, le coureur de l'équipe Saeco pourrait être du voyage de Rouen, le 5 juillet prochain, où sera donné le départ du Tour de France.**

Wetzikon  
Boris Charpiloz/ROC

Professionnel depuis la saison dernière, Philipp Buschor progresse pas à pas, sans faire grand bruit. Il ne brûle aucune étape. Sur les routes du Tour de Suisse, il franchit un nouvel échelon.



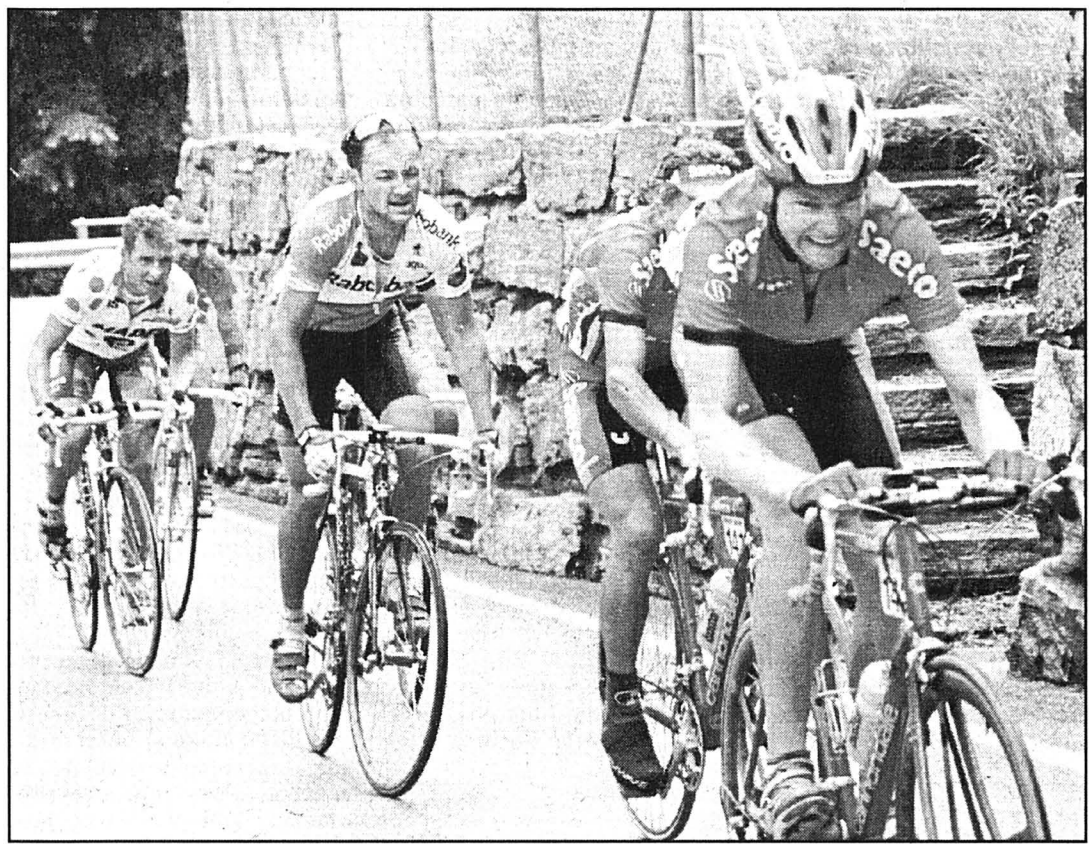
Troisième Helvète au classement général (neuvième) derrière Oskar Camenzind (deuxième) et Roland Meier (cinquième), il voit se braquer sur lui les projecteurs médiatiques. Tout le monde veut faire connaissance avec le

Saint-Gallois de 26 ans. «J'ai connu une première année très difficile, explique le coureur de l'équipe Saeco. Je débarquais dans un nouvel environnement où la pression était plus forte.» Trouvant gentiment ses marques dans son nouveau milieu, Philipp Buschor est aujourd'hui tel un poisson dans l'eau. «Ça va mieux cette année, poursuit-il. Je dispose d'une certaine expérience et j'ai plus confiance en moi-même.» Des «petits détails» comme il les qualifie, mais qui ont toute leur importance. Et qui lui rappellent qu'il a encore bien du pain sur la planche. «Je dois encore me renforcer, m'améliorer, reconnaître. Mais je sais que je suis en mesure de rouler à l'avant. Mes résultats? Ils correspondent à ce que j'attendais. J'avais en effet espéré faire une bonne ascension sur ce Tour.»

Ce qu'il a fait entre Biasca et Bosco Gurin dimanche dernier. Dans le val Maggia, le Saint-Gallois a terminé au huitième rang, accusant un retard de 1'12'' sur le vainqueur, l'Espagnol David Etxebarria. «En ce moment, concède-t-il, je suis à l'aise en montagne. C'est d'ailleurs sur les terrains pentus que j'ai le plus progressé.»

## L'intérêt de Chioccioli

Sur l'échiquier de l'équipe Saeco, Philipp Buschor pourrait très rapidement devenir une pièce maîtresse et un précieux allié dans un futur proche pour Ivan Gotti - vainqueur du dernier Giro - dès le moment où la route s'élèvera. Franco Chioccioli, son direc-



Philipp Buschor: l'une des révélations du Tour de Suisse 97.

photo Keystone

teur sportif sur le Tour de Suisse, ne cache d'ailleurs pas l'intérêt qu'il porte à l'Helvète dans l'optique du Tour de France. «Nous voulons mettre sur pied une équipe capable de s'illustrer dans la montagne, explique-t-il. Et Philipp serait certainement d'un excellent apport pour Ivan.» On n'en saura pas plus. La sélection définitive pour la Grande Boucle n'est pas encore connue. «On décidera après le Tour de Suisse, poursuit le vainqueur du Giro 1991. Si

Buschor a sa chance? Bien sûr. Je suis content de lui. Il m'a surpris par son comportement lors des ascensions.» On en revient à la montagne...

Au sein du groupe sportif italien, les ambitions ne se limitent toutefois pas aux seules étapes accidentées. En cas d'arrivées massives, la Saeco dispose d'une carte maîtresse en la personne de «super» Mario Cipollini.

Entre ses deux leaders, quelle place Philipp Buschor occupe-t-il? «Cela varie en

fonction des coureurs présents, explique le Suisse. Quand Cipollini est au départ, les données sont on ne peut plus claires: je dois me mettre à son service. Idem avec Gotti. Sur le Tour de Suisse? Nous ne sommes plus que cinq en course et travaillons ensemble. Suis-je le leader du groupe? Au classement, comme je suis le mieux placé de l'équipe, je dispose d'une certaine liberté, je peux ne pas trop rouler dans une étape.»

BOC

## Huitième étape Doublé des Telekom à Wetzikon

**La huitième étape du 61e Tour de Suisse, qui s'est disputée sur 174,3 km entre Zoug et Wetzikon, a été remportée par l'Allemand Rolf Aldag, devant son compatriote et coéquipier chez Telekom, Udo Bölts, à 57''. Leo Van Ban a pris la troisième place, à 1'01'', lors d'un sprint qui s'est joué entre huit coureurs, dont les Suisses Beat Zberg (huitième) et Felice Puttini (dixième).**

Rolf Aldag avait appris son métier dans l'équipe helvétique «Helvetia-La Suisse». «On dirait d'ailleurs, que je ne peux gagner qu'en Suisse.» Par le passé, ce grand blond s'était arrogé deux victoires d'étape au Tour de Romandie. Au classement général, peu de changements, malgré un déroulement de course des plus intéressants.

Le Français Christophe Agnolutto, toujours aussi courageux, a terminé avec le premier peloton, 22e à 1'57'', et a conservé son maillot de leader. Le coureur de Casino, arrivé en même temps que le Schwytzois Oscar Camenzind, son concurrent le plus sérieux pour le classement général, se rapproche à chaque kilomètre d'une victoire finale à Zurich.

## La Mapei à l'attaque

Oskar Camenzind tentera son ultime va-tout dans la neuvième étape Wetzikon - Davos d'aujourd'hui, où, de Klosters au sommet du Wolfgang, et avant de «piquer» sur Davos, le parcours s'annonce extrêmement sélectif.

Hier, dès le départ, l'équipe Mapei a tenté tout ce qu'elle a

pu pour former un groupe rapide, susceptible de lâcher le maillot jaune ou au moins les deux seuls coéquipiers qu'il lui restait, Alberto Elli et Rolf Järmann. Tous les coureurs de Patrick Lefevere, excepté le sprinter Tom Steels, ont en effet mis la main à la pâte pour aider Oskar Camenzind, leur leader d'une course. Même le champion du monde, Johan Museeuw, se porta dans un groupe de fuite.

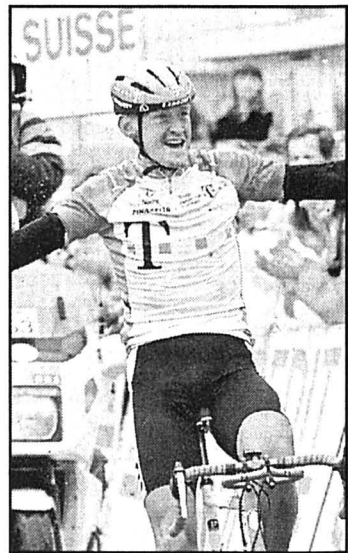
Oskar Camenzind, reconnu enfin comme leader de sa formation, prit les choses en main personnellement. L'un des grands animateurs du début de course n'a cependant pas jugé opportun d'insister sur un rythme particulièrement élevé. «J'ai fait tout ce qu'il était sportivement possible de faire. Mais, j'étais bien seul, une fois mes équi-

piers Missaglia et Nardello épuisés. Mon problème était que presque toutes les difficultés de la journée se trouvaient dans la première moitié du parcours. Dès le départ, j'ai été le seul coureur à faire le tempo.» Un avis que partageait le tricot or Christophe Agnolutto: «La course est partie très vite et mon équipe, Casino, n'a pas réussi à la contrôler. En fin de course, j'ai eu très froid, mais mes jambes allaient mieux qu'au départ. Heureusement que mes coéquipiers Elli et Järmann ont tenu toute la course! L'échappée m'a été tout à fait profitable, car aucun de mes concurrents directs n'y était.»

## Le contre victorieux d'Aldag

Cette échappée s'est formée sous les coups de boutoir des Mapei, et notamment une attaque de l'Italien Gianni Faresin au km 70, qui projeta à l'avant 27 coureurs. Tous les grands favoris, à l'exception du Zougais Tony Rominger, de l'Autrichien Peter Luttenberger et du Français Laurent Jalabert, étaient dans le bon wagon. Cinq coureurs sont revenus sur Faresin, dix kilomètres plus loin: les Suisses Beat Zberg, Niki Aebersold, Felice Puttini, l'Allemand Rolf Aldag et le Français Christophe Mengin.

L'Allemand Udo Bölts et l'Italien Riccardo Forconi partirent en contre-attaque à quelque vingt kilomètres de l'arrivée, rejoignant le groupe de tête, au moment même où Rolf Aldag entreprit sa chevauchée solitaire couronnée de succès./si



Rolf Aldag a signé la troisième victoire des Telekom sur ce Tour de Suisse, hier à Wetzikon. photo Keystone

## Le problème de la langue

Pour ses débuts professionnels Philipp Buschor n'a pas choisi la facilité. En mettant le cap sur l'Italie, il s'est immédiatement retrouvé confronté au problème de la langue. «Mais aujourd'hui je parle un peu en italien, souligne-t-il. Cela va en s'améliorant même si je mets du temps pour apprendre.» Pour faire un brin de causette, le Saint-Gallois bénéficie d'un partenaire tout dési-

gné au sein de l'équipe Saeco en la personne du Valaisan Alexandre Moos. «C'est vraiment bien qu'il y ait un second coureur suisse dans le groupe, confie-t-il, avec qui je peux m'entretenir. Certes, je ne parle pas en français mais Alexandre s'exprime en allemand et nous nous comprenons assez bien.» Au diable le röstigraben...

BOC/ROC

## Classements

**Huitième étape (Zoug - Wetzikon, 174,3 km):** 1. Aldag (All) 4 h 07'19'' (moy. 42,286 km/h), 10'' de bonification. 2. Bölts (All) à 57'', 6''. 3. Van Bon (Ho) à 1'01'', 4''. 4. Nardello (It). 5. Faresin (It). 6. Jaksche (All). 7. Mengin (Fr). 8. B. Zberg (S). 9. Forconi (It). 10. Puttini (S), tous m.t. que Van Bon. 11. Etxebarria (Esp) à 1'57''. 12. Camenzind (S). 13. Aebersold (S). 14. Missaglia (It). 15. Gontchar (Ukr). 16. Larsen (Dan). 17. Hervé (Fr). 18. Andreu (EU). 19. Ullrich (All). 20. R. Meier (S). 21. Buschor (S). **Puis:** 30. Jeker. 33. Järmann, tous m.t. que Etxebarria. 36. M. Zberg à 23'12''. 42. Huser. 51. Rominger. 54. Atienza. 71. Schneider. 88. Bourquenoud. 93. Renggli. 98. Hotz. 106. Moos.

**Général:** 1. Agnolutto (Fr) 28 h 17'47''. 2. Camenzind (S) à 5'14''. 3. Ullrich (All) à 6'15''. 4. Etxebarria (Esp) à 6'20''. 5. R. Meier (S) à 7'06''. 6. Nardello (It) à 7'36''. 7. Garcia Casas (Esp) à 8'02''. 8. Garzelli (It) à 8'05''. 9. Buschor (S) à 8'14''. 10. B. Zberg (S) à 9'19''. 11. Nelissen (Ho) à 9'44''. 12. Puttini (S) à 9'47''. 13. Piepoli (It) m.t. 14. Riis (Dan) à 10'02''. 15. Francesco Casagrande (It) m.t. 16. Aldag (All) à 11'34''. 17. Bölts (All) à 12'05''. 18. Fois (It) à 14'29''. 19. Faresin (It) à 18'57''. 20. Jeker (S) à 19'38''. **Puis:** 28. Järmann à 34'42''. 30. Aebersold à 34'52''. 34. Moos à 38'13''. 46. Rominger à 50'45''. 49. Hotz à 52'23''. 64. Huser à 1 h 00'11''. 74. M. Zberg à 1 h 04'59''. 77. Atienza à 1 h 08'34''. 85. Bourquenoud à 1 h 09'59''. 86. Schneider à 1 h 10'06''. 95. Renggli à 1 h 13'04''.

**Aux points:** 1. Camenzind (S) 76. 2. Ullrich (All) 48. 3. Bölts (All) 48. 4. Zabel (All) 45. 5. Steels (Be) 38.

**Montagne:** 1. Garzelli (It) 29. 2. Camenzind (S) 17. 3. Forconi (It) 16. 4. Ullrich (All) 16. 5. Etxebarria (Esp) 12.

**Par équipes:** 1. Telekom 85 h 13'25''. 2. Mapei à 2'15''. 3. Rabobank à 25'44''. 4. ONCE à 30'52''. 5. Casino à 33'34''.

**Aujourd'hui:** neuvième étape, Wetzikon - Davos (193 km)/si

# VTT Cinquième et dernière étape aux Ponts-de-Martel

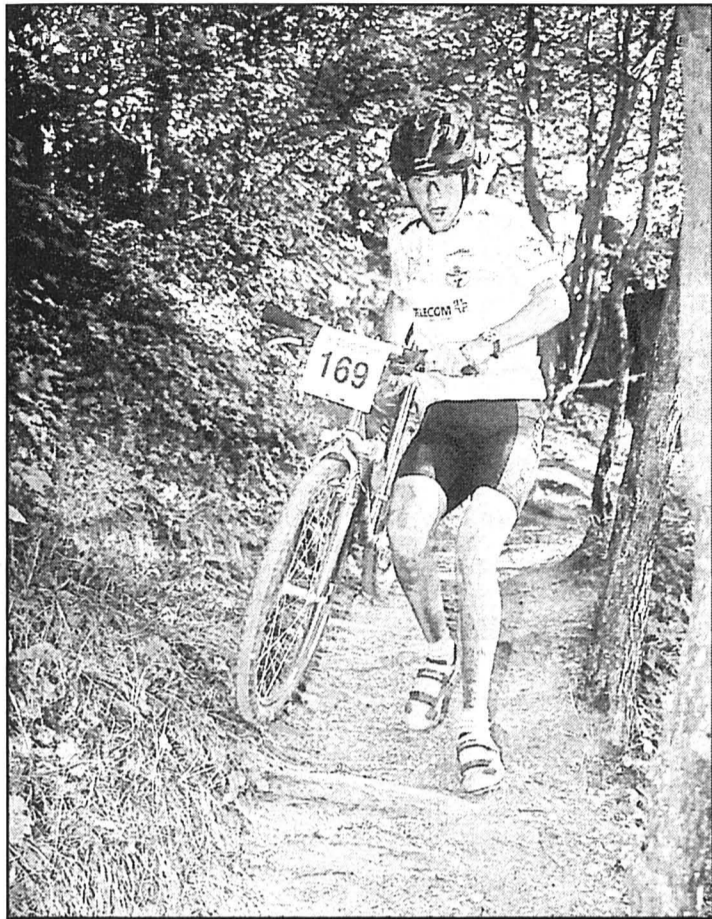
La commune de Ponts-de-Martel accueillera ce soir la cinquième et dernière étape de la Trans-Neuchâtoise 1997. C'est donc en apothéose que se terminera la quatrième édition de l'épreuve organisée par Sport Plus, épreuve qui, pour la première fois, a vu plus de mille vététistes prendre le départ d'une étape au moins.

Ce soir aux Ponts-de-Martel, il ne devrait pas pleuvoir. Par contre, les concurrents devront se méfier d'un parcours rendu glissant par les précipitations de ces derniers jours. «C'est juste, confirme Olivier Greber, responsable du parcours, au sortir de sa recon-



bas de laquelle un poste de samaritains sera installé.

Le parcours de 17,5 km - le deuxième plus long cette année - est plutôt roulant, mais il comporte certains passages plutôt techniques. Après s'être élancés du Centre sportif du Bugnon (départs dès 19 h), les coureurs mettront le cap sur La Petite-Joux (qui devrait être atteinte par les meilleurs peu après 19 h 05), Plan-Calame, La Grande-Joux où ils traverseront la route principale (19 h 15), la descente de la Rocheta - «Le passage le plus délicat en raison de sa raideur et du fait qu'elle sera glissante» précise Olivier Greber -, Le Crêt-Pellaton (19 h 20), Les Emposieux et Le Bois-des-Lattes, avant de s'en revenir vers Les Ponts-de-Martel depuis Martel-Dernier. «Il y aura 2 km de goudron, puis une petite boucle de chemin blanc autour du Centre sportif du Bugnon où sera jugée l'arrivée» conclut le concepteur des étapes. Les premiers devraient arriver aux alentours de 19 h 30.



Vincent Bader: le junior de Villeret a pratiquement couru gagnée après son exploit de mercredi passé. photo Charrière

Renaud Tschoumy

La nouvelle est officielle depuis mercredi dernier: ce sont très précisément 1006 vététistes qui ont pris le départ d'une des quatre premières étapes de la Trans-Neuchâtoise 1997. Le record de l'année passée (848) a donc été pulvérisé, preuve que cette épreuve de VTT par étapes fait désormais partie des «musts» en la matière.

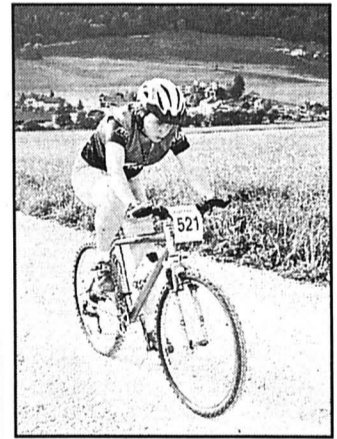
naissance hier après-midi. Il y aura plusieurs endroits non pas dangereux, mais délicats. Car le terrain est très gras.» Cette remarque vaut pour le pâturage situé après la montée vers La Petite-Joux et pour la descente de la Rocheta - au

## «Plutôt déçue...»

**Plaqué de cadre 521, la Neuchâtoise Cléa Stettler (27 ans), étudiante en archéologie à l'Université de Neuchâtel, s'avoue plutôt déçue de son rang, elle qui espérait faire mieux que les deux années précédentes. Et elle mettra tout en œuvre pour progresser ce soir aux Ponts-de-Martel.**

- Cléa Stettler, vous occupez actuellement le trentième rang au classement des dames élites. Comment analysez-vous votre performance?

- Je ne suis pas très contente, je dois l'avouer. J'espérais mieux. Cette année, je roule plus que par le passé, notamment tous les jours au plat, mais je suis moins bien classée que lors de mes deux premières parti-



Cléa Stettler tentera d'améliorer sa position ce soir. photo Charrière

cipations à la Trans-Neuchâtoise. Qui sait? Peut-être mes adversaires s'entraînent-elles davantage également... Toujours est-il que j'aimerais bien profiter de la dernière étape des Ponts-de-Martel pour essayer d'améliorer ma position.

- Pourquoi participez-vous à la «Trans»?

- Par plaisir avant tout. Cela étant, j'essaie de me mettre sérieusement au VTT. Je m'aligne d'ailleurs également aux courses de la Coupe neuchâtoise... même si j'y termine toujours dernière (rires)! Mais ce n'est pas grave. A la Trans-Neuchâtoise, j'aime particulièrement l'ambiance qui règne entre tous. C'est vraiment cool (sic!). En plus, les parcours de cette année sont vraiment super. Ça ne bouchonne plus, ou presque plus, les organisateurs nous faisant passer par des chemins moins étroits que l'an passé, par exemple.

- Vous n'avez donc aucun regret?

- Si, quand même. Le fait qu'il n'y ait pratiquement pas de concurrentes féminines. Je ne comprends pas pourquoi: le VTT est un sport assez populaire, les étapes de la Trans-Neuchâtoise sont accessibles à tout un chacun ou presque, mais nous sommes bien trop peu nombreuses. C'est triste à dire. Vraiment, j'aimerais bien que nous soyons plus de femmes dans le futur.

RTY

### Chaud en dames élites

Au niveau des classements, tout est presque dit. Christophe Meyer (élites), Rolf Uhlmann (Masters I), Michel Vallat (Masters II), Vincet Bader (jeunesse) et Catherine Schulthess (Masters dames) ont la victoire finale quasiment assurée, sauf ennui mécanique ou chute - qui peuvent néanmoins toujours se produire...

En fait, il n'y a guère qu'en dames élites que la bataille fera rage pour la première place. Victorieuse mercredi passé à Auvernier (elle a battu la Chaux-de-Fonnière Marianne Barben de 36 secondes), Arlette Jeanmond (Montalchez) s'est rapprochée du maillot jaune de la catégorie et ne pointe plus qu'à 34 secondes. L'empoignade promet d'être chaude!

Pour le reste, on suivra avant tout les luttes pour la deuxième place qui mettront aux prises Stéphane Grossenbacher et Jocelyn Boillat en élites d'une part, Bernard Maréchal et Jean-Claude Vallat en Masters II de l'autre.

RTY

## Classements

### Toutes catégories

Messieurs: 1. Meyer (Grand-Combe-Château/Fr) 2 h 24'24"3. 2. Uhlmann (Bienne) à 2'09"5. 3. Howald (Court) à 4'06"2. 4. T. Schulthess (La Sagne) à 5'46"1. 5. P. Schneider (Sauges) à 6'16"6.  
Dames: 1. C. Schulthess (La Sagne) 2 h 54'05"1. 2. A. Schneider (Sauges) à 5'26"6. 3. Jakob (Cernier) à 9'32"2. 4. M. Barben (La Chaux-de-Fonds) à 12'52"7. 5. Jeanmonod (Montalchez) à 13'27"0.

### Par équipes

Elites: 1. Meyer (Grand-Combe-Château/Fr) 2 h 24'24"3. 2. Grossenbacher (La Chaux-de-Fonds) à 6'18"6. 3. Boillat (Le Noirmont) à 6'56"6.  
Masters I: 1. Uhlmann (Bienne) 2 h 26'33"6. 2. Howald (Court) à 1'56"7. 3. T. Schulthess (La Sagne) à 3'36"6.  
Masters II: 1. M. Vallat (La Chaux-de-Fonds) 2 h 32'06"3. 2. Maréchal (Enges) à 7'44"7. 3. J.-C. Vallat (La Chaux-de-Fonds) à 8'20"5.

Jeunesse: 1. Bader (Villeret) 2 h 31'17"9. 2. Buchwalder (Courgenay) à 2'59"2. 3. Michaud (Le Locle) à 5'50"9.

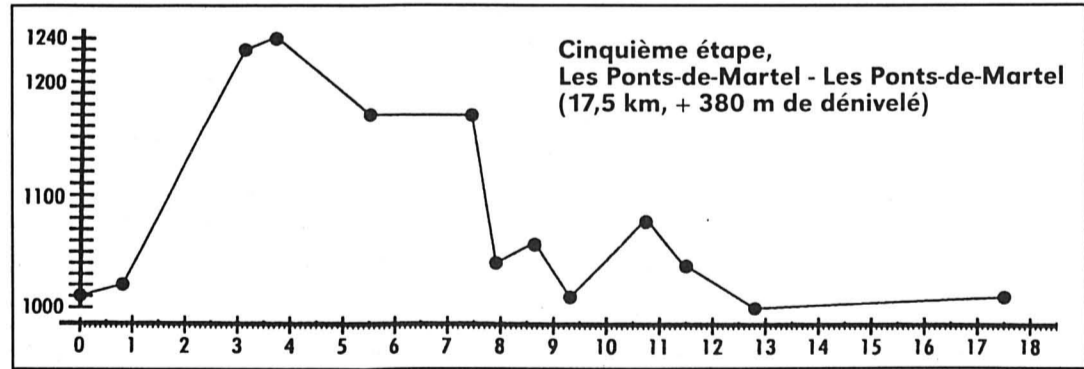
Dames élites: 1. M. Barben (La Chaux-de-Fonds) 3 h 06'57"8. 2. Jeanmonod (Montalchez) à 34"3. 3. V. Ducommun (Saint-Blaise) à 1'58"1.

Dames Masters: 1. C. Schulthess (La Sagne) 2 h 54'05"1. 2. A. Schneider (Sauges) à 5'26"6. 3. Jakob (Cernier) à 9'32"2.

Par équipes: 1. Vélo-Club Vignoble 7 h 36'16"7. 2. Team Ferraroli à 4'37"9. 3. Top Cycle à 4'47"5.

Combiné Tour du Canton - Trans-Neuchâtoise, Messieurs: 1. Junod (Boudry) 7 h 03'33"3. 2. M. Vallat (La Chaux-de-Fonds) à 8'56"4. 3. Gaillard (Grandson) à 10'09"6.

Dames: 1. Jakob (Cernier) 8 h 01'41"5. 2. Neuschwander (Thielle) à 47'42"3. 3. Challandes (La Chaux-du-Milieu) à 1 h 03'47"5.



## Basketball La Yougoslavie favorite

Tenante d'un titre conquis il y deux ans à Athènes, la Yougoslavie sera encore la favorite du championnat d'Europe masculin, qui aura lieu d'aujourd'hui au 6 juillet en Espagne (Géronne, Badalone et Barcelone).

La Grèce, l'Italie, paraissent les mieux placées pour contester la suprématie yougoslave. Quant à la Russie et à la France, deux nations à avoir remporté tous leurs matches de qualification, elles ne sont pas au mieux.

Dans le groupe A, avec la Grèce, la Turquie, la Russie et la Bosnie-Herzégovine, il y aura une grosse équipe mise hors course d'entrée. «Dans cet Euro on croit en nos chances» a déclaré le Bosniaque Nenad Markovic.

Dans le Groupe B, deux équipes s'alignent avec pratiquement tout leur potentiel, la Slovaquie et la Lituanie d'Arturas Karnishovas (Real Madrid), meilleur joueur européen en 1996. La troisième place se jouera entre Israël et la France. Ces deux groupes joueront à Gérone.

### Plus clair à Badalone

Dans l'autre site, à Badalone, les groupes comportent deux grosses équipes et deux moins fortes. Dans le Groupe C, la Yougoslavie et l'Italie s'imposent d'office, devant la Lettonie et la Pologne. La Yougoslavie sans deux de ses meilleurs joueurs (Paspalj et Divac) a toutefois belle allure avec notamment Pedrag Danilovic (Dallas Maverick) et Aleksander Djordjevic (Barcelone).

Même constat pour le Groupe D, avec l'Espagne et la Croatie, qui se détachent, l'Allemagne peut croire pour sa part à la troisième place ce qui condamnerait l'Ukraine. /si

## BRÈVES

### Badminton Succès en double

Corinne Jörg et Jennifer Bauer se sont illustrées ce week-end au tournoi international de Waghäusel (Allemagne), puisqu'elles ont remporté le double dames des moins de 18 ans./réd.

### Cyclisme Berger en jaune

La deuxième manche de l'Omnium cycliste du Vélo-Club Tramelan, disputée contre la montre sur les 15 km du circuit de la Courtine, a eu lieu récemment. Elle a vu le succès de Romain Christophe en 20'43" devant Christophe Charrière (21'09"), le Loclois Frédéric Grass (21'25") et le coureur du CC Littoral Daniel Berger (21'37").

Au général, Daniel Berger mène le bal devant Romain Christophe et Ruis Loureiro.

La prochaine manche se déroulera ce soir à Tramelan sous forme d'une épreuve en ligne puis d'un contre-la-montre en côte./réd.

### Parachutisme Matthey champion de Suisse

Jeannot Matthey a été sacré champion de Suisse par équipes de parachutisme en précision d'atterrissage le week-end dernier en Appenzel. Membre du Para Club de Fribourg, le Loclois s'est également classé onzième au concours individuel./réd.

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Classe	Perf.	NOTRE OPINION
<b>Demain à Enghien Prix des Invalides (trot-attelé, Réunion I, Course 3, 2825 m, 15 h 33)</b>  <i>Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:</i>  <b>Restaurant Cortina</b> Rue du Bois-Noir 39 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 / 926 93 35  <b>Seule la liste officielle du PMU fait foi</b>	1 Deludo-de-Launay	2825	A.-P. Bézier	A.-P. Bézier	26/1	6a5a2a	4 - Il aligne les succès et vient de réaliser un excellent chrono sur 3000 mètres.
	2 Droit-au-But	2825	M. Daguin	R. Ledoyen	29/1	0a0a5a	17 - A moins de 5000 fr de l'élimination, il se plait sur cette piste et si son mentor ne nous fait pas les extérieurs, il fera l'arrivée.
	3 Diane-des-Quartes	2825	R. Beauchamps	R. Beauchamps	18/1	1a5ada	10 - Cette année, il fait preuve de régularité et rattrape le temps perdu.
	4 Don-Pepto	2825	J. Lepennetier	J. Lepennetier	7/1	1a1a1a	9 - Reste sur une victoire sur cette piste et confié à Monsieur 80%, il sera dans le Quinté +.
	5 Dog-House	2825	A. Laurent	A. Simon	17/1	0a0a4a	6 - Son comportement en province laisse entrevoir, avec ce bel engagement, une perf de choix.
	6 Dikario	2825	F. Collette	R. Vilault	12/1	3a4a5a	13 - Avec lui, c'est tout ou rien, mais possède un gros potentiel qu'il ne met pas toujours en valeur.
	7 Défi-des-Prés	2850	F. Dalifard	F. Dalifard	16/1	2a3a2a	16 - Bien engagé aux gains, on est en droit de penser que cela s'apparente à une course visée.
	8 Déluge-du-Vernay	2850	P. Vercrusse	R. Jaffrelot	25/1	0a0a6a	14 - Il devrait confirmer son beau succès qu'il a acquis avec aisance.
	9 Dirty	2850	P. Levesque	F. Souloy	9/1	1a4a6a	LES REMPLAÇANTS: 5 - Il n'est pas de tous les jours; vu sa place au premier échelon et un bon driver, il faut s'en méfier.
	10 Derby-du-Berry	2850	M. Lenoir	M. Lenoir	6/1	3aDa1a	3 - Vient de le faire en rendant la distance; partant en première ligne, attention!
	11 Dana-d'Ukraine	2850	J.-M. Legros	J.-M. Legros	20/1	1m1m1m	
	12 Dakota-du-Relais	2850	C. Bigeon	C. Bigeon	28/1	5a2a6a	
	13 Ducal	2850	N. Roussel	N. Roussel	18/1	DaDa2a	
	14 Devonshire	2850	L. Verva	D. Delcourt	13/1	1a0a3a	
	15 Diplôme-de-See	2850	L.-C. Abrivard	L.-C. Abrivard	19/1	Dm2m6a	
	16 Duc-du-Ringeat	2850	V. Collard	V. Collard	17/1	3a4a3a	
	17 Dan-des-Sarts	2850	F.-F. Dubois	F.-F. Dubois	5/1	4a3a3a	

**PMUR**

Hier à Auteuil, Prix Chincio Tiercé: 4-8-9. Quarté+: 4-8-9-2. Quinté+: 4-8-9-2-11.

Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 772,50 fr. Dans un ordre différent: 154,50 fr. Quarté+ dans l'ordre: 2561,80 fr. Dans un ordre différent: 244,90 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 32,60 fr.

Rapports pour 2 francs Tiercé dans l'ordre: 68.340,00 fr. Dans un ordre différent: 1366,80 fr. Bonus 4: 78,00 fr. Bonus 3: 26,00 fr.

Rapports pour 5 francs 2sur4: 81,50 fr.

Notre jeu  
4\*  
17\*  
10\*  
9  
6  
13  
16  
14  
\*Bases  
Coup de poker  
13  
Au 2/4  
4-9  
Au tiercé  
pour 15 fr  
4-17-X

Le gros lot  
3  
4  
5  
12  
7  
1  
17  
9

Rédaction sportive  
Tél. 032 / 911 22 10  
Fax 032 / 911 23 60



**exclusivité  
Coop**



ARNI Lait,  
100g  
**1.20**

ARNI Lait Noisettes,  
100g  
**1.30**



**Encore plus crémeux, encore plus fondants:  
ce sont les grands classiques Arni nouvelle recette.  
Au lait ou avec des noisettes, un vrai délice!**

**Coop NOUVEAUTÉS:**



**BIO Vinaigre de pomme Coop NATURAplan.** Fabriqué à partir de jus de pomme Bio non dilué, fermenté. C'est un vinaigre très fruité et très digeste. 5 dl  
**2.80\***



**BIO Parisette Coop NATURAplan.** La première parisette au label BIO. Un pain délicieux fabriqué avec du levain BIO. Vendu par deux, le plaisir est encore plus grand! 2x60g  
**1.30\***



**Ice Tea Compact.** La nouveauté des nouveautés en Suisse. Dans un emballage compact, c'est la boisson idéale en voyage. Pauvre en calories, elle convient aussi aux diabétiques. Avec 10 sachets de 10g, vous avez de quoi préparer 10 litres! 10x10g  
**5.90\***



**BIO Bonbons aux herbes Coop NATURAplan.** Très rafraîchissants grâce aux extraits d'herbes et de menthe. Bienfaits en été, apaisants en hiver. 75g  
**2.30**



**Frites au four Crisper Gold Star.** Des frites qui sortent de l'ordinaire! Il suffit de les faire cuire une quinzaine de minutes au four préchauffé pour qu'elles soient bien dorées et croustillantes. 600g  
**3.90\***



**Chocolat blanc ARNI.** Ce nouveau chocolat blanc, extrafin et crémeux vous fera fondre de plaisir! Et quand vous saurez son prix... 100g  
**1.30**

\* Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop



# Bicross Malgré le temps, la fête fut belle aux Foulets

Dimanche dernier, le BMX-Club de La Chaux-de-Fonds a organisé la troisième manche du championnat romand de bicross, aux Foulets. Malgré les conditions météorologiques du samedi qui en auraient découragé plus d'un, ce ne sont pas moins de 156 pilotes qui ont tout de même participé à cette compétition.

Sur une magnifique piste, certains concurrents neuchâtelois se sont montrés particulièrement brillants en remportant chacun la victoire dans leur catégorie respective soit: Brian Jutzi, Andy Singelé et Michael Bétrix tous du club local, ainsi que Yvan Lapraz et Laurent Girard du club Les Kamikazes de La Béroche.

## Classements

**Ladies Cruisers:** 1. Nathalie Devisme (Genève). 2. Christa Leuba (La Béroche). 3. Catherine Heiniger (La Béroche). 4. Anouk Bregnard (La Béroche).

**Seniors Cruisers:** 1. Stéphane Pedretti (Genève). 2. André Coletti (Genève). 3. Markus Kissling (Blumenstein). **Puis:** 5. François Hirschy (La Béroche). 7. Yves Ducommun (La Béroche).

**Piccolos:** 1. Xavier Matthey (Genève). 2. Bastien Chabbey (Genève). 3. William Kehrlé (Echichens). **Puis:** 5. Jonathan Bregnard (La Béroche).

**Poussins:** 1. Yvan Lapraz (La Béroche). 2. Sylvain Hae-



Mike Ducommun (en arrière plan) et son camarade du Club Kamikaze de La Béroche Loïc von Gunten ont terminé respectivement neuvième et dixième chez les piccolos.

photo Leuenberger

derli (Genève). 3. Taras Hawrylyshyn (Genève). **Puis:** 7. Quentin Monney (Chx-de-Fds). 8. Alexis Bochud (La Béroche).

**Minis:** 1. Brian Jutzi (Chx-de-Fds). 2. Nicols Leonardi (Genève). 3. Lyvia Tharin (Grandson). **Puis:** 5. Jonathan Von Allmen (Chx-de-Fds). 6. Clyves Ducommun (La Béroche).

**Ecoliers:** 1. Andy Singelé (Chx-de-Fds). 2. Steve Matthey

(Genève). 3. René Kissling (Blumenstein). **Puis:** 9. Loïc Lapraz (La Béroche).

**Cadets:** 1. Benoit Lüthy (Genève). 2. Julien Boerio (Echichens). 2. Jérôme Morel (La Béroche). **Puis:** 5. Kenny Singele (Chx-de-Fds).

**Espoirs:** 1. Laurent Girard (La Béroche). 2. Eric Bornand (Echichens). 3. Stéphane Rebeaud (Yverdon).

**Juniors:** 1. Julien Bornand (Echichens). 2. Steven Wenger

(Blumenstein). 3. Grégory Lambelet (Echichens). **Puis:** 7. Jérôme Nager (Chx-de-Fds).

**Amateurs:** 1. Laurent Mieville (Yverdon). 2. Yann Gyger (Echichens). 3. Nicolas Meystre (Yverdon).

**Amateurs élites:** 1. Michael Bétrix (Chx-de-Fds). 2. Pascal Breitler (La Béroche). 3. Simon Spori (Blumenstein). **Puis:** 5. Mathieu Hegi (La Béroche)./réd.

# GRS Marie-Eve Calame s'impose

La société GRS-Neuchâtel a organisé dimanche dernier à Cornaux la première Coupe neuchâteloise de GRS. Cette compétition était destinée aux jeunes gymnastes (de 7 à 11 ans) qui en général n'ont pas eu l'occasion de participer au championnat suisse.

Les quelque 70 jeunes filles présentes ont fait preuve de réels talents et montré avec beaucoup de sérieux qu'elles maîtrisaient déjà les exercices de base de GRS et qu'elles pouvaient valablement se présenter devant un jury et devant un fervent public. Le spectacle a été haut en couleur et fort agréable.

En catégorie Jeunesse 1 (1988 et 1989) les 22 participantes présentaient un exercice sans engin. Rahel Baumgartner de Port-Ipsach monta sur la plus haute marche du podium. Les Neuchâteloises se classèrent respectivement cinquième (Sandy Battaglia), onzième (Line Ziegenhagen), 18e (Camille Weissbrodt) et 21e (Ludivina Robert).

En catégorie Jeunesse 2 (1986 et 1987), les quinze compétitrices ont présenté deux exercices, le premier sans engin et le deuxième avec deux massues. Après le premier passage, Marie-Eve Calame n'était que quatrième mais en maîtrisant ses massues avec concentration et détermination, la Neuchâteloise gagna le concours devant Rachel Frei de Monthey et Rahel Hungerbühler de Teufen, toutes deux ex-aequo à la

deuxième place. Denitza Grantcharova de GRS-Neuchâtel obtient une méritoire 14e place. Les connaisseurs ont pu apprécier le niveau élevé des exercices présentés et bien préparés.

En catégorie groupe A, Port-Ipsach avec les massues remporta le concours alors qu'en B, succès de Lancy devant Thoue et Neuchâtel. En groupe C, victoire de Locarno devant Biasca (deuxième) et Neuchâtel (troisième).

BHU

## Classements

### Individuels

**Jeunesse 1:** 1. Rahel Baumgartner (Port-Ipsach) 7,70 points. 2. Florie Nguyen (Morges) 7,65. 3. Larissa Schild (Port-Ipsach) 7,35. 4. Alixia Jolliet (Morges) 7,20. 5. Sandy Battaglia (Neuchâtel) 6,85. **Puis les autres Neuchâteloises:** 11. Line Ziegenhagen (Neuchâtel) 6,50. 18. Camille Weissbrodt (Neuchâtel) 5,75. 21. Ludivina Robert (Neuchâtel) 5,65.

**Jeunesse 2:** 1. Marie-Eve Calame (Neuchâtel) 16,15 points. 2. Rachel Frei (Monthey) 16,05. 2. Rahel Hungerbühler (Teufen) 16,05. 4. Nora Schlossbauer (Locarno) 15,80. 5. Nicole Schnetzler (Port-Ipsach) 15,60. **Puis:** 14. Denitza Grantcharova (Neuchâtel) 13,85

### Par équipes

**Groupe A:** 1. Port-Ipsach 27,55 points.

**Groupe B:** 1. Lancy 30,35 points. 2. Thoue 29,65. 3. Neuchâtel 28,55.

**Groupe C:** 1. Locarno 31,95 points. 2. Biasca 31,55. 3. Neuchâtel 30,05.

OPTIQUE-HORLOGERIE  
von  
**gunten**  
MAITRE OPTICIEN  
Av. Léopold-Robert 23  
Tél. 032/913 50 44  
2300 La Chaux-de-Fonds

Garage  
**CALDERONI**  
essence, pneus, batteries,  
réparation, entretien toutes marques  
**Achats et ventes**  
Rue de la Paix 128  
2300 La Chaux-de-Fonds  
© 032/926 94 90

PHARMACIE DU  
**WRSOIX**  
Sylvie et Michel Rota  
Rue de l'Industrie 1  
2303 La Chaux-de-Fonds 3  
Tél. 032/968 39 92  
Fax 032/968 22 58

SERVICES INDUSTRIELS  
2300 La Chaux-de-Fonds  
VOTRE PARTENAIRE POUR  
TOUTES VOS INSTALLATIONS  
EAU & GAZ  
Bureau d'études © 032 / 967 67 11  
ÉLECTRICITÉ  
TÉLÉPHONE  
Bureau d'études © 032 / 967 66 71

**MSC** Société  
Coopérative  
de Menuiserie  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 32 22  
**Fenêtres bois,  
bois-métal,  
rénovation**  
fabriquées par nos soins

**SOMBAILLE JEUNESSE**  
Samedi 28 juin de 8 h à 24 h  
**GRANDE KERMESSE**

TOURNOI DE FOOT  
TOURNOI DE BASKET  
GRAND MARCHÉ AUX PUCES

Jeux pour tous de 14 à 17 heures.  
Mur de grimpe - Parcours rigolo, etc.  
Clôture à 16 h 30 avec pignata géante.

Tombola  
et tout... et tout...

Grillades - salades - frites - boissons -  
nouilles chinoises -  
pâtisseries - tartes.

**Ambiance super avec musique en soirée**

A TRÈS BIENTÔT

**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances  
l'assurance d'être bien assuré  
**Marc Monnat**  
Agent général  
Espace 3  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 15 35

Marché  
des  
Arêtes  
Rue de la Croix-Fédérale 48  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 58 88  
**Ouvert le dimanche matin  
de 8 h 30 à 12 heures**

**VideoShop**  
H.Benninger  
LE SPÉCIALISTE TV-VIDÉO  
LOCATION DE CASSETTES  
Toujours les dernières nouveautés  
Promenade 16  
Tél. 032/913 77 12  
Bel-Air 11  
Tél. 032/968 20 28

**Carrosserie**  
**M. Barth & Fils**  
Rochettes 94  
2300 La Chaux-de-Fonds  
© 032/968 23 25  
Natel 079/408 73 30

**René Aubry**  
Installation téléphone  
et courant faible  
Bureau et atelier:  
rue Jaquet-Droz 38  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 13 13

Ferblanterie  
Couverture  
Echafaudage  
**FRANCIS  
NUSSBAUM  
& FILS**  
Entreprise  
de couverture  
Rue de la Fiaz 9  
La Chaux-de-Fonds  
© 032/926 73 35

# Musique Louis Crelier prend plaisir à s'accorder un petit coup de blues

**Compositeur, chanteur, le Neuchâtelois Louis Crelier surfe avec aisance sur toutes les portées. La dernière en date fleur bon le blues des années 70: à découvrir sur CD ou, mieux, vendredi à Neuchâtel, sur la scène de Festijazz.**

Louis Crelier est de retour sur le devant de la scène: chapeau, bottes et jeans noirs, longs cheveux retenus en queue de cheval, c'est dans le blues que le musicien et chanteur au talent très éclectique trempe cette fois-ci. Pour jouer les Bluesbeggars à ses côtés, le Neuchâtelois a jeté son dévolu sur deux guitaristes renommés, le Lausannois Laurent Poget et le Britannique John Woolloff. Un choix qui ne doit rien au

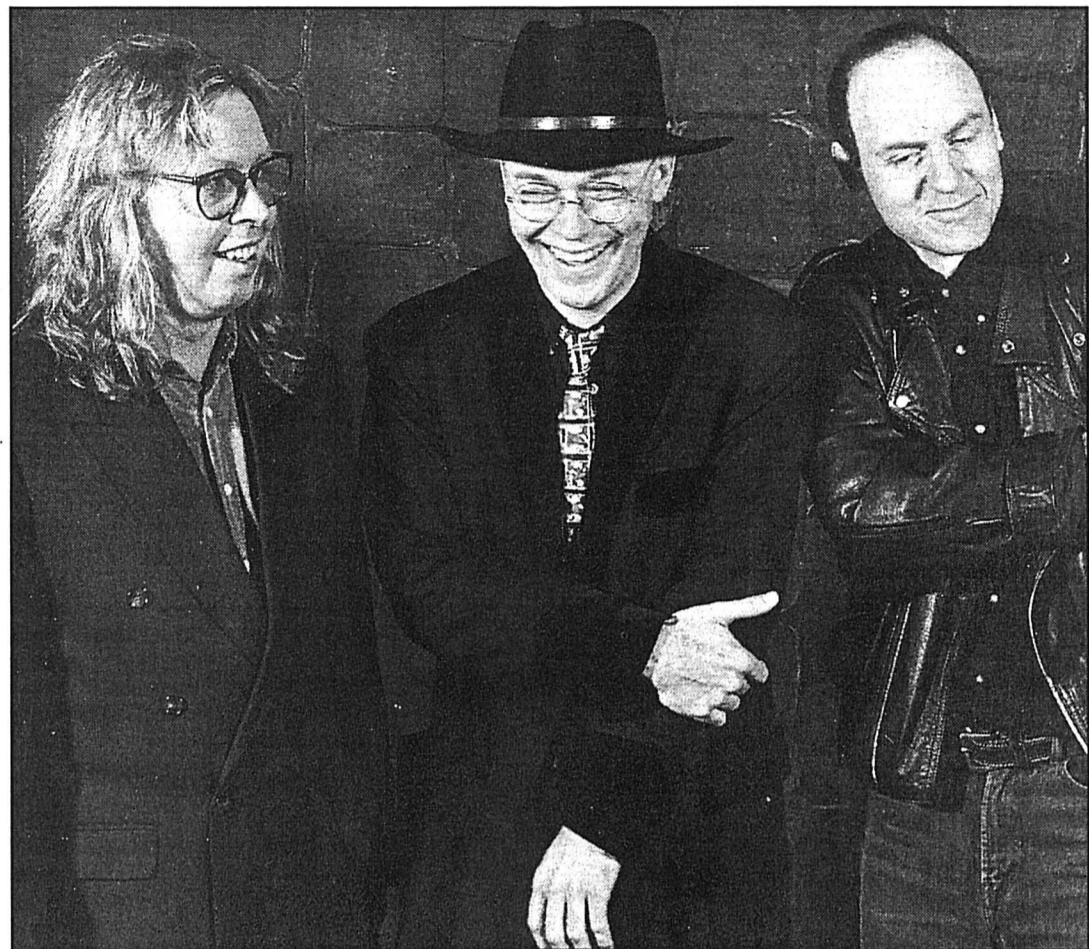
hasard: Poget n'avait jamais joué avec John, mais il a la réputation d'être le Woolloff romand; en revanche, depuis 15 ans, Louis Crelier n'a cessé de collaborer avec le Britannique sur des musiques de film.

«Ces dernières années, explique Louis, ces musiques avaient une nette coloration blues, et la façon de jouer «slide» de John (ndlr: le coulé des guitares hawaïennes) a réveillé en moi des envies». Le chanteur échafaude alors un répertoire en écumant ses vieux 33 et 45 tours, choisit des titres signés Richards/Jagger, Jimmy Page, Wilbert Harrison ou Danny Kirwan que les trois compères ont revisité dans l'esprit des années 70. «Les thèmes - le désir d'aller voir ailleurs, le départ de celle qu'on aime - sont universels et

les couleurs musicales sont assez riches pour être intemporelles», défend le Neuchâtelois. Mais ne parlez pas de reprises à Louis Crelier car, à ses yeux, le terme engendre trop d'a priori négatifs, tel que le manque de créativité; lui qui, justement, crée abondamment dans d'autres genres, a veillé à se démarquer de la simple copie carbone.

## A band is born

Quand, en avril-mai 96, le chanteur et ses deux guitaristes se sont retrouvés en studio pour enregistrer un CD, nul ne savait si la mayonnaise allait prendre; or l'entente s'est faite «au quart de tour» et les 14 titres de «On the Road Again» ont été mis en boîte rapidement, très spontanément. Aujourd'hui, Louis Crelier se réjouit encore de la



Au départ, John Woolloff, Louis Crelier et Laurent Poget (de g. à dr.). A l'arrivée, les Bluesbeggars. photo sp

conclusion apportée par John Woolloff à l'issue de ce travail harmonieux: «On a fait un groupe».

Ce qui signifie que, pour tous les trois, les Bluesbeggars sont maintenant devenus prioritaires. D'autant que, en plus du plaisir qu'elle procure, l'aventure est pareille à une petite entreprise dans laquelle on a engagé des frais. Pour la «rentabiliser», et Louis rappelle que le travail de prospection est coûteux dans le domaine du rock-blues, le groupe donne une série de concerts depuis mai dernier. Le trio était réservé au seul enregis-

trement du disque, afin d'obtenir un résultat plus personnel; sur scène, il se fait soutenir par la basse du Genevois Pierangelo Crescenzo et la batterie du Fribourgeois Salvatore Lombardo.

Dans la foulée, les Bluesbeggars participeront à plusieurs festivals cet été, en Suisse et à l'étranger; ils ont d'ores et déjà obtenu un distributeur en France, ils tenteront encore de convaincre un organisateur de tournée. Mais, reconnaît Louis, «nous sommes tout neufs sur le marché et les professionnels préfèrent nous voir d'abord à

l'œuvre». Et après les concerts? Le succès du premier album décidera de la production du deuxième; le groupe s'orienterait alors vers des compositions originales, mais toujours dans la même veine. Philosophe, Louis Crelier reste très serein: «Ça viendra spontanément, ou ça ne viendra pas...»

Dominique Bosshard

● Bluesbeggars, «On the Road Again», TAN CD 998; 1996.

● Concerts: Bulle, La Fiesta, demain; Neuchâtel, Festijazz, vendredi; Saïgnelégier, hôtel du Soleil, 9 août.

## Sur toutes les portées

S'il a choisi de s'investir à fond dans les Bluesbeggars, c'est parce que la crise existe aussi pour les artistes depuis un an ou deux: compositeur de musique de film, Louis Crelier reconnaît que de plus en plus de projets de tournage restent en rade faute de financement. Mais, loin d'entonner le couplet du «pauvre artiste contraint de ramer comme une bête», le Neuchâtelois fait part de son bonheur à faire son métier qui, tous les jours, «l'amène à découvrir de nouvelles choses».

Ce métier, il l'a appris en autodidacte, «une voie correcte pour entrer dans le milieu du spectacle». Passé professionnel en 1975, il est en effet engagé par le Théâtre populaire romand (TPR) en 78 et ses notes accompagnent quantité

de mises en scène durant trois ans. C'est vers le cinéma et la télévision qu'il se tourne ensuite; Jean-Jacques Lagrange le sollicite pour «Mérette», Thomas Koerfer lui fait franchir la barrière de röstis en lui confiant la musique de «Concert pour Alice»: «Je suis le seul Welche à avoir travaillé dans ce domaine en Suisse allemande et en Allemagne», sourit Louis Crelier. Au fil des années, il porte son actif à plus de 70 musiques de film, dont celle de «Grossesse nerveuse» en 94.

De tout temps, le compositeur a étoffé sa partition en chantant: du rock et du pop, mais aussi du jazz, avec son propre quartet, puis au sein du Cotton Club Orchestra, très «années 20». Mais le champ de ses possibilités s'étend bien

au-delà, puisqu'il travaillera pour l'Orchestre de chambre de Neuchâtel et participera avec le metteur en scène Guy Touraille à l'élaboration du spectacle du 150e de la République. Natif de Neuchâtel, Louis Crelier ne renie pas ses origines: «J'apprécie quand le hasard fait coïncider mes activités avec un retour aux sources».

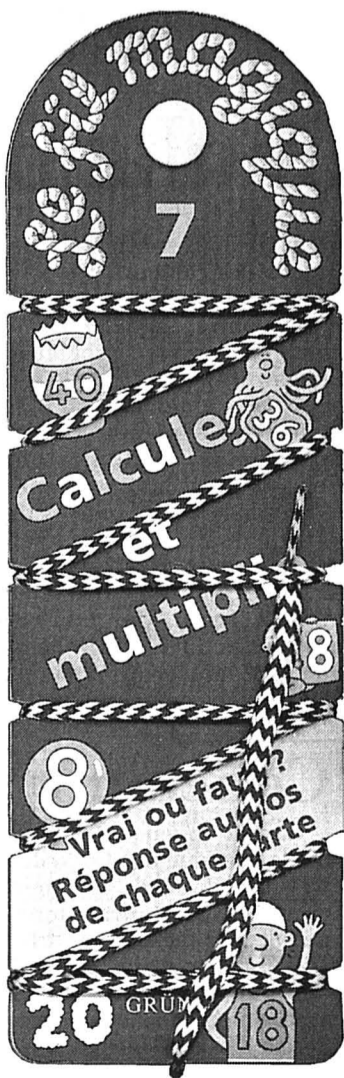
Quoi d'autre encore? Rien de moins qu'un opéra qu'il envisage d'écrire cet été, dont la scénographie serait assurée par le dessinateur de BD Enki Bilal et qu'il verrait bien s'insérer dans le cadre de l'Expo 2001. Heureusement, Louis Crelier aime autant «l'angoisse de la page blanche que gérer lui-même ses propres contraintes»...

DBO

# En rayon juniors Coup de ficelle, les enfants calculent en s'amusant!

Calculer vite et bien, connaître son livret sur le bout des doigts, qui n'en veut point? Même si la matière est rébarbative, y compris pour les enseignants qui ne savent plus comment s'y prendre pour faire passer l'indigestion. Alors, pour en venir à bout, suivons le fil magique.

Apprendre en s'amusant, telle est la proposition d'un livre-objet, dont les multiples pages crantées et mobiles sont reliées par un lacet, autrement dit le fil magique. Choisissons-en une: au point de départ, une première multiplication à relier grâce au lacet au résultat lui correspondant. Six multiplications en ligne correspondent à autant de solutions. A l'arrivée du fil d'Ariane, on retourne la carte, et l'on contrôle si les lignes du fil recouvrent celles tracées au verso. Si oui, c'est gagné. Si c'est non, si on s'est mélangé les fils, il faut alors partir à la recherche de l'erreur. Pratique, ludique, coloré, varié dans sa présentation au gré des pages, le jeu saura séduire les enfants et leur enseigner les multiplications. «Le fil magique», Editions Gründ.



## Après le livret, les maths

Pour les plus grands, que le simple mot «mathématique» décourage lorsqu'il ne les effraie pas, parce que l'on ne cesse de véhiculer l'idée que l'on est «nul en maths», la lecture du livre d'Eric Emery «L'école pour la vie», un testament de professeur et d'humaniste, s'impose. «Ne dites jamais: je suis nul en maths!» postule le sous-titre de l'ouvrage divisé en six parties et se terminant sur un tableau de pistes pédagogiques éminemment sujettes à réflexion, alors même que l'enseignement semble ne plus répondre aux attentes des divers partenaires. D'abord, le cursus scolaire du grand Albert Einstein introduit les chapitres suivants, lesquels ont pour objectif d'extirper des esprits l'idée que les maths, c'est pour les surdoués ou, au moins, les excellents élèves.

Afin de les apprivoiser et, pourquoi pas les aimer, Eric Emery le pédagogue, qui a formé des dizaines de volées de gymnasiens à La Chaux-de-Fonds, le musicien fin et subtil, inquiet de l'avenir des jeunes qui lui ont été confiés, propose de s'arrêter sur l'enseignement aux enfants de 11 à 15 ans. Plus loin, il éclaire la notion de maîtrise de soi,

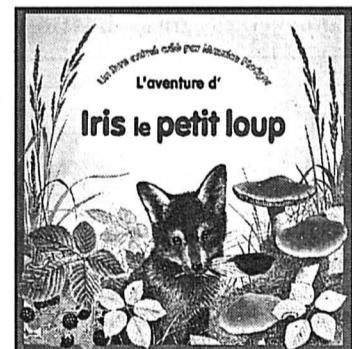
indispensable pour dépasser le refus habituel des mathématiques, la notion de liberté, le travail en dynamique de groupe. Suit l'histoire des maths, humanisée grâce à la réconciliation des cultures littéraire et scientifique, enfin! Les études lorsque l'on a 16 ou 17 ans, assorties d'un panorama de systèmes d'apprentissage. En 5e partie, Eric Emery aborde la méthodologie de l'enseignant en s'appuyant sur Albert Jacquard, en 6e partie la psychologie globale de l'enseignant. Et, toujours, l'enseignant et l'homme à l'esprit vif et ouvert mêle les disciplines, les sources, éclaire les pédagogies, se nourrit de son expérience. Ce qui donne à son livre plusieurs niveaux de lecture, un

rythme mental différencié et un intérêt certain. A méditer sans aucun doute. Pour aimer les maths peut-être. «L'Ecole pour la vie», Eric Emery, Editions L'Age d'homme.

## Livres en trois dimensions

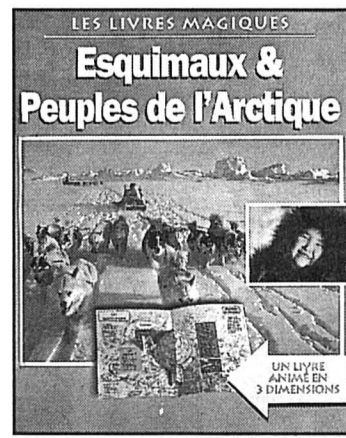
Les enfants qui n'ont pas encore, généralement, l'occasion d'entreprendre de grands voyages, par exemple auprès des peuples de l'Arctique, peuvent se familiariser avec des modes de vie inconnus grâce aux livres en trois dimensions. C'est-à-dire contenant des pages animées par des découpages, languettes ou autres subtilités montrant les objets essentiels de cultures d'ailleurs. Point de lecture longue dans ce type de livre, mais une foule de sujets traités succinctement, et donnant, en les additionnant, une somme non négligeable d'informations pour l'âge visé, sur un sujet précis. De quoi permettre la réalisation d'un petit exposé en classe ou d'éveiller une recherche plus poussée après un bref survol. «Esquimaux & Peuples de l'Arctique», Editions Atlas.

Un système similaire distingue l'histoire mettant en scène Iris le petit loup aux yeux bleus, toute la poésie du conte



en plus, pour pénétrer dans l'univers animalier. Tout commence lorsque le louveteau part à la découverte de son environnement et trouve une plume noire et blanche. Il cherchera bien sûr à savoir à qui elle appartient, recherche qui lui fera rencontrer toute une série d'animaux de la forêt, l'un caché sous une pierre à soulever, un autre dans les pétales délicats d'une fleur, un autre encore dissimulé derrière une vieille souche ou dans le creux d'un arbre recouvert de champignons. En même temps que l'enfant apprend le nom des animaux, il enrichit son vocabulaire, notamment celui qui désigne le cri de chacun d'entre eux. Magnifique! «L'Aventure d'Iris le petit loup», Editions Quatre fleuves.

Sonia Graf



# Jouet La petite bête qui monte... qui monte!

Depuis sept mois souffle sur le Japon un vent de folie qui se présente sous la forme d'un petit jeu électronique doté d'un minuscule écran à cristaux liquides (LCD): le «Tamagotchi». Depuis le mois dernier, cet œuf, qui renferme un petit animal virtuel de compagnie, s'est répandu dans toute l'Europe, Helvétie comprise.

L'origine de cette mode revient à Hori, une jeune société japonaise qui, après avoir racheté la licence du célèbre «Tetris», a inséré ce jeu dans

un boîtier miniature conçu comme un porte-clefs. Le succès fut immédiat, et tous les Japonais se sont rués sur ce «Tetris Junior» parfaitement adapté au calvaire des transports publics. La concurrence a réagi immédiatement et un déluge de petits jeux LCD a submergé l'archipel nippon.

Leader incontesté du jouet au Japon (et troisième fabricant mondial de jouets), Bandai se devait d'exploiter — d'une manière originale — ce filon juteux. C'est Aiki Maita, une jeune femme de 30 ans employée par Bandai, qui invente le concept du petit ani-

mal virtuel de compagnie logé dans un petit œuf en plastique. Un design mignon pour un petit animal étrange doué d'actions primaires mais attachantes, le «Tamagotchi» (qui signifie «adorable petit œuf») est né.

### Vie artificielle

Chacun de ces gadgets ovoïdes tient dans le creux de la main et renferme une petite bestiole bizarre qui gambade sur un minuscule écran à cristaux liquides. Au début du jeu, un œuf apparaît et s'agit à l'écran. Après cinq minutes, l'œuf s'ouvre et libère un «Tamagotchi». A partir de cet instant, son propriétaire devra assurer tous les besoins de son «Tam's»: s'il délaisse sa bestiole, elle va déprimer et se laisser mourir; si il l'éduque mal, elle va devenir capricieuse et colérique. Le «Tamagotchi» a une espérance de vie maximale de 28 jours (un cycle lunaire), mais «l'amour» de son «tuteur» a une influence capitale sur sa croissance, son caractère et sa longévité.

### Folie nipponne

Le 23 novembre dernier, Bandai lâche sur le marché près de 300.000 «Tamagotchi» en six coloris différents. Le succès est instantané

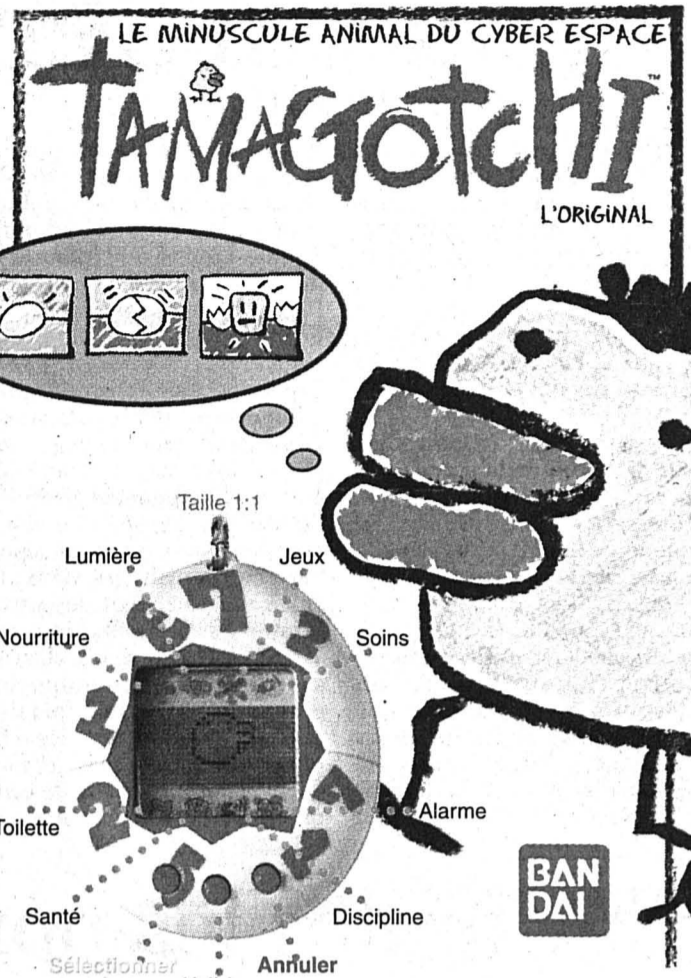
et le «Tamagotchi» devient l'animal favori des lycéens et des femmes. En quelques jours, à la surprise générale chez Bandai, c'est la rupture de stock totale. D'un coup, le marché des petits jeux LCD est écrasé par une «Tamagotchi-mania» grandissante. Les rares exemplaires encore en circulation servent de lots dans des concours ou se vendent à prix d'or dans des ventes aux enchères.

Dans le même temps, des versions pirates et des imitations en provenance de Hong Kong ou de Taïwan commencent à inonder le Japon.

### En Suisse

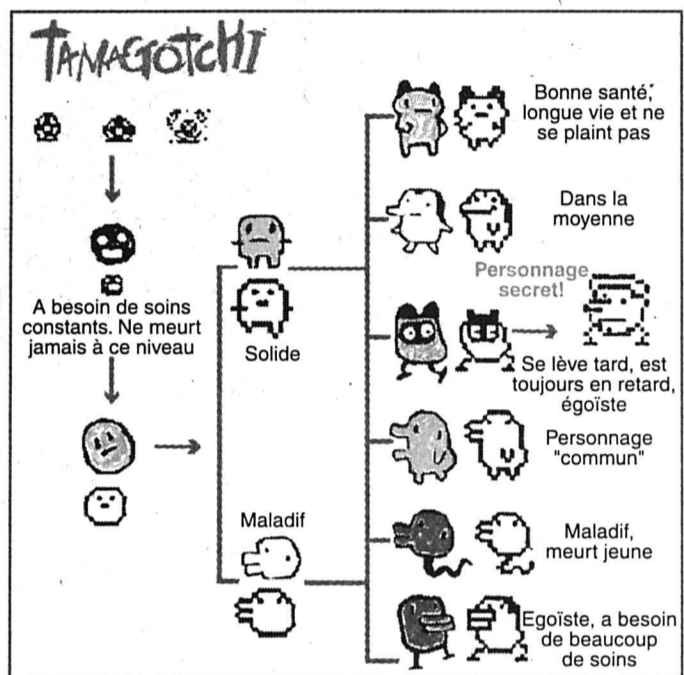
Introduit en Suisse au début du mois de mai dernier, le «Tamagotchi» connaît, ici également, un énorme succès. Les imitations aussi. Sollicitée par les grandes chaînes de magasins, la société Lemaco, à Ecublens — distributeur des produits Bandai pour la Suisse — est immédiatement en rupture de stock. Les appels sonores de tous ces petits animaux virtuels se font de moins en moins discrets dans les transports publics et dans les salles de classes. D'ailleurs, dans certaines écoles, les «Tamagotchi» sont déjà pros-

Pascal Tissier



Un écran et trois petits boutons pour nourrir, soigner, laver et aimer son «Tamagotchi». photomontage pti

## Qu'est-ce qu'un «Tamagotchi»?



La forme, la personnalité et la vie de chaque «Tamagotchi» dépendent des soins qu'on lui apporte. photo sp

Un «Tam's» est un petit être extraterrestre qui vit à l'intérieur d'un œuf en plastique. Ils grandissent lentement, et le plus vieux «Tamagotchi» connu avait 28 jours terrestres, ce qui correspond à 28 années «Tam».

Le «Tam's» est dépendant de son propriétaire et peut être très exigeant. Quand il veut quelque chose, il émet de petits bips sonores. Il faut le nourrir, jouer avec lui, le soigner, l'éduquer et le nettoyer quand il a fait ses besoins. Trop de sucreries, pas assez de discipline fera grandir un petit morveux: une bestiole

maigre qui crie toutes les 20 minutes et qui ressemble à un ver hydrocéphale. Trop de nourriture et pas assez d'exercices c'est l'obèse maladif garanti.

Chaque «Tam's» a sa propre personnalité: ils se réveillent, ont faim et se couchent à des heures différentes. Ils peuvent aussi perdre subitement l'envie de manger, devenir colériques ou mélancoliques.

Le principal objectif d'un possesseur de «Tamagotchi», c'est d'offrir les meilleurs soins à sa bestiole pour qu'elle atteigne l'âge maximal de 28 jours. / pti

## A vous de jouer!

Cette semaine, quatre lecteurs peuvent gagner un véritable «Tamagotchi», offert par Lemaco SA, à Ecublens.

Pour participer au tirage au sort qui désignera les gagnants, il suffit d'envoyer, jusqu'au dimanche 29 juin, à minuit, sur carte(s) postale(s) uniquement, vos nom, âge, et adresse, à: Concours L'Express-L'Impartial, «Tamagotchi», case postale 561, 2001 Neuchâtel.

### Ils ont gagné!

La semaine dernière, deux lecteurs pouvaient gagner chacun 10 «boosters» (pochettes) d'«Aquilon», soit 150 cartes «Magic», offertes par Carletto AG.

C'est un tirage au sort qui a désigné les gagnants qui sont: Michel Parietti, de Neuchâtel, et Pierre-Etienne Jeanneret, de La Chaux-de-Fonds. Bravo! / red

Quelle est la différence entre une console de jeux japonaise et européenne? C'est la longueur du câble de la manette: pour les Japonais, elle fait au maximum un mètre et pour les Européens, elle mesure au minimum 180 centimètres. Cette comparaison peut paraître futile, mais elle est en fait significative d'un

### Humeur

## Virtuellement bête?

mode de vie extrêmement différent. Logés dans des appartements-dortoirs très exigus, les japonais sont, dès leur plus jeune âge, plongés dans un système social qui offre peu de place aux loisirs et aux vacances.

Pas difficile dès lors de comprendre et d'admettre l'engouement des Nippons pour les mangas, les jeux

vidéos et autres gadgets électroniques. Les Japonais sont des collectionneurs, des passionnés, des «otakus». Lorsque la télévision présente les longues queues qui se forment devant les magasins, lors de la sortie d'une nouvelle console de jeu ou le jour d'arrivée des nouveaux «Tamagotchis», on devrait trouver ça extraordinaire. Là-bas, c'est banal.

Au début de l'année, quand les médias ont commencé à parler du succès énorme des «Tamagotchis» au Japon, j'étais persuadé que cela resterait un phénomène local et que ce gadget ne serait même pas commercialisé en Europe, royaume des animaux domestiques.

Aussi mignon soit-il, le «Tamagotchi» n'apporte rien et ne manifeste aucun sentiment pour son propriétaire: il exige seulement. Il veut à manger, il veut jouer, il veut être propre, sinon il

meurt. Ce «poussin virtuel» ne console pas, ne ronronne pas, il ne vient pas manger dans la main, ne donne pas la patte. Bon d'accord, il ne perd ni plumes, ni poils, ne salit pas la maison et ne coûte pas cher à nourrir.

Le «Tamagotchi», c'est un fil à la patte, une bestiole qui fait bip-bip à tout moment: un vulgaire gadget à la mode. Le «Tamagotchi» que j'avais vu naître et que j'entretenais, histoire de savoir de quoi je parlais dans cet article est mort au bout de dix jours: je l'avais oublié un matin à la maison. J'en ai fait naître un autre grâce à la touche «reset», mais le cœur n'y est plus. Par contre, lorsque je manipule ce «poussin virtuel» dans son œuf en plastique, «Zippo», ma peruche apprivoisée, vient se poser sur ma main et joue de longues minutes avec la chaînette censée servir de porte-clefs. Cet oiseau-là a tout compris.

Pascal Tissier

# Jeux vidéo Actualité ludique et simulation de foot

Généralement, pendant les mois d'été, l'actualité des jeux vidéo semble s'endormir. Mais pendant que les joueurs se font doré la pilule sur les plages, les producteurs de machines et de jeux s'activent pour préparer la rentrée: la guerre continue!

Le dernier quart de l'année ne se traduira pas par une bataille entre les trois fabricants de consoles, mais un duel commercial acharné entre Sony et Nintendo. Sega n'est déjà plus en mesure de lutter et ne cherche qu'à garder la tête hors de l'eau. En janvier, Sega semblait avoir trouvé des ressources en annonçant son mariage avec Bandai. Cette opération semblait raisonnable: Sega était déjà fragilisé par le lancement raté de sa console de jeux Saturn et le dernier succès de Bandai remontait à 1993, avec les produits «Power Rangers».

Fin mai, un communiqué annonce que Bandai a changé d'avis: le fabricant du «Tamagotchi» profite du succès de son gadget électronique au Japon et dans le reste du monde pour faire faux bond. Cette fusion, qui devait faire des deux marques l'un des leaders mondiaux du jouet, avait suscité une farouche opposition d'une large majorité des cadres de Bandai. Ceci expliquant cela.

Pourtant, les poussins virtuels n'ont pas encore permis à Bandai de sortir des chiffres rouges de l'exercice 1996-97 (-90 millions de francs). Quant à Sega, c'est le naufrage: au 28 mai, son bénéfice net ne dépassait pas les 23 millions de francs, une paille.

### Du foot sur N64

Les accros de la Playstation dispose d'une fabuleuse simulation de football: «International Superstar Soccer Pro» de Konami (voir notre édition du 18 juin). Les possesseurs de la console 64

bits de Mario peuvent aussi se réjouir puisque ce même titre a été développé pour eux.

Si la version Playstation est un habile compromis de simulation et d'arcade avec une prise en main immédiate, on constate qu'«International Superstar Soccer 64» est beaucoup plus axé sur la simulation: les menus

d'options sont très nombreux et permettent, entre autres, d'attribuer un niveau de fatigue aux joueurs.

De plus, la version Nintendo permet à quatre joueurs de se connecter sur la console pour y disputer un tournoi sur un même écran (deux sur Playstation).

A l'écran, les joueurs sont animés de manière identique,

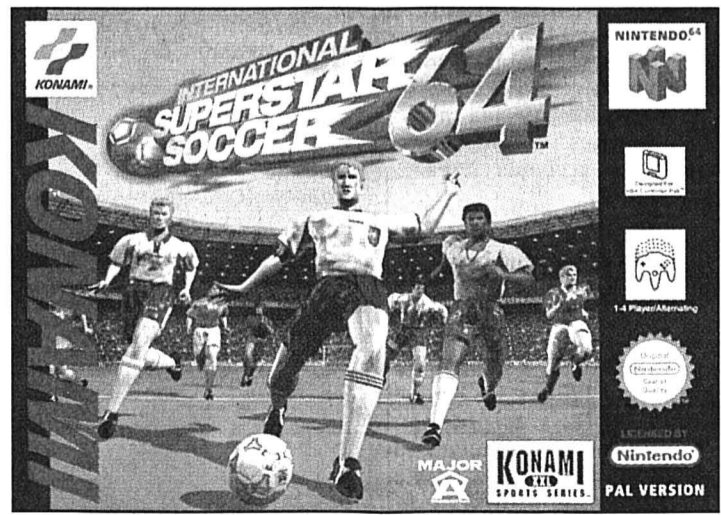
mais ils sont moins géométriques (les contours des polygones sont lissés).

Par contre, manette analogique et boutons supplémentaires obligent, la prise en main des commandes est plus délicate et demande un certain temps d'adaptation. Cependant, il faut souligner la présence d'un mode «training» (entraînement) qui permet de se familiariser avec toutes les fonctions d'attaque ou de défense. Une fois ces notions acquises, on peut même s'amuser à jongler la balle (touche jaune gauche).

Comme sur la version Playstation, le seul point faible d'«International Superstar Soccer 64» est sa bande sonore, mais ici, impossible de clouer le bec aux commentateurs anglais qui deviennent très vite lassants.

Avec «FIFA 64» d'Electronic Arts, les possesseurs d'une Nintendo 64 disposaient déjà d'un jeu de foot, mais ce titre était décevant. Avec «ISS 64», pas de problème: les amateurs de foot seront largement comblés.

PTI



## Concours

Gagnez un jeu vidéo, offert par la boutique Info-Conseil, à La Chaux-de-Fonds, en répondant, jusqu'à dimanche, minuit, à la question suivante: — Combien de joueurs peuvent s'amuser simultanément avec «International Superstar Soccer 64» sur Nintendo 64?

Donnez votre réponse sur la Ligne directe (86 c. la minute), en composant le 157 1240, sélection 7506. Gagnant de la semaine dernière: Evan Jacquemetaz, de Neuchâtel. Bonne chance et à la semaine prochaine! / red

**AUTOS-MOTOS-VÉLOS**

Peugeot 106 Rallye, 3 portes  
7500 km, Fr. 15 950.-  
Peugeot 405 Break SRI  
1989, Fr. 7500.-  
Peugeot 405 automat. SRI  
1991, Fr. 7750.-  
Mazda 323, 4 portes, 1.6i  
1993, Fr. 7900.-  
Mazda 323, 3 portes, 1.6i  
1993, Fr. 15 900.-  
Mazda 929 Coupé 2.0i  
75 000 km, Fr. 3900.-  
VW Golf GTI série 2  
1989, Fr. 6500.-  
**CENTRE AUTOMOBILE**  
Tél. 079/447 27 22, R. Robert

**ENSEIGNEMENT**

**SLC**  
**COURS DE LANGUES D'ÉTÉ**  
pour adolescents

- Suisse Allemande • Angleterre
- Cours de langues intensifs le matin
- Activités sportives et excursions variées
- Logement moderne avec pension complète
- Prix global avantageux (2 semaines dès CHF.1275.-)

**SLC - Séjours Linguistiques SA**  
Av. des Alpes 62, Case postale 1539, CH-1820 Montreux  
Suisse. Tél. (021) 963 65 00, Fax (021) 963 65 45  
720-215984/Roc

**DIVERS**

**Préparation soignée**

- de mélanges de tisanes
- d'homéopathie
- d'aromathérapie
- d'oligo-éléments

pharmacie **pillonel**

Laboratoire homéopathique  
Livraisons à domicile  
Ouvert tous les jours  
Balancier 7 et Serre 61  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 46 46

DEMAIN

**10%**

dans les **DROGUERIES**  
(articles réglementés et nets exceptés)

**LE DON DE SANG, CELA VA DE SOI.**

DONNEZ DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES



**jeudi 26 et  
vendredi 27 juin**

*jeudi OUVERT  
jusqu'à 20 h.*

**100%**  
**de rabais  
sur tous  
vos achats\***

\* Le M-Restaurant et le traiteur Gourmessa ne participent pas à cette action.

**MIGROS**  
**LE LOCLE**

**IMMOBILIER**

**epk** Gérance Elio PERUCCIO  
Location - Vente  
France 22, 2400 Le Locle  
Tél. 032/931 16 16

**À LOUER AU LOCLE**

Quartier tranquille et ensoleillé  
**MAGNIFIQUES APPARTEMENTS DE 3 1/2 ET 4 1/2 PIÈCES**  
Cuisines agencées, balcons.  
Libres tout de suite ou à convenir.

**A louer au Locle  
4 pièces**

Bellevue12  
(au dessus de la gare) dans ancien immeuble rénové, grande terrasse avec coin verdure 120 m<sup>2</sup>, jardin potager, cave, galetas, place de parc et place de garage à disposition.  
Libre dès le 1er septembre.  
Tél. 032/936 13 34

**GASTRONOMIE**



HÔTEL RESTAURANT DES TROIS IROIS  
RESTAURANT TERRASSE  
MENUS SPÉCIALITÉS  
CH-2400 Le Locle Tél. 032/932 21 00

Feu 118

**BRASSERIE de la POSTE**

Tous les soirs du mardi au samedi  
*Cécile Taffini*  
cuisine pour vous

Laurent Franchini  
Musées 60  
Place de La Gare  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 19 22

Service des abonnements:  
Tél. 032/911 23 11

**Message à nos annonceurs**

**Prescriptions de date**

Il peut arriver que, malgré la meilleure volonté de l'éditeur, des impératifs techniques ne permettent pas de publier une annonce dans le numéro prescrit.

C'est pourquoi:

chaque éditeur se réserve, pour des raisons techniques, la faculté d'avancer ou de retarder d'une édition, sans en avertir préalablement l'annonceur, la publication des insertions avec dates prescrites, mais dont le contenu n'exige pas absolument la parution à un jour déterminé. La publication dans une autre édition d'une annonce n'exigeant pas une parution à une date fixe ne peut donner lieu ni au refus du paiement de l'annonce ni à une demande en dommages-intérêts.

Extraits des conditions générales de l'AASP en relations avec les annonceurs.



Vos dossiers:

photocopiés, assemblés et agrafés en une seule opération!

L'Impartial • Département photocopies  
rue Neuve 14 • 2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. (032) 911 23 30

# BD D'effrayants voyages dans l'espace lointain et le proche futur

**Pas rose, le futur que les dessinateurs de science-fiction nous promettent! Sur Aldébaran comme sur cette bonne vieille Terre, les régimes musclés s'ingénient à priver nos descendants de liberté, quand ce ne sont pas les épidémies virales qui bouleversent les sociétés.**

Ariel Herbez

Le Brésilien Léo, 53 ans, connaît bien les dérives autoritaires et la dictature: fuyant le régime militaire de son pays, il se réfugie au Chili... où un an après, le putsch sanglant de Pinochet éclate. Passage en Argentine, puis retour clandestin au Brésil, avant d'émigrer en France en 1981, pous-

sé cette fois par un rêve: faire de la bande dessinée.

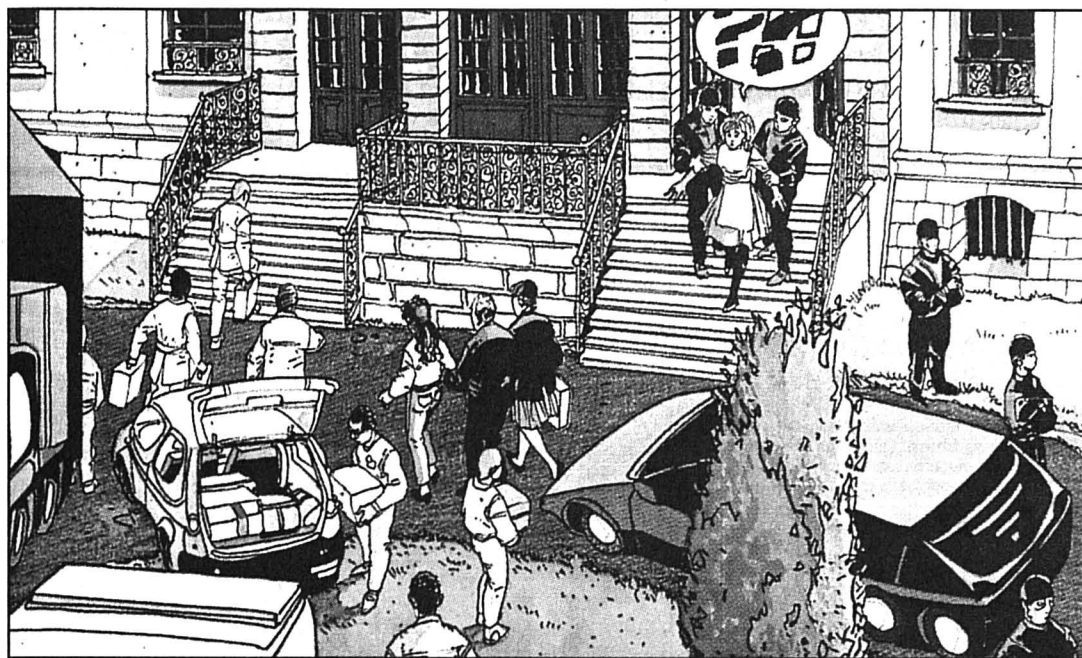
Léo dessine désormais deux séries chez Dargaud: Trent, les aventures d'un montie canadien imaginées par Rodolphe (cinq albums), et Aldébaran, dont le quatrième tome, «Le groupe», vient de sortir.

Aldébaran est la planète sur laquelle s'est établie la première colonie humaine au-delà du système solaire. Mais depuis plus de cent ans, la colonie a perdu tout contact avec la Terre, et une dictature théocratique s'est peu à peu imposée à la maigre population de la planète. Léo transpose là son expérience et son constat sur le monde de notre époque: quand une société est en crise, les régimes forts et les intégrismes religieux relèvent la tête.

Deux adolescents, Marc et Kim, sont les seuls rescapés d'un village côtier anéanti par une gigantesque créature marine. Après un périple jusqu'à la capitale, ils sont traqués par la police des prêtres et se retrouvent à bord d'un dirigeable avec un groupe d'opposants. Mais en même temps, la biosphère de la planète manifeste des dérèglements de plus en plus inquiétants. C'est surtout de la mer que les menaces les plus angoissantes sourdent: 90% de la planète est constituée d'eau, et la faune étrange et démesurée des océans est largement inconnue.

**Souci de réalisme**

Si cette planète est purement imaginaire, Aldébaran existe bel et bien: c'est une des étoiles les plus brillantes



«Un scalpel dans la mémoire», premier des trois albums «Péché mortel». photo sp

**titeuf** c'est *pô* triste! **par ZEP**

© ÉDITIONS GENIAT

**E.T.**

AUJOURD'HUI, NOUS ACCUEILLONS BASIL QUI VIENT D'UNE ÉCOLE... SPÉCIALE... IL PASSERA UN JOUR PAR SEMAINE DANS NOTRE CLASSE...

... ET NOUS ALLONS COMMENCER PAR UNE RÉDACTION SUR LE SUJET: "COMMENT AVEZ-VOUS OCCUPÉ VOTRE SOIRÉE D'HIER?"

ÇA DOIT ÊTRE UNE ÉCOLE VACHEMENT SPÉCIALE...

HIER SOIR ? HIER SOIR ?

CHAIS PÔ, MOI ?

J'ai regardé la télé, y avait un ouesterne.

VOILÀ.

P'TAIN, LE NOUVEAU, IL A RIEN COMPRIS

... TU VAS VOIR L'ENGUEULAGE !!

BASIL... HEU... TU... HEU

C'EST TRÈS BIEN ?

TITEUF TU TE MOQUES DE MOI ? TU ME RECOMMENCERAS ÇA POUR DEMAIN ?

PSSST. DEUX CARAMBOLS SI TU ME PRENDS UN JOUR PAR SEMAINE DANS TON ÉCOLE

de notre ciel. Et elle n'est (relativement...) pas très éloignée de la Terre, ce qui rend logique l'implantation d'une colonie sur une planète gravitant autour d'elle. Cela n'a sans doute pas échappé à Léo, qui a choisi le parti d'être très réaliste (y compris dans son dessin), plausible et cohérent dans son imaginaire. Ce qui rend d'autant plus incongrus et inquiétants les étranges spécimens de plantes et d'animaux de cette planète, par ailleurs si proche de la Terre par ses paysages, son atmosphère ou sa pesanteur, et la menace de ses mystères encore plus oppressante.

L'histoire est bien menée, et recèle encore assez d'énigmes non résolues pour alimenter le dernier album de la série. Un reproche peut-être, graphique: les visages de la plupart des personnages sont très similaires entre eux, dans Trent comme dans Aldébaran, comme si tout le monde appartenait à la même famille.

Avec «Péché mortel», on reste sur Terre, dans un avenir pas très lointain. Il y a huit ans, Béhé et Toff, alors débutants, avaient étonné en développant une histoire forte autour d'une épidémie propagée sexuellement par le virus VRH (la référence au sida est transparente), utilisée par un Parti populaire de la sauvegarde, très lepéniste, pour prendre le pouvoir et asseoir sa dictature.

**Trois heures en trois albums**

Trente ans après, l'épidémie éradiquée et la démocratie rétablie et mondialisée, cette dernière est de nouveau menacée. L'un des sept sages parmi lesquels le nouveau président doit être élu est un

traître, responsable d'un horrible massacre sous le régime précédent. Pour l'identifier, il faut faire parler la seule personne qui connaisse son nom: l'homme qui a enrayé l'épidémie. Mais celui-ci se tait, et il reste trois heures avant l'élection. Toute la panoplie psychologico-psychotropique va être mise en œuvre pour plonger dans sa mémoire et le faire parler. Trois heures qui vont s'étirer sur trois albums dont «Un scalpel dans la mémoire» est le premier (chez Vents d'ouest). Suspense garanti, rythmé par les flashes-back de la confession hallucinée du vieillard impotent.

Mais comme dans le premier album, les auteurs ne reculent pas devant les invraisemblances, la plus gênante étant le ressort même de leur intrigue: comment cet homme, symbole même de la paix et de la liberté, peut-il se taire au risque de faire éclater une nouvelle conflagration mondiale? S'il est trop lâche ou lui-même coupable, comment ses amis n'envisagent-ils pas une solution simple et évidente pour résoudre le dilemme, comme lui faire désigner deux ou trois «éligibles» sans démasquer le criminel? Mais voilà, cela priverait les auteurs, l'éditeur et les lecteurs de 150 pages de rebondissements... Ou alors d'autres données expliquent cette impasse, et dans ce cas, Messieurs les auteurs, soyez plus clairs et affinez votre construction!

AHZ

- Léo: «Le groupe» (Aldébaran t.4), Dargaud.
- Béhé et Toff: «Un scalpel dans la mémoire» («Péché mortel t.2»), Vents d'ouest.
- Sergio Garcia: «Mons Olympus» (Géographie martienne t.2), Dargaud.

**BULLES**

● **Loustal**

Jacques de Loustal expose chez Papiers gras, à Genève, les dessins de ses Carnets de voyages (au Seuil). Jusqu'au 16 août. Loustal a également dessiné une nouvelle montre produite par Papiers gras.

● **Doryphore**

Tournée du tandem Buche-Pop pour leur «Ventre du doryphore» (Dargaud). Ils sont samedi à La Placette à Genève, et samedi 5 juillet à Coop-City à Sion.

● **BüLB**

BüLB Comix? C'est une nouvelle structure éditoriale indépendante et très artisanale qui s'est mise en place à Genève,

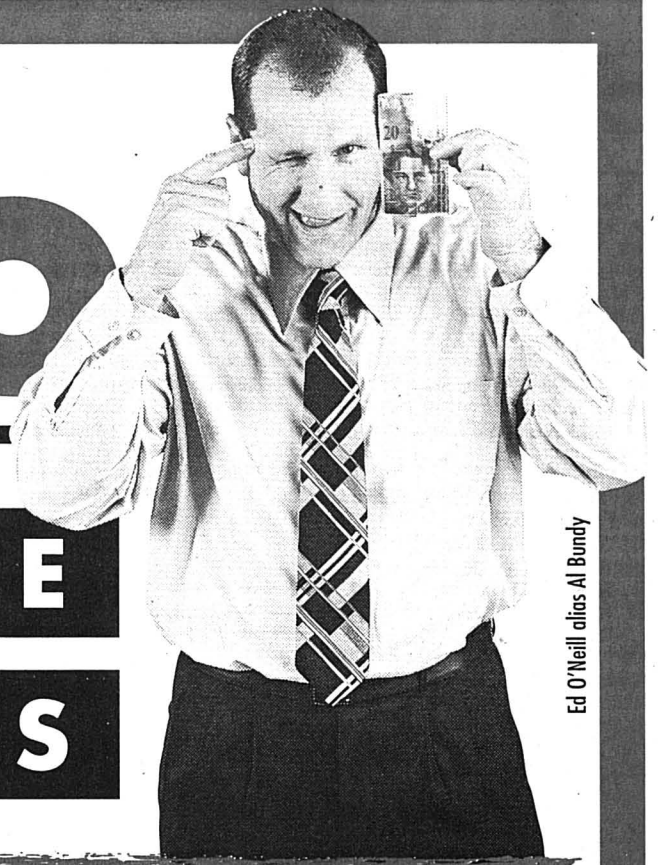
animée par le dessinateur Nicolas Robel, et qui lance d'un coup sept petits albums. Pour marquer le coup, BüLB (bandes dessinées utopiques à lire dans son bain, pour les intimes!) organise une soirée exposition vernissage, avec dédicaces, samedi dès 17h, à la galerie SFP, à Genève. La manifestation se déplace le week-end suivant, 5 et 6 juillet, à Lausanne, dans le cadre du Festival de la cité (galerie Blanc des cieux). Les albums, de 32 à 40 pages, sont de Matthieu Baillif, Andréas Kündig, Nicolas Robel et Christophe Lambert. En outre, deux mini, mais alors vraiment mini-albums (3,5 x 4,5 cm) ont été réalisés par Helge Reumann et Xavier Robel.

AHZ

# JUMBO

HYPERMARCHÉ

BRICO & LOISIRS



Ed O'Neill alias Al Bundy

## VIVE LES SOLDES!

### Turbofil

#### GARDENA TT350

- 230 W • Largeur de coupe 23 cm •
- Avance du fil automatique par frappe au sol •
- Seconde poignée réglable en hauteur



**69.50**  
au lieu de 129.-

4078500255608(58)

### NATEL D GSM

#### DANCALL HP 2711

- Poids 220 g • 135 x 53 x 20 mm • Durée de conversation jusqu'à 85 min •
- Durée standby jusqu'à 22 heures • Avec chargeur

5703290023227(67)

#### NOKIA 1610\*

- Le Nokia non-stop • Poids 220 g • 155 x 55 x 20 mm •
- Durée de conversation jusqu'à 210 min •
- Durée standby jusqu'à 100 h • Recharge 1h •
- 100 places de mémoire • Avec chargeur et clip ceinture •
- Compatible carte EASY

6417182027680(67)

#### ROADSTAR 9400/7090\* ALCATEL HC 500/HC 600\*

\* Tous ces natels sont disponibles uniquement dans nos hypermarchés.



PIÈCE

**199.-**

## Autoradio avec changeur de 6 disques INTERCONTI CDC 946 W

Autoradio: Pro radio data système • Code d'alarme • Mémorisation automatique • Puissance maximale 4 x 30 W •

Puissance nominale 4 x 20 W • Réponse en fréquence 30-16'000 Hz

Changeur CD: Mécanisme de déroulement anti-vibrant • Possibilités de montage: horizontal, vertical, 45° • Oversampling octuple -

Reproduction exacte des signaux digitaux • Triple laser • Réponse en fréquence

5-20'000 Hz • Rapport signal/bruit 95 dB



**299.-**  
au lieu de 599.-

144-770170

4007391139469(52)

HYPERMARCHÉ

Conthey • La Chaux-de-Fonds • Vernier • Villars-sur-Glâne • Lugano-Canobbio • Dietlikon • Heimberg • Hinwil • Schönbühl • Visp-Eyholz

BRICO & LOISIRS Bulle • Bussigny • Chavannes-de-Bogis • Conthey • Delémont • Ecublens • La Chaux-de-Fonds • Meyrin • Montagny-Yverdon • Monthey • Peseux • Vevey • Villars-sur-Glâne • Grancia • Sant'Antonino • Arbon • Bachenbülach • Baden-Dättwil • Emmenbrücke • Frauenfeld • Haag • Heimberg • Hinwil • Mels • Oftringen • Schaffhausen • Schafisheim • Schänis • Schattdorf • Solothurn • St. Gallen • Visp-Eyholz • Zürich

RADIOS



**6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00** Infos **6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 17.00** Infos brèves  
**5.59** Matinale **6.00-7.00** Scénario mystère (jeu) **7.00** Revue de presse **7.20** Billet de Cyril **7.45** Une colle avant l'école (jeu) **8.00-9.00** Pied gauche (jeu) **8.58, 11.50, 13.45** Petites annonces **9.03** Carrousel **9.00-10.00** Chronologies (jeu) **10.03** Chanson française **11.03** Micro-ondes **11.10** Invité **11.45** Carré d'as (jeu) **12.45** Magazine **13.00** Naissances **13.14** Citations (jeu) **13.10** Anniversaires **14.03** Musique avenue **16.03** No problemo **17.20** Les mastodontes **17.30** Agenda concert **18.00-19.30** Définitions (jeu) **18.30, 19.00** Rappel des titres dès **19.00** Trans-neuchâteloise VTT. Les Ponts-de-Martel **19.02** Métromomades **19.30** Sport et musique **22.30** Musique non-stop

**10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00** Flash infos  
**6.10** Les matinales **6.15** Ephémérides **6.45** Faut l' savoir **7.25, 11.45** Quid dit quoi **7.40** Téléphone du jour **7.50** Revue de presse **8.45** Jeu musical **9.05** 100% musique **11.05** Radio mania **11.30** Naissances **12.00** Les titres **12.50** A l'occasion **13.00** 100% musique **16.05-17.30** Métronomie **16.15** CD de la semaine **16.30** Le mot qui manque **16.45** Chronique TV **17.30** Top 40 **18.30, 19.00** Rappel des titres **18.32** Jeux **19.02** 100% musique.



La Première

**5.00** Le 5-9 **9.10** Le petit déjeuner **10.05** Comédie **11.05** Les dicodéurs **12.05** Salut les p'tits loups **12.30** Le **12.30** **13.00** Zapp'monde **14.05** Bakélite **15.05** Marabout de ficelle **17.10** Les enfants du 3e **18.00** Journal du soir **18.15** Journal des sports **18.20** Forum **19.05** Trafic **20.05** Electron libres **22.05** La ligne de cœur **0.05** Programme de nuit

Option musique: Ondes moyennes 765 m

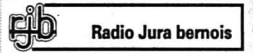


Espace 2

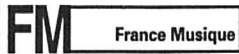
**6.10** Matinales **9.00** Lune de papier **9.15** Magellan **9.30** Les mémoires de la musique **10.30** Classique **11.30** Domaine parlé **12.05** Carnet de notes **13.00** Musiciens suisses: Michel Corpataux, chef de chœur **15.30** Concert: Tribune des jeunes musiciens **17.05** Carré d'arts **18.00** Jazz **19.00** Empreintes musicales. Aurèle Nicolet, flûtiste **20.05** Symphonie: Orchestre de la Suisse Romande: Beethoven, Mahler **22.30** Journal de nuit **22.40** Lune de papier **23.00** Les mémoires de la musique **0.05** Notturno



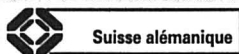
**5.58** Ephéméride **6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00** Flash **7.15** Chronique boursière **9.05, 10.05** Transparence. **9.30** Histoire de mon pays **10.15** Odyssée du rire **11.05** Eldorado **11.15** Jouer n'est pas gagné! **11.30** Echos **11.45** Jeu du rire **12.00** Infos titres **12.15** Jura midi **12.35, 18.17** Météo **12.37** Carnet rose **12.55** Troc en stock **13.00** Platine **13.30** Verre azur **16.03** Sortie de secours **18.00** Jura soir **18.20** Question de temps **18.30, 19.30** Rappel des titres **19.00** Haut de gamme **19.31** Les ensorcelés **0.00** Trafic de nuit.



**6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00** Journal **6.30, 7.30, 8.30, 9.00,**



**7.02** La clé du jour **9.05** Au programme **9.30** Les mots et les notes **12.05** Disque actualité **12.45** Jazz midi **13.05** Concert: Ensemble Matheus, Bach, Collegium Gapan: Bach **14.30** In extenso **16.15** Soliste **17.00** Micro **18.00** Musique en France **19.05** Jazz musique **20.00** Concert: Orchestre symphonique de la Radio Finlandaise: Rouse, Kaipainen **22.30** Musique pluriel **23.07** Musicales comédies **0.00** Jazz vivant.



**6.00** Morgenjournal/Sport **6.30** Meteo **6.40** Zum neuen Tag **6.53** Regionaljournal **7.00** Morgenjournal/Sport **7.20** Presseschau **7.30** Meteo **7.50** Zum neuen Tag **8.00** Morgenjournal **8.15** Espresso **9.00** Memo Gratulationen **10.00** Etcetera **11.10** Ratgeber Gesundheit **11.45** KinderClub **12.05** Regionaljournal **12.22** Meteo **12.30** Rendez-vous/Mittagsinfo **14.00** Siesta **14.05** Familienrat **15.05** Songs, Lieder, Chansons **16.00** Welle 1 **16.30** Talisman **17.10** Sportstudio **17.30** Regionaljournal **18.00** Echo der Zeit/Sport **18.50** Schweizer Musizieren **19.30** SiggSagg Sugg **20.00** Spasspartout **21.00** Radio-Musik-Box **23.00** Musik vor Mitternacht **0.00** Nachtclub.

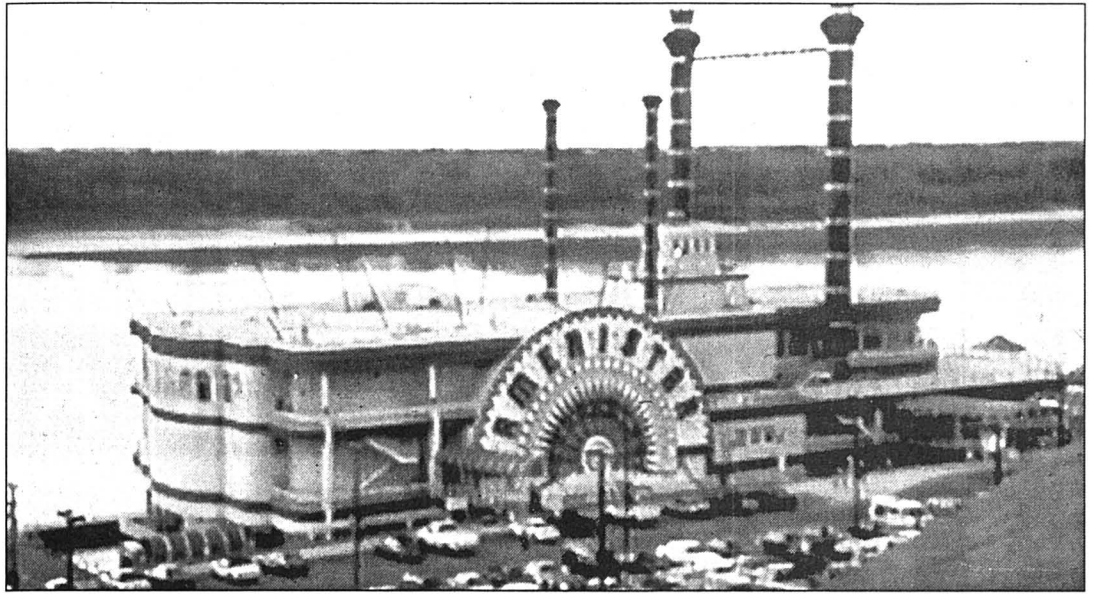


**6.00** Primo mattino **9.05** Millevoci **9.45** Intrattenimento **11.05** Millevoci **12.00** L'informazione di mezzogiorno **13.00** Musica e atmosfera **13.30** Quelli della uno **18.00** L'informazione della sera **19.15** Il suono della luna **20.05** L'ospite **22.30** Millevoci nella notte **0.05** Nottetempo.

# TSR Périples sur le Mississippi

Le Mississippi évoque le Sud des Etats-Unis, le pays du blues, du coton et des belles plantations. Mais en fait, ce gigantesque fleuve traverse et intrigue l'Amérique du nord au sud, soit de la frontière canadienne au golfe du Mexique. En remontant «la grande eau qui court», de la Nouvelle-Orléans jusqu'au lac Itasca, le voyageur cathodique découvre des villes, des cultures et les personnages qui nourrissent sa légende. C'est la «croisière» que vous propose de faire ce soir la Télévision romande, à l'enseigne de l'une de ses nouvelles émissions de la grille d'été, «Les grands fleuves».

Les livres sur les fleuves que l'écrivain français Bernard Pierre publie depuis 20 ans lui ont valu une notoriété internationale. C'est au fil de sa plume prolixe qu'est révélée l'épopée du Mississippi. Sur fond musical de jazz, son récit débute en Louisiane, pays des



C'est le long du Mississippi que s'élevaient ces demeures de rêve où vivait d'ailleurs Scarlett O'Hara. photo tsr

grandes plantations de canne à sucre. C'est ici que s'élèvent ces demeures de rêve où vivait Scarlett O'Hara; c'est ici aussi que les Acadiens ont perpétué la langue française avec l'accent du XVIIe siècle. A Vicksburg, on se souvient des combats sanglants entre Nordistes et Sudistes, combats qui ont fait un million de victimes. Fort heureusement, le fleuve est aujourd'hui plus pacifique. Mais si on n'y perd plus la vie, on laisse parfois tout son argent dans les casinos... A Clarksdale, c'est le cœur du blues pro-

fond. Le soir venu, dans les bars du coin, la musique fait oublier les conditions de vie précaire dans les plantations. Une halte à Memphis permet d'évoquer un certain Elvis Presley, sans oublier l'assassinat de Martin Luther King; et dans l'Etat du Missouri, on retrouve Charles Lindbergh et les deux jeunes héros de Mark Twain, à savoir Huckleberry Finn et Tom Sawyer. La traversée de l'Illinois et du Minnesota ravive elle, le souvenir de l'arrivée des Norvégiens et des Suédois dans le «grenier améri-

cain», c'était au XIXe siècle. Masi le Minnesota, c'est avant tout le pays des Indiens. Leur porte-parole, Boba Larsen, rappelle les liens privilégiés que les siens entretiennent avec le Mississippi. L'aventure s'achève là où naît le Mississippi, au lac Itasca. Aux abords de sa source, le fleuve ne fait que cinq mètres

de large et on peut le traverser à gué. Les Américains ne s'en privent pas. Et c'est presque un rituel que de traverser à pied un ruisseau quand on sait qu'à son delta, il charrie 18.000 mètres d'eau par seconde... CTZ

«Les grands fleuves», ce soir à 20h05 sur la TSR.



Le Journal Neuchâtel-Région est diffusé tous les soirs, du lundi au vendredi, sur Suisse 4, entre 18 h 30 et 18 h 45, avec les informations régionales genevoises et vaudoises.

Avec la collaboration de



AUTOS - MOTOS - VELOS

## GARAGE DU RALLYE SA

Distributeur OPEL  
 A. et P.-A. Dumont

Rue de France 80, Le Locle

La quinzaine des offres superscalp  
 du 25 juin au 11 juillet 1997

Bateau de plage offert avec chaque voiture vendue!

Prix superscalp

Modèle	Année	Prix	Année	Prix	Année	Prix
Opel Corsa GSI 1.6i 16V	1996	17.500	16.900	16.300		
Opel Corsa City 1.2i 3p.	10 000 km	9.900	9.500	9.000		
Opel Astra Swing 1.4i 3p.	6000 km	13.900	13.500	13.000		
Opel Astra GL Safe-Tec 1.4i	1995	16.500	15.500	15.000		
Opel Astra GLS S-Tec 1.4i	9.95	17.500	16.500	16.000		
Opel Astra CD 1.8i 16V	42 000 km	15.300	14.500	14.000		
Opel Astra Caravan Sport 1.8i 16V	1.94	17.900	16.400	16.000		
Opel Astra Sport 1.8i 16V 5p.	10.95	18.900	17.900	17.400		
Opel Astra Cup 1.6i 16V Clim.	3.96	20.500	19.500	19.000		
Opel Astra Cabrio 2.0i P.P.	28 000 km	22.900	21.900	21.400		
Opel Vectra Frisco ABS 4p. 2.0i	7.92	11.900	11.000	10.500		
Opel Vectra CDX 2.0i 16V Automat.	1994	18.900	18.000	17.500		
Opel Vectra Exp Safe-Tec 2.0i 16V	27 000 km	19.800	18.900	18.400		
Opel Vectra GL 1.7 tdi Turbo Diesel	6.96	25.900	24.900	24.400		
Opel Omega Montana ABS 2.6i	59 000 km	12.900	12.000	11.500		
Opel Omega Cvan GL 2.0i 16V Clim.	25 000 km	25.900	24.800	24.000		
Opel Omega Cvan GL 2.0i 16V Automat.	6.95	24.500	23.500	23.000		
Audi 80 E 2.0i	10.92	12.900	12.300	12.000		
Ford Fiesta CLX 1.4i	1993	11.300	10.900	10.400		
Ford Escort Ghia 1.8i 16V	1995	18.500	17.500	17.000		
Nissan Micra Super S 1.3i 16V 3p.	1996	13.900	12.900	12.500		
Nissan Prairie SLX 2.4i 4x4	25 000 km	20.500	19.500	19.000		
Nissan Sunny SLX 1.6i 16V 5p.	1994	13.500	12.500	11.900		
Renault R 19 GTI 1.8i 16V	50 000 km	13.900	12.900	12.500		
Seat Ibiza SXi 3p.	23 000 km	9.500	8.500	8.000		
Toyota Previa 2.4i	1992	18.900	18.500	18.000		
Toyota Corolla LB Brillant 1.6i 16V 5p.	19 000 km	10.500	9.900	9.400		

Essai - Crédit - Echange

Service de ventes:  
 R. Gyax - D. Ballot - A. Nünlist  
 Tél. 032/930 0 930

Site Internet: <http://www.infauto.ch/garages/Rallye>

OFFRES D'EMPLOI

## Adecco

36, av. Léopold-Robert  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 032/910 53 83

No 1 du travail temporaire et fixe  
 Nous sommes à la recherche de plusieurs  
**MÉCANICIENS-  
 RÉGLEUR CNC**  
 Horaire normal ou équipes.  
 Nos clients ont besoins de votre savoir  
 faire et de vos compétences.  
 Pour plus de renseignements appelez  
 P. Blaser au 910 53 83.

Restaurant à La Chaux-de-Fonds  
 cherche début août ou à convenir  
**sommelière**  
 (sympa et dynamique)  
 Horaire: 15 h - fermeture. Congé samedi  
 et dimanche. 5 semaines de vacances.  
 Fr. 2700.- mensuel + repas.  
 Sans permis s'abstenir.  
 Ecrire sous chiffre Y 132-9869 à  
 Publicitas, case postale 2054,  
 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-9869

Cherchons:  
**CARROSSIER**  
 Tôlier et peintre, pour l'entretien de  
 notre parc de véhicules. (Selon  
 nécessité) horaire: le samedi principal-  
 lement ou selon entente, voir  
 1 mois ou 2.  
 NICOLET SA, Grande-Rue 30  
 Les Ponts-de-Martel  
 Tél. 032/937 22 22. 132-9870

DIVERS

### PERDEZ

5 à 10 kilos  
 en 2 semaines  
 avec la Cure Vitale  
 Produits Naturels  
 Frs 180.-  
 Garantie de succès  
 SERUBI-Lausanne  
 021/616.88.65  
 241-84167/ROC

Achète au plus haut prix  
**VOITURES**  
 bus, camionnettes,  
 kilométrage, état  
 sans importance.  
 Paiement  
 comptant.  
 Tél. 077/31 51 28  
 28-71618

AU CINÉMA • AU CINÉMA



LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO - Tél. 916 13 77  
**MA VIE EN ROSE**  
 V.F. 16 h 30, 18 h 30 et 20 h 30  
 12 ANS. 2e semaine.  
 De Alain Berliner. Avec Michèle Laroque,  
 Hélène Vincent, Jean-Philippe Ecoffey.  
 Ludovic est un petit garçon qui pense être  
 une fille. Ce qui est normal pour lui ne l'est  
 pas forcément pour les autres.

EDEN - Tél. 913 13 79  
**DOBERMANN**  
 V.F. 15 h 30, 18 h et 20 h 30  
 18 ANS. 1re semaine.  
 De Joël Kounen. Avec Tchecky Kario,  
 Vincent Cassel, Monica Bellucci.  
 Le Dobermann et son gang défilent la  
 chronique. Des banques, des postes...  
 Prière de ne pas s'en mêler...

PLAZA - Tél. 916 13 55  
**LE SAINT**  
 V.F. 15 h 30, 18 h et 20 h 30  
 12 ANS. 1re semaine  
 De Philip Noyce. Avec Val Kilmer,  
 Elizabeth Shue, Rade Serbedzija.  
 Le Saint, un homme promis à un destin  
 unique, sachant ouvrir un coffre aussi  
 facilement que séduire une femme.



LA CHAUX-DE-FONDS

SCALA - Tél. 916 13 66  
**LE CINQUIÈME  
 ÉLÉMENT**  
 V.F. 16 h et 20 h 30  
 12 ANS. 7e semaine  
 De Luc Besson. Avec Bruce Willis,  
 Gary Oldman, Ian Holm.  
 A travers les siècles jusqu'en l'an 2259, une  
 histoire entre le Bien et le Mal, dans une  
 réalisation époustouflante!

SCALA - Tél. 916 13 66  
**L'ART DE GUÉRIR**  
 V.O. sous-t fr/all. 18 h 30  
 Pour tous. 2e semaine.  
 De Franz Reichle. Avec Dr Tenzin  
 Choedrak, Dr Chimit-Dorzhi Dugarov,  
 H. H. Tenzin Gyatso XIV. Dalai Lama.  
 Film exceptionnel sur la médecine tibétaine,  
 l'art de guérir, le Gyuschi. Il commence là  
 où notre médecine s'arrête.

ABC - Tél. 913 72 22  
**LA MOINDRE DES  
 CHOSES**  
 V.F. 20 h 45  
 12 ANS. Passion Cinéma  
 De Nicolas Philibert. Documentaire sur  
 La Borde, asile psychiatrique.  
 Pensionnaires et soignants de la clinique  
 psychiatrique de La Borde se rassemblent  
 pour préparer une pièce de théâtre.  
 Le film retrace les hauts et les bas de cette  
 aventure.

AU CINÉMA • AU CINÉMA



Lignes spéciales pour votre annonce  
 La Chaux-de-Fonds, tél. 032/911 24 10 - Le Locle, tél. 032/931 14 42









*Je dirai le travail, la patience  
Que rien d'amène ne distraie,  
Ni du site ou du ciel aucune complaisance,  
La concentration et le soin du détail,  
Et la vertu de l'achevé...*

J.P. Zimmermann

May Corbellari  
Alain Corbellari et son amie Isabelle  
Anne Corbellari et son ami Olivier

Michel Corbellari

Maryse et Kurt Hostettmann

Lily Bastide, sa marraine

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

## François CORBELLARI

leur très cher époux, père, frère, beau-frère, filleul, parent et ami, qui s'est endormi lundi, à l'âge de 57 ans.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 23 juin 1997.

Un adieu à François aura lieu au Centre funéraire, jeudi 26 juin à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Numa-Droz 125

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser en lieu et place de fleurs, à l'œuvre des convalescents, La Chaux-de-Fonds, BCN, compte No 6740.09.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

*Repose en paix très cher Eric.*

Monsieur et Madame Jean-Marie et Rita Sapin-Calderari

Denis et Eileen Sapin-Ah-Foon, leurs enfants  
Nicolas et Melisa, à l'île Maurice

Christian et Françoise Sapin-Huot, leurs enfants  
Maxime, Morgan, Basil, aux Bois

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

## Eric SAPIN

leur très cher fils, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parrain et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 34e année.

*Ses yeux se sont fermés pour toujours  
à la suite d'une overdose, mais il  
nous reste tout ce que son cœur  
a semé de bon.*

La cérémonie d'adieu a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: Doubs 141

Les personnes qui désirent honorer la mémoire d'Eric, peuvent penser à l'aide familiale de La Chaux-de-Fonds, ccp 23-660-8.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE LOCLE



*Que ton repos soit doux comme  
ton cœur fut bon.*

Madame Silvana Casciotta:

Maria Rita Casciotta et son ami René

Pierluigi et Evelyne Casciotta, leurs enfants David et Amandine

Françoise Casciotta

ainsi que les familles parentes et alliées en Italie, ont le grand chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Sergio CASCIOTTA

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, beau-fils, beau-frère, oncle, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 60e année, après une longue et pénible maladie supportée avec grand courage.

LE LOCLE, le 24 juin 1997.

Un Office religieux sera célébré le jeudi 26 juin, à 15 heures en l'Eglise catholique du Locle suivi de l'inhumation à Terni/Italie.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: G. Perrenoud 11 - 2400 Le Locle

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire-part, cet avis en tenant lieu.

Une messe en mémoire de

## Monsieur Filippo INCONTRO

décédé le 16 juin 1997 en Italie, sera célébrée à l'Eglise catholique du Locle, jeudi 26 juin à 19 h 30.

132-10076

Réception des avis mortuaires:  
jusqu'à 20 heures

# Ephéméride Le 25 juin 1804, Cadoudal était exécuté

En 1803, la chouannerie était pratiquement vaincue. L'un de ses derniers chefs encore en liberté, Georges Cadoudal, décida alors de tenter un grand coup: frapper la République consulaire à la tête en s'attaquant directement à Bonaparte. Avec l'aide de l'Angleterre, il réunit un petit noyau de fidèles et se fit débarquer à la falaise de Biville en août 1803. Il parvint à gagner clandestinement Paris et y fut rejoint par le général Pichegru, de sensibilité royaliste, et par les frères de Polignac. Le général Moreau, le prestigieux vainqueur de Hohenlinden, fut contacté. Rival de Bonaparte, il se contenta d'observer une neutralité bienveillante, sans pour autant être prêt à cautionner le retour des Bourbons. Il fut le premier à être arrêté, le 15 février 1804, un comparse repéré par la police étant passé aux aveux.

Le 9 mars, ce fut au tour de Cadoudal d'être capturé, à la suite d'une poursuite rocambolesque dans Paris. Le procès fut confus. Les conjurés n'avaient, semble-t-il, pas eu l'intention de tuer le consul mais seulement de l'enlever. Mais Bonaparte fit prévaloir la thèse de tentative de meurtre. Vingt condamnations à mort furent prononcées mais Bonaparte gracia les Polignac pour se ménager la possibilité de ralliements royalistes. Georges Cadoudal, lui, monta sur l'échafaud le 25 juin 1804.

Cela s'est aussi passé un 25 juin:



1996 - Le président Boris Eltsine ordonne par décret le «retrait progressif des unités et du matériel des forces ter-

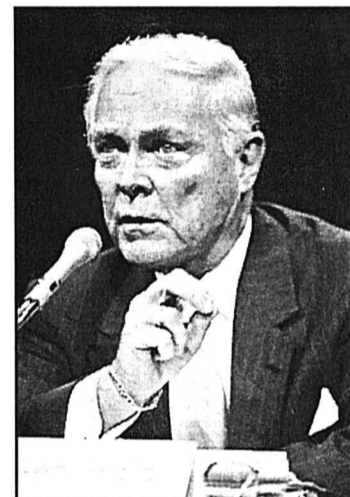
poraires unifiées sur le territoire de la république tchéchène».

1993 - Un incendie à la clinique Saint-François d'Assise de Bruz (Ille-et-Vilaine) ravage l'établissement et fait 18 morts. Le grand emprunt d'Etat 1993 est émis au taux nominal de 6% pour un volume de 40 milliards de FF. Mis en cause pour ses dépenses somptuaires par le «Financial Times», Jacques Attali démissionne de la présidence de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (Berd).

1991 - Yougoslavie: la Slovanie et la Croatie proclament leur indépendance.

1987 - Jean Paul II reçoit au Vatican le président autrichien Kurt Waldheim.

1983 - Une vaste opération de secours est déclenchée pour sauver des milliers de personnes bloquées par une inondation dans la région de Saurashtra, en Inde, où l'on comptera plus de 400 morts.



1982 - Le général Alexander Haig, secrétaire d'Etat américain, démissionne et est remplacé par George Shultz.

1972 - Des informations, en provenance du Burundi, font état d'une poursuite du massacre de Hutus, dont 25.000 environ auraient fui à l'étranger.

1967 - Fin d'entretiens Johnson-Kossyguine dans une université du New Jersey, les deux interlocuteurs convenant de ne laisser aucune crise les précipiter dans une guerre nucléaire.

1966 - La Yougoslavie et le Saint-Siège renouent des relations diplomatiques.

1963 - Moïse Thsombé, chef du gouvernement katan-gais, est contraint de démissionner.

1959 - L'Union Soviétique propose la création d'une zone dénucléarisée dans les Balkans et l'Adriatique.

1950 - Les Nord-Coréens franchissent le 38e parallèle: c'est le début de la guerre de Corée.

1942 - Mille bombardiers de la RAF attaquent la ville allemande de Brême.

1918 - Après une bataille de deux semaines, les Américains obligent les Allemands à évacuer la position du Bois-Belleau (Aisne).

1879 - Tewfik succède au khédivé Ismaël d'Egypte, évincé par le Sultan.

1876 - La cavalerie du général Custer est massacrée par les Sioux à la bataille de Little Big Horn (Montana).

1872 - Expulsion des Jésuites d'Allemagne.

1862 - Les Etats-Unis reconnaissent l'indépendance du Libéria.

1812 - Napoléon attaque la Russie.

1658 - Une armée franco-anglaise bat les Espagnols à Dunkerque.

1501 - Le pape Alexandre IV confirme le traité franco-espagnol de Grenade, en vue du partage de Naples et proclame Louis XII roi de Naples.

Ils sont nés un 25 juin:  
- Le tsar russe Nicolas 1er (1796-1855).  
- Lord Louis Mountbatten, amiral et dernier vice-roi britannique des Indes (1900-1979).



- Le chanteur canadien Robert Charlebois (1944). /ap

### ACCIDENTS

#### Neuchâtel Mort en travaillant

Hier vers 13h45, G. G., de Domodossola, était occupé à des travaux de soudure sur la ligne du funiculaire La Coudre - Chaumont, sur le viaduc qui enjambe le chemin des Perrolets, à Neuchâtel. A un moment donné, un funiculaire est monté avec des ouvriers. L'autre est donc descendu en direction de l'endroit où G. G. était occupé à souder un boulon entre deux rails. Pour se protéger de la pluie, il avait mis un grand parasol en dessus de lui. Il n'a pas vu le funiculaire sans conducteur qui arrivait, ceci vraisemblablement en raison du parasol et du bruit d'une génératrice à essence. De ce fait, G.G. a été heurté, renversé et traîné sur quelques mètres, pour tomber dans une cavité. A l'arrivée du SIS et du médecin du Smur, le praticien n'a pu que constater le décès de cet ouvrier. Un inspecteur de l'Office du travail et le juge d'instruction se sont rendus sur place. /comm

#### Chaux-de-Fonds Collision

Lundi vers 17h, une habitante de Noël-Cerneux, (Doubs/France), circulait, en voiture, dans une file de véhicules, de La Chaux-de-Fonds en direction du Col-des-Roches. A l'entrée du Locle, rue du Verger 17, elle a heurté l'arrière de la voiture conduite par une automobiliste, qui venait de freiner pour accorder la priorité à une personne qui venait de s'engager sur un passage de sécurité. /comm

#### Feu de cheminée

Les premiers secours sont intervenus lundi matin à 9h45 ruelle des Buissons 3 pour circonscrire un feu dans la cheminée de l'immeuble. Le sinistre a été éteint au moyen de deux fumigènes et par aspersion d'eau salée grâce à un seau pompe. Pas de dégâts. /comm

#### Cortailod Cyclomotoriste blessé

Un automobiliste de Cortailod, circulait, hier vers 10h45, sur la rue des Landions à Cortailod en direction ouest. A

l'intersection avec la route d'Areuse, il est entré en collision avec un cyclomotoriste conduit par J. C., de Cortailod, qui circulait sur la route d'Areuse en direction nord. Blessé, le cyclomotoriste a été transporté en ambulance à l'hôpital des Cadolles, à Neuchâtel. /comm

#### Neuchâtel Bagarre à la gare

Dimanche vers 15h45, une bagarre a eu lieu sur le parc de la gare CFF à Neuchâtel, à proximité de la boulangerie. Les témoins de cet incident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Neuchâtel, tél. 032 888 90 00. /comm

#### Collision avec un scooter

Hier vers 6h30, un automobiliste de Couvet, quittait une place de parc en marche arrière, devant l'immeuble No 1 de la place Numa-Droz, à Neuchâtel. Lors de cette manœuvre, il est entré en collision avec le scooter conduit par C. R., de Bôle, qui circulait en direction est. Blessé, C. R. s'est rendu par ses propres moyens à l'hôpital Pourtalès. /comm

### Aujourd'hui Une si courte récréation

Situation générale: l'anticyclone trône sur les Açores et gouverne le temps sur l'Atlantique nord, mais n'est toujours pas décidé à nous servir l'été. Bon prince, il diligente toutefois une éphémère crête de hautes pressions vers notre région qui nous accorde une pause assez ensoleillée. Une vigoureuse dépression est déjà sur le sud des îles Britanniques et s'étend jusqu'au Jura avant la soirée.

Prévisions pour la journée: même si quelques bancs de nuages traînent encore ici ou là au réveil, le soleil est bien présent et déploie ses rayons avec détermination. Les vents se sont temporairement apaisés et les températures restent modestes, s'élevant au mieux à 21 degrés en plaine et 18 à 1000 mètres. Dès l'après-midi, les nuages s'amoncellent à nouveau et les précipitations reprennent au crépuscule.

Demain: très nuageux avec des ondées.

Vendredi et samedi: nébulosité insistante et pluie sont au rendez-vous.

Jean-François Rumley

### Fête à souhaiter Prosper

#### Températures Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 21°  
Boudry: 21°  
Cernier: 19°  
Fleurier: 19°  
La Chaux-de-Fonds: 18°  
Le Locle: 18°  
La Vue-des-Alpes: 10°  
Saignelégier: 18°  
St-Imier: 19°

#### Hier à 14 heures En Suisse...

Bâle: pluie, 13°  
Berne: très nuageux, 15°  
Genève: très nuageux, 15°  
Locarno: très nuageux, 22°  
Sion: très nuageux, 18°  
Zurich: averse pluie, 13°

#### ...en Europe...

Athènes: beau, 37°  
Berlin: averse pluie, 16°  
Istanbul: beau, 33°  
Lisbonne: beau, 25°  
Londres: très nuageux, 16°  
Moscou: très nuageux, 24°  
Palma: peu nuageux, 27°  
Paris: très nuageux, 15°  
Rome: beau, 26°

#### ...et dans le monde

Bangkok: nuageux, 35°  
Le Caire: beau, 35°  
Jérusalem: beau, 29°  
Johannesburg: beau, 20°  
Miami: nuageux, 32°  
New Delhi: beau, 38°  
New York: nuageux, 29°  
Pékin: pluvieux, 30°  
Rio de Janeiro: beau, 29°  
San Francisco: beau, 23°  
Sydney: nuageux, 20°  
Tokyo: beau, 30°

#### Soleil

Lever: 5h38  
Coucher: 21h32

#### Lune (décroissante)

Lever: 0h05  
Coucher: 11h09

#### Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,53 m  
Température: 16°  
Lac des Brenets: 751,21 m

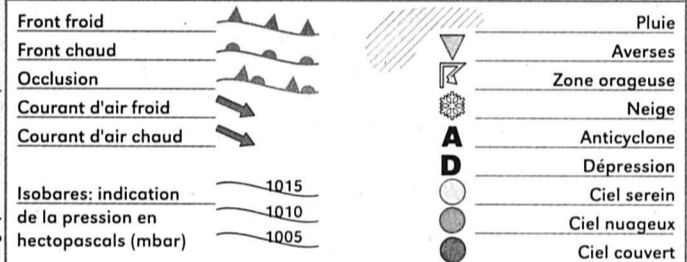
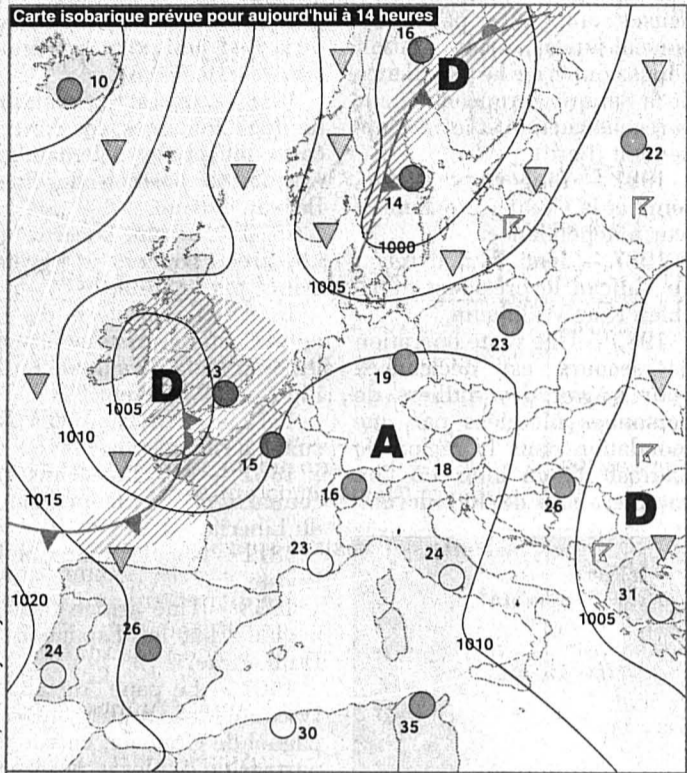
#### Vent

Lac de Neuchâtel: variable, 0 à 3 Beaufort, sud-ouest en fin d'après-midi

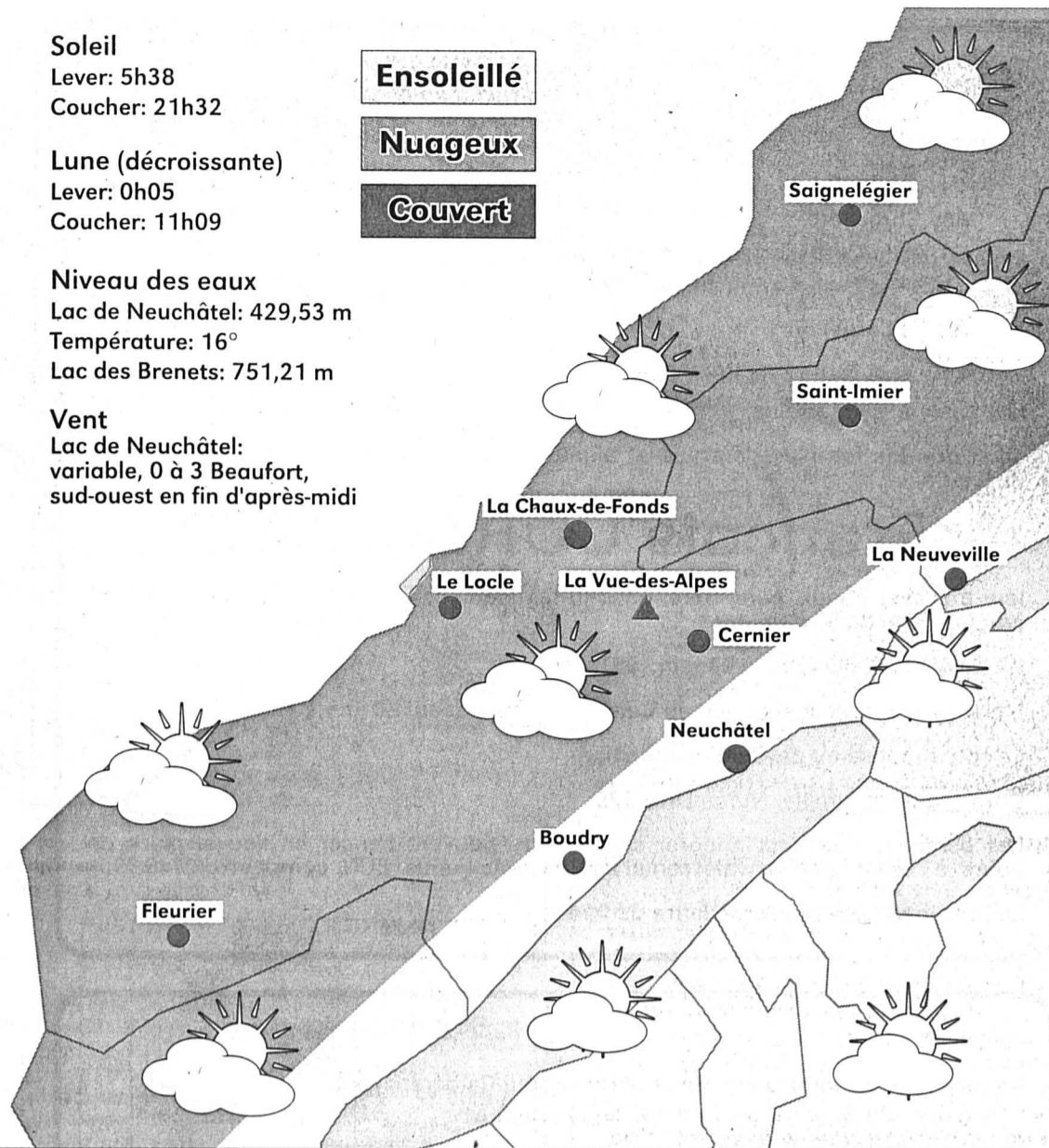
Ensoleillé

Nuageux

Couvert



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley et Keystone



Aujourd'hui	Jeudi	Vendredi	Samedi
En plaine: 21° A 1000 m: 18°	20° 17°	18° 14°	16° 12°

### Cuisine La recette du jour

**Entrée:**  
Radis au beurre.

**Plat principal:**  
Escalopes aux champignons.

**Dessert:**  
CERISES AU CIDRE.

Préparation: 15mn. Cuisson: 20mn.

Ingrédients pour 4 personnes: 800g de cerises, 1/2 litre de cidre doux, le zeste râpé d'un citron bien lavé, 180g de sucre en morceaux.

Préparation: lavez les cerises, essuyez-les et équeutez-les.  
Mettez-les dans une cocotte avec le cidre, le sucre et le zeste de citron.  
Laissez mijoter doucement pendant 20mn.  
Laissez refroidir.  
Servez frais, et si possible, le lendemain, c'est plus parfumé.

### MOTS CROISÉS No 159

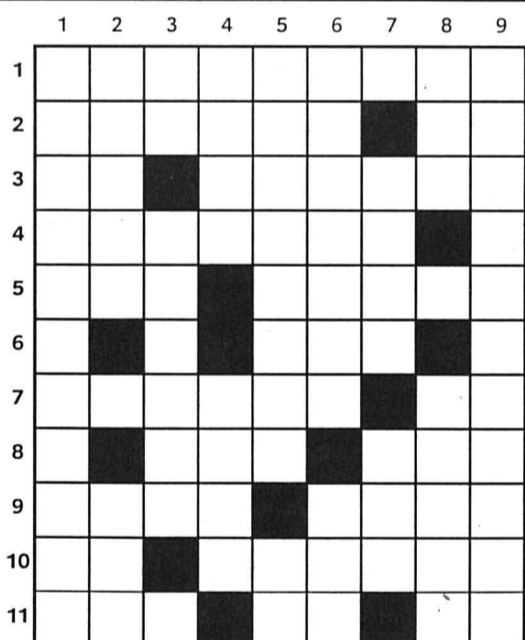
**Horizontalement:** 1. On peut lui demander beaucoup, mais pas tout! 2. Tache sur l'aile - Note. 3. Cours italien - Danseuses orientales. 4. Avec ça, on peut donner son avis. 5. Terrain caillouteux - Salpêtre. 6. Un anglais. 7. Complètement lessivés - Symbole pour métal lourd. 8. Possessif - Auxiliaire de cuisine. 9. Interrogation - Manière passée d'aller. 10. Le premier qui compte vraiment - Un été comme celui-là prolonge agréablement l'autre. 11. Sur la rose des vents - Indicateur de lieu ou de matière - Agent de liaison.

**Verticalement:** 1. Rien de tel, pour un fort sommeil. 2. Pelle à eau - On les distingue parmi beaucoup d'autres. 3. Note - Grand saurien. 4. Paf! - Plein de bonnes manières. 5. Territoire américain - Apparu. 6. Leurs déclarations peuvent être capitales - Constituant chromosomique. 7. Greffe - Homme de caverne. 8. Bison européen - Ecrasée. 9. Proche du modèle.

Solution dans la prochaine édition

#### Solution du numéro 158

**Horizontalement:** 1. Mutinerie. 2. Animal - On. 3. Titi - Ip. 4. Etatisé. 5. Léna - Arts. 6. Etablis. 7. SM - Epeire. 8. Séduites. 9. Or - Hr. 10. Epi - Eté. 11. Rituel - Ur. **Verticalement:** 1. Matelassier. 2. Unité - Me - Pi. 3. Titane - Doit. 4. Imitateur. 5. Na - Api - Dé. 6. Elisabeth. 7. Perlière. 8. Io - Tirs - Tu. 9. Entassé - Fer.



*Je ne comprends pas les Américains. Au lieu de s'évertuer à éradiquer de la surface de la planète tout ce qui pue bon (le fromage au lait cru, le tabac, le picrate), ils devraient plutôt se pasteuriser eux-mêmes.*

**Billet**  
*Crûment dit*

*Quoique. Durant la guerre du Golfe, ça ne leur a pas très bien réussi. Ils avaient voulu pasteuriser leurs guerriers avant de les balancer sur le Koweït. Bilan: des dizaines de milliers de GI's se sont retrouvés malades comme des chiens.*

*Bien sûr, c'était la faute à ces malpropres d'Irakiens, les rois du Scud chimique, les princes de l'arme bactériologique sournoise... Tu parles! Selon des scientifiques britanniques, ce sont les vaccinations infligées aux boys, alliées à une exposition à des insecticides, qui auraient provoqué le fameux syndrome.*

*Franchement, ils auraient mieux fait de bouffer du fromage au lait cru!*

*A propos, vous reprendriez bien un petit Clinton à l'eau blanche (Whitewater)?*

Léo Bysaeth

